

Beneplácito ciudadano por el acuerdo

# Se firma tratado en torno a la mediación

Documento se rubricará hoy en Roma, y mañana lo recibirá S.E.

(Págs. 9, 10 y 23)

SANTORAL: San Lucas  
UF: Valor hoy \$ 2.002,62; mañana \$ 2.004,47; sábado \$ 2.006,32; domin-  
go \$ 2.008,17; lunes \$ 2.010,02; martes \$ 2.011,88. UNIDAD TRIBUTA-  
RIA: valor octubre \$ 3.486,00.  
DOLAR: (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor hoy \$ 115,90. PREFE-  
RENCIAL: valor hoy \$ 79,94; mañana \$ 80,01; sábado \$ 80,09; domingo  
\$ 80,16; lunes \$ 80,24.

**\$30**

REGIONES  
I, II, XI y XII **\$ 40**

## LA NACION

Santiago de Chile - Jueves 18 de Octubre de 1984 - N° 22.040 - Año LXVIII - 2° Edición

**Suplemento Mundo Deportes**

**Chile con  
Argentina  
juegan en  
Singapur**

(Pág. 11)

**GRAN  
ENCICLOPEDIA  
LA NACION**

Fascículo 5

**EXIJA  
HOY**

WALT DISNEY  
CHARLES CHAPLIN  
JULIO VERNE

FORJADORES DE NUESTRO TIEMPO

**Enérgica declaración de Gobierno ante escalada extremista**

# EL TERRORISMO PC NO DETENDRA EL PROCESO

(Pág. 5)



**INSOLITO Y MULTIPLE CHOQUE**

Doce vehículos colisionaron en la madrugada de ayer en neblina, dejando 13 personas heridas. En la fotografía, el kilómetro 14 de la Ruta 5-Norte debido a la densa algunas de las máquinas protagonistas. (Pág. 24).

### FISCALIZACION

— Cámara Nacional de Comercio pidió al Servicio de Impuestos Internos reforzar su labor fiscalizadora con el fin de evitar evasión de impuestos.

(Página 7)

### COANIL

— 1.700 niños y jóvenes deficientes mentales finalizarán hoy en el Estadio Nacional la IV Olimpiada Especial, evento ejemplo de valor y autorrealización.

(Página 32)

### DEUDA

— El Ministro de Economía, Modesto Collados, declaró ayer que los países deben desarrollar su economía y no vivir sólo en función del pago de sus deudas externas.

(Pág. 7)

### PREMIOS NOBEL

— Un físico teórico italiano y su colega holandés recibieron el galardón en Física, mientras que un norteamericano se hizo acreedor a la distinción en Química.

**8 torres de alta tensión fueron las dinamitadas**

(Pág. 24)



## Los Carritos Urbanos

"El secretario privado del Presidente Montt, don Rafael Luis Díaz Lira, estuvo a punto de perder la vida en un accidente. Al bajar de un tranvía, en la Alameda fue arrastrado por éste y casualmente logró salvar con sólo leves contusiones. Las atenciones del primer momento las recibió en una botica cercana".

La noticia apareció en "El Mercurio", de Santiago, de 25 de septiembre de 1906, hace 50 años. Es reveladora de una época.

Dando vueltas en la noria del periodismo, escribí no po-

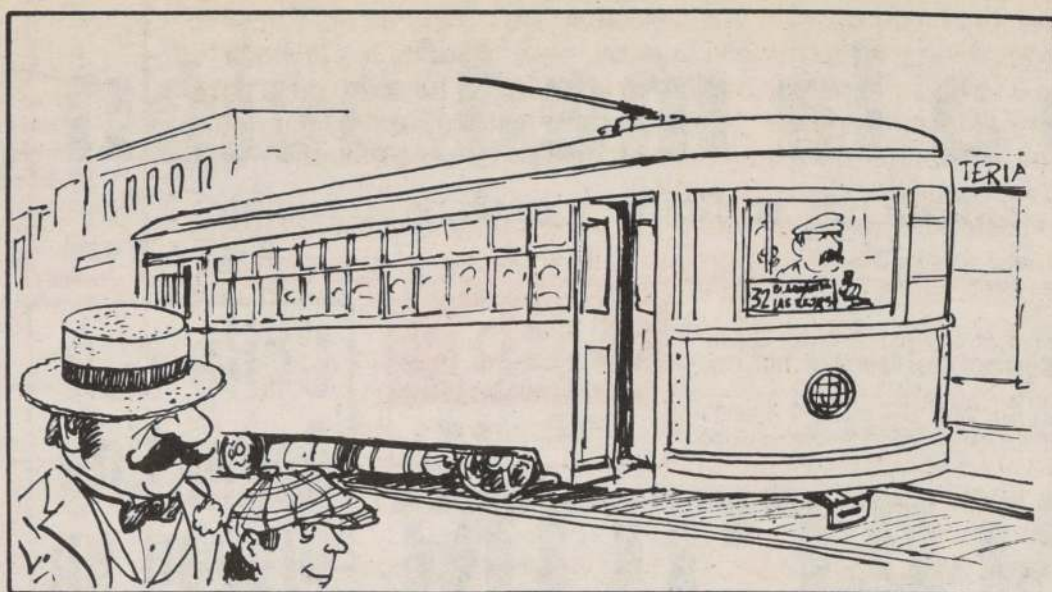
de la ciudad eran diferentes. Creo escuchar aquella, muy agradable.

En Valparaíso corrió el primer "carro de sangre" el 9 de enero de 1863. Diez centavos por persona en primera, cinco en segunda. Hubo fichas negras y coloradas de pasta, acuñadas expresamente para servir a los pasajeros. De entonces es la cueca:

Una ficha negra  
y una colorá  
y una conductora  
que no vale ná

¡Mentira! Valían mucho. En el Padre Padilla aparecían versos y caricaturas alusivas a las conductoras. Se conocieron novelas reales con heroínas conductoras. Llevaban un canotier sujeto al moño con largo alfiler. Ayer como ahora menudeaban las disputas a causa de las alzas de los precios. El rapto de cierta conductora bonita removié la vida de entonces. En Grecia hubiera sido tema de mitología. Nueva Elena.

En Europa, la aparición de mujeres en servicios de tranvías correspondió a la **apré**s guerre, esto es, a la escasez de hombres después de la guerra de 1914. Las valientes chilenitas, en esto y en mucho más, han sido precursoras. Cuando regresé de



mi más larga estada en Europa, el año 1920, presencié una escena tranviaria que me llenó de asombro. Dos

**Por cuatro décadas hubo cobradoras instaladas en la plataforma posterior. Las eliminaron en la década del 30.**

borrachos subieron al tranvía, eléctrico entonces, y encaron a la conductora, chiquita y morena, de manera

ofensiva. Tomó ésta a uno por uno de los brazos y les hizo bajar mediando puñetes de añadidura.

Entre 1900 y 1904 era excusa en el Liceo decir "se atrasó el carro". En invierno solía atascarse, los caballos se empacaban. Llegaba el postillón, huaso bien montado con una cuerda fuerte provista de garfio, y lo zafaba. Las personas ilustres no se abarataban por ir en carro. Me contó un viejo santiaguino, hoy en el General, que vio a don José Manuel Balmaceda en carro, antes de ser Presidente.

Mezcla de sencillez y de grandeza. La gente se salu-

daba a gritos de una a otra acera. Las damas se abrazaban en las calles. Antes de subir al carrito saludaban al conductor o conductora. Contaban detalles de su salud. En seguida:

—¿Pasa por Merced? Dígame cuando llegue a Mosquito. No vaya muy ligero, pues.

Los carritos de sangre paraban cuando les daba la gana. Si el aspirante a subir era antipático al conductor seguía de largo. Si le era simpático, le llevaba y se detenía en la puerta de su casa.

Pasear en carro arriba era una fiesta. En el viejo Valparaíso, el poeta Pezoa Véliz,

durante sus crujiadas, se metía de noche en un carro y se dormía. La conductora maternal le despertaba antes de la llegada del inspector, cuando el Puerto lanzaba su bramido matinal. Sucesor de Darío. Nadie es célebre en su tiempo. Falta la perspectiva. Faltan cien años de filtro. Estampa de Santiago viejo. Ibamos con mi padre

"Carros de sangre" fueron los tranvías tirados por caballos. El último corrió por Avda. Colón de Las Condes.

en coche de posta, negro, cuadrado, el cocherito con poncho de castilla. Llegábamos a la entrada de una calle solitaria, por el lado del Santa Lucía. Día caluroso. El guardián soñoliento —el paco— nos detuvo con un brazo flaco en alto.

— No se puede pasar.  
— ¿Por qué?  
— Doña Victoria está con dolor de cabeza y no quiere que le metan bulla.

JOAQUIN EDWARDS BELLO

"La Nación"  
27 septiembre 1956

### Elevado Criterio y Lógica Medida Judicial

Señor Director:

En forma irónica y con una desfachatez que raya en lo repugnante, se presentaron ante el ministro sumariante los dirigentes de la Alianza Democrática y "Gremiales" (estos últimos políticos enquistados) aceptando como mansos corderos la acertada determinación de ser encargados reos (para ellos esto no es una lacra en sus antecedentes sino un nuevo galardón para obtener puestos futuros, semejándose así al triste episodio de la Unidad Popular en el que las personas que postulaban a casa propia no era necesario que tuviesen ahorro o cargas familiares para el puntaje, sino que tenían más mérito según las "tomadas" en que hubiesen participado) no haciendo en esos instantes, ninguno de ellos, alarde alguno de presentar recurso inmediato en su haber, pero tras su actuar y de manera solapada está el permanente e incesante anhelo, que siempre los ha caracterizado, cual es "el de figurar ante la opinión pública como víctimas inocentes contra las cuales cae implacable la injusticia de la justicia". ¡Qué aberración!, por lo menos yo no puedo seguir aceptando tanta hipocresía y es por ello que he decidido exponer al menos mi pensamiento.

Es claro que al leerse y observarse en las imágenes de los medios de comunicación social lo ocurrido, atraen la atención y con ello envuelven y engañan al siempre gran corazón de los chilenos que muchas veces no se detienen a ver el fondo de una realidad, sino sólo las apariencias que los seguidores de estas verdaderas hienas humanas dan en llamar error judicial, como está inserto en la página 4 del Diario "La 3ra.", del 10 de octubre de 1984.

## Dígaselo al Gobierno

Ahora bien, según estas personas, las víctimas inocentes, daños contra la propiedad pública y privada, son saldos necesarios para obtener su objetivo y siempre éstos son de responsabilidad de las Fuerzas de Orden (como si alguna vez éstas hubiesen llamado a alguna protesta). Lo que hay de verdad es que son verdaderos artífices para envenenar las mentes del pueblo, artífices para planear actos que vayan a ir entorpeciendo la correcta y buena marcha que van dando al país los gobernantes, que no tienen otra proyección que las que poseen las personas bien nacidas, cual es la de sobreponerse a la adversidad por la que pasa no sólo Chile, sino que la gran mayoría de los pueblos del mundo y que a pesar de haber bajado considerablemente nuestra principal entrada de divisas por la baja del valor del cobre aún sobrevive con dignidad, sin que se alteren los vastos programas de ayuda social, haciendo verdadero esfuerzo de titanes con la gran mayoría silenciosa para sobrepasar esta crisis mundial que nos aflige.

De más estaría ahondar sobre lo anterior puesto que es de todos conocido, pero lo único que deseo hacer resaltar es que las mentes diabólicas que incitan y organizan las protestas, verdaderos autores psicológicos de sus consecuencias: muertes, desmanes y tropelías, a las que dan pábulo, por error de comprensión de un número de personas que los siguen, sin medir las consecuen-

cias y enormes daños que hacen a su país, a sí mismos y a muchísimos compatriotas inocentes y a aquellos que en vez de seguir a estos falsos profetas, se dedican verdaderamente a trabajar y empujar, como todo buen chileno debe hacerlo, el carro, en sentido positivo; deben y tienen que estar tras las rejas, incluso incomunicados o bien fuera del país, como lo han estado muchos de ellos que desde su retorno han venido a truncar el verdadero oasis de tranquilidad, orden y prosperidad, en el cual se desarrollaba armónicamente nuestra vida cotidiana, en un avance creciente, tanto económico como de ética y moral, acrisolados y respaldados por los hombres que por clamor del pueblo gobiernan, y que actualmente no tienen otra meta que llevar al país hacia una democracia plena acorde a los preceptos de nuestra Carta Fundamental, y levantar a su patria, que es la nuestra, de los embates y traicioneros golpes del comunismo y extremismo (los que van siempre unidos), sinónimo de miseria a que estos organismos conllevan en dondequiera que lleguen al igual que manzanas humanas podridas.

Creo que lo anterior es el verdadero panorama que tienen todos y cada una de las personas que forman la gran mayoría silenciosa, o sea, once millones de personas, menos los insulsos y los que profesan ideas como las expresadas y aquellos que por intereses personales les hacen el juego e incluyendo a los tontos útiles que, a mi juicio, no pasan de ser más allá de un 5%.

UN CIUDADANO APOLITICO



### Faro Histórico

Sr. Director:

En el puerto de Iquique, en el antiguo islote Serrano, hay un histórico faro que se encuentra sensiblemente en un estado que hace necesario que sea refaccionado por el organismo correspondiente, con la finalidad de protegerlo de la dañina humedad marina.

El faro es una torre de fierro, de forma cilíndrica, de 22 metros de altura, sostenida por 4 tirantes sobre un montículo rocoso del ex islote Serrano o del Faro, situado en el sector portuario de Iquique.

Su instalación data poco antes de 1879. El centenario faro fue mudo testigo del heroico combate del 21 de Mayo de 1879 entre la corbeta "Esmeralda" y el monitor "Huáscar". Prestó importantes servicios a la navegación durante los tiempos de los célebres clippers de la carrera del salitre vía Cabo de Hornos, entre los cuales se destacaban los de bandera francesa, como el "France", "Caroline", "Tarapacá", "Pacifique", "Montmorency", "Valentine", "Victorine", "Gers", "Perseverance", "Cap Horn", "Marthe", "Antonin", "Madeleine", etc., pertenecientes a la afamada firma armadora Bordes.

En mérito de estos antecedentes, estimo que es muy necesario que se efectúen a la brevedad trabajos de reparación a esa reliquia, que es manufactura francesa.

Saluda muy Atte. a Ud.

Mario Zolezzi Velásquez  
RUT. 5.144.356-K  
Iquique

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas  
DIEGO PORTALES



## Gobierno y Juventud

**L**a juventud siempre ha constituido una preocupación constante del Gobierno Militar. Su educación y su formación integral, para hacer de los jóvenes de hoy hombres de provecho para la nación en el futuro, el fomento de la práctica deportiva y el incentivo al conocimiento de la historia, han hecho que el Gobierno destine importantes esfuerzos y recursos a quienes deberán mañana tener la responsabilidad de dirigir al país.

Pero es un hecho evidente que el idealismo y la generosidad que caracterizan a la acción juvenil, muchas veces, se ha pretendido utilizarlos por grupos políticos inescrupulosos que difunden perniciosas doctrinas caracterizadas por un mesianismo irrealizable que promete la construcción de un paraíso en la tierra.

Junto con la apertura del debate político hemos asistido, una vez más, a una escalada demagógica e irresponsable, de sectores claramente identificables, que van desde el extremismo marxista hasta ciertas posiciones ambiguas que se dicen de "derecha republicana", pasando por cierto por la indefinición conocida de supuestos partidos y grupos que proclaman una posición de "centro", que los llevó en el pasado a entregar el poder al comunismo.

Estos sectores han desatado una vigorosa ofensiva en pos de obtener la adhesión de sectores juveniles, ya sea en los institutos de enseñanza media, ya en las universidades, desplegando un gran esfuerzo propagandístico tendiente a envenenar las almas juveniles con consignas de odio y violencia y a vender quimeras utópicas probablemente irrealizables.

Hemos conocido en los últimos meses una escalada de violencia desmedida en las aulas de nuestras instituciones de educación superior, promovida y organizada por agitadores profesionales y seguida por pequeños grupos de estudiantes, la cual obedece a una clara estrategia subversiva tendiente a ir favoreciendo una supuesta situación de rebelión juvenil.

Pero lo que se ha podido comprobar, asimismo, ha sido el ningún eco que estas acciones demagógicas y violentistas encuentran en la gran mayoría de nuestra juventud, la cual ha demostrado una notable madurez y un creciente entusiasmo por conocer acabadamente la historia de Chile y la filosofía de las grandes corrientes de pensamiento que ha tenido la humanidad, a la vez que desarrollar una importante actividad deportiva.

De ahí el creciente interés que han despertado dos iniciativas de la Secretaría Nacional de la Juventud, la cual recientemente ha organizado, por una parte, un "Ciclo de Jornadas de Orientación Vocacional", dirigido a estudiantes de enseñanza media, y por otra un "Seminario de Formación Política" destinado a jóvenes dirigentes vecinales, secundarios y universitarios.

Con la primera de estas iniciativas se persigue entregar un importante aporte a los alumnos de tercero y cuarto año medio, de manera que éstos cuenten con más elementos de juicio para optar a las distintas alternativas que ofrece la educación superior, a la vez que puedan ir detectando verdaderamente cuál es su verdadera vocación.

La segunda iniciativa busca entregar las herramientas de juicio que necesariamente debe tener la juventud para enfrentar críticamente las distintas corrientes de pensamiento político que existen en el mundo, a la vez que conozca las bases y fundamentos de nuestro sistema institucional.

Con estas dos iniciativas se comprueban, una vez más, el interés y preocupación del Gobierno por nuestra juventud, la cual habrá de ser la continuadora de la gran obra que estamos construyendo.

## Secretaría de la Mujer

**E**s indudable que la mujer tiene un rol de primera importancia en el desarrollo de la historia nacional. Su presencia como madre y esposa ha grabado los valores más puros en los espíritus de quienes han tenido que enarbolar las banderas de la acción en los acontecimientos trascendentales del quehacer patrio. Y ella, demostrando su amor a la Patria, no ha trepidado en salir adelante, para defender la libertad. Participó en la lucha antimarxista y defendiendo estos principios esenciales fue protagonista en primera línea.

Este papel femenino se hizo acción concreta una vez que las Fuerzas Armadas — respondiendo a un imperativo histórico — asumieron la responsabilidad de la conducción del país, con la creación de los organismos de voluntariado. En todos ellos, volcaron su generosidad y su deseo de servir a la comunidad en forma activa y eficaz.

Dedicados a la dignificación de la mujer y encauzando el deseo de participación de miles de chile-

nas, los organismos de voluntariado femenino han crecido en número y en acción. La Secretaría de la Mujer — que acaba de cumplir su undécimo aniversario — es uno de los canales más importantes de la participación femenina.

Las organizaciones femeninas chilenas tienen como objetivo común la protección y desarrollo de la mujer en su verdadera plenitud, señalaba el Presidente Pinochet al reseñar la importancia que su Gobierno atribuye al voluntariado. Esto constituye uno de los objetivos fundamentales que guían el actuar de la Secretaría Nacional de la Mujer, en más de trescientas sedes a lo largo del país. Tras la misión fundamental, difundir los valores patrios y familiares, especialmente a través de la información, preparación y capacitación de la mujer y su familia, asoma también un interés constante por mantener abiertos canales de comunicación con la comunidad femenina del país. En cada sede, dirigida por delegadas regionales,

provinciales y comunales, trabaja un equipo de voluntarias y monitoras en alfabetización de adultos, actualidad nacional y orientación cívica y familiar.

Pero de lo que se ocupe la mujer, necesariamente tiene que extender su trabajo hasta los niños, pues los hijos son la verdadera razón de ser de todas ellas, que siempre tienen algo de Dios. De ahí que la Secretaría Nacional de la Mujer haga una activa labor en los centros de atención diurna, que cubren las necesidades educacionales, afectivas y nutricionales de los pequeños en situación irregular, recibiendo desde los seis años y durante todo el día.

Al frente de esta gran cruzada de servicio, la figura de la señora Lucía Hiriart de Pinochet — su presidenta — constituye todo un símbolo. Su generosa y efectiva entrega en cada una de las innumerables tareas asumidas por la mujer chilena, no ha conocido de cansancios ni claudicaciones. Ella, sin duda, es el mejor estímulo para las numerosas voluntarias.

## Estabilidad de precios

**L**a permanente preocupación del Gobierno por atender las inquietudes de los sectores de menores recursos se traduce en medidas, oportunamente adoptadas, para ir en ayuda de aquellos que, en anteriores administraciones, carecieron de oportunidades para alcanzar los niveles de desarrollo material necesarios para satisfacer sus naturales requerimientos como personas e integrantes de la sociedad nacional.

Esta idea, materializada con anticipación al surgimiento de la dificultad, es la que está actuando activamente en el planteamiento formulado por el Ministro de Economía, Modesto Collados, en el sentido de aplicar herramientas de política económica que permitan producir una baja en los artículos de consumo masivo. Paralelamente surge la iniciativa legal del Poder Ejecutivo en orden a facultar al Ministerio de Economía para definir si los precios y tarifas de los energéticos, fijados por la Comisión Nacional de Energía, son únicos, máximos o mínimos.

La idea propuesta, elaborada en la Secretaría de Economía, es del todo ajena a la fijación de precios como ha sido enfáticamente aclarado por el propio titular de la cartera ministerial. Se trata de una modalidad que adecue los costos productivos y de mercado con los ingresos de los grupos sociales de recursos medios y bajos.

Como el Ministro Collados lo puntualizó, con esta iniciativa se busca introducir elementos que impidan nuevos aumentos en los precios de los productos de mayor consumo habitual. Tarea en la que está presente la doctrina de distribución de la riqueza, en el sentido de que los de mayores utilidades en su gestión económica no deben tener acceso a subsidios u otras formas de protección que la autoridad, en su rol subsidiario, ponga en ejecución para proteger a los más débiles.

Las necesidades de financiamiento de la caja fiscal, gravemente dañada en unos mil millones de dólares para un período de doce meses por la caída del precio del cobre y el alza de la tasa de interés internacional, llevaron a la adopción de las medidas conocidas y que fueran anunciadas el 17 de septiembre pasado.

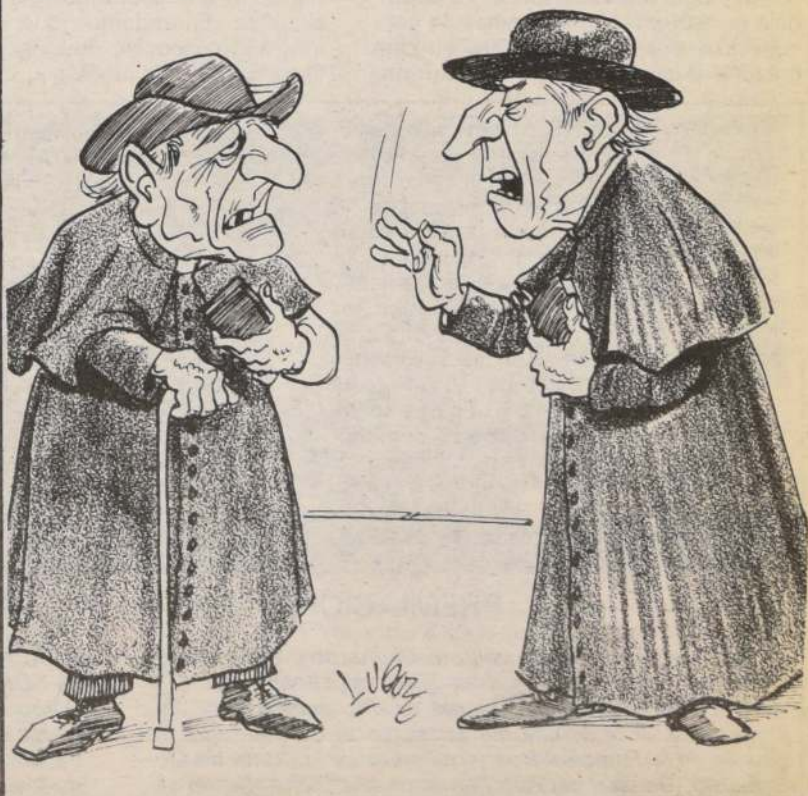
Efectos no deseados de tales decisiones en el precio del dólar y en el nivel de tarifas aduaneras de importación, incidieron en los precios internos por el alto grado de compromiso del proceso económico nacional de los insumos procedentes del exterior. Las carencias naturales de elementos productivos propios obligan a su adquisición en el extranjero al costo del dólar y de los aranceles de internación, lo cual impacta en los valores a que se deben vender los productos nacionales elaborados con tales materias traídas del exterior.

El Gobierno, con plena conciencia de esta realidad no querida, producto de la imperiosa necesidad de ajustar las cuentas externas, ha paliado sus efectos negativos con la bonificación de 400 pesos por carga familiar a trabajadores activos y pasivos; otorgará un reajuste de remuneraciones y ahora, además del trabajo tesorero de DIRINCO tendiente a informar ampliamente al público acerca de las variaciones en los precios de lo que más se consume, elabora esta fórmula que busca bajar tales precios.

Y al mismo tiempo el propio Ministerio evitará problemas de interpretación en los casos en que la Comisión Nacional de Energía estudie la estructura y el nivel de precios de energéticos sometidos a control y para que el Ministerio de Economía los fije, cuando ellos están bajo el régimen de fijación, como ha explicado esa Secretaría de Estado, al referirse a la iniciativa enviada a la Junta de Gobierno para su trámite legislativo.

LOS RADICALES SE VAN A REUNIR EN NUESTRO QUERIDO PUNTA DE TRALCA...

¡DESPUÉS DE ESO HABRÍA QUE HACER UN EXORCISMO!





Dijo Presidente Pinochet

## Estamos recibiendo la agresión marxista en todos los frentes

□ Mandatario tuvo duras frases para quienes llaman a desobediencia civil y a desconocer legitimidad del Gobierno, en reunión con 770 integrantes de la Secretaría Nacional de la Mujer

Un llamado a las organizaciones femininas para que se sumen a la campaña destinada a ir en ayuda de los más desposeídos y frases de dura condena para quienes llaman a la desobediencia civil o pretenden desconocer la legitimidad del Gobierno, constituyeron el fondo del discurso pronunciado ayer por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

El Mandatario usó de la palabra en el transcurso del almuerzo con que la Secretaría Nacional de la Mujer celebró los 11 años de su fundación, lapso en el cual ha realizado una destacada labor en favor, de los sectores de menores recursos.

También concurren a esta manifestación verificada en el Círculo Español, el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata; el Subsecretario General de Gobierno coronel Carlos Krumm R., y el director de Organizaciones Civiles José Guillermo Carrera.

Al almuerzo concurren 770 integrantes de la Secretaría General de la Mujer, que tributaron una prolongada ovación cuando el Jefe del Estado llegó a la manifestación y luego, cuando se anunció que haría uso de la palabra.

En su intervención el Presidente Pinochet comenzó diciendo: "La Secretaría Nacional de la Mujer celebra hoy 11 años de fructífera existencia y profunda dedicación al servicio del país. Como organización del voluntariado recoge fielmente los grandes ideales del Gobierno y los transmite para hacerlos realidad, especialmente, en la mujer chilena".

Dijo el Mandatario que "al correr de estos años la Secretaría Nacional de la Mujer, ha recibido la desinteresada y patriótica colaboración de miles de mujeres que con un gran sentido social se han impuesto la tarea de trabajar por Chile, sin banderías políticas y sólo unidas en torno a los intereses permanentes de la nación".

Por ello, añadió el Mandatario, creo que esta ocasión es muy propicia para expresarle los reconocimientos del Gobierno por la labor realizada y por el incansable esfuerzo que han entregado en beneficio de la mujer chilena.

"Sin lugar a dudas el fruto de su trabajo constituirá el mejor estímulo para continuar con fe y esperanza en esta cruzada destinada a entregar un ma-

ñana mejor para todos", dijo el Jefe del Estado, agregando que "son ampliamente conocidas las razones que han dificultado la labor del Gobierno y la dura realidad económica que ha afectado a muchos hogares de nuestros compatriotas".

Es allí donde ha estado presente la incansable labor de las integrantes de la Secretaría de la Mujer con su valiosa ayuda, especialmente a los más necesitados. La acción social desarrollada por ustedes, distinguidas señoras, es una realidad indesmentible y digna de los mejores elogios. El Gobierno en su permanente propósito de ir en ayuda de los más necesitados, ha creado la Secretaría Nacional de Desarrollo de Asistencia Social cuya acción, reforzada por la labor del voluntariado, contribuirá a reducir los efectos de las condiciones económicas adversas que enfrentamos en la actualidad", dijo el Mandatario.

"Reconocemos las dificultades que afrontan muchos chilenos, pero no podemos permitir que algunos opositores atribuyan razones económicas a expresiones de violencia y vandalismo que han surgido en algunas poblaciones que tradicionalmente fueron pacíficas. Sin lugar a dudas, la violencia tiene su origen en la agitación que realizan los partidos marxistas, amparados y legitimados por organizaciones tanto nacionales como internacionales que sólo pueden tener como consecuencia, la vuelta al caos y la anarquía que se vivieron antes del 11 de septiembre de 1973".

### DESOBEDIENCIA CIVIL

Continuando con su intervención, el Presidente Pinochet manifestó que "los llamados a la desobediencia civil y al desconocimiento de la legitimidad del Gobierno, no contribuyen a la convivencia pacífica a la que aspiramos la mayoría de los chilenos comprometidos sólo con el futuro y la grandeza de nuestra Patria y no con partidos o ideologías foráneas".

"Señoras: estamos recibiendo una agresión marxista en todos los frentes. Para comprender debidamente esta situación hay que tener conciencia cabal de lo que esta ideología totalitaria significa. Entendemos que el marxismo, en lo esencial, no es siquiera una filosofía ni una ideología, rechazada

por la mayoría, sino que el comunismo soviético es una agresión, una embestida brutal asentada en conceptos violentos tal como lo señalara el manifiesto de Marx y Engel el año 1848. Si creemos que el marxismo es una filosofía que no aceptamos, pasaríamos a quitarle legitimación política y habríamos solucionado el problema. Pero si consideramos que el comunismo es una agresión por esencia, en tal caso, tenemos que organizarnos para defendernos de tal agresión".

Dijo luego el Jefe del Estado: "Con cuánto cuidado el comunismo ha ocultado estas diferencias. Ya en el año 1906, Lenin afirmó al expresar que el camino al poder requiere de flexibilidad, es decir, ocultar los fines en su camino de lucha, utilizando para ello todas las vías. Es así que el marxismo no trepida en presentarse como una posibilidad de la sociedad utópica explotando la diferencia entre los hombres, no para superarla, sino para prevalecer; luego no enfrenta las sociedades democráticas; no choca con ella, se introduce dentro de ella, deteriorando los valores humanos y utilizando estas instituciones las que frecuentemente encuentran en el comunismo su más acendrado defensor. No porque las respete el comunismo, sino porque conviene a sus propósitos, los cuales una vez logrados, hará desaparecer todo vestigio de lo que llamamos una real democracia.

El caso lo vimos palpable el año 1970 y que nos ilustra plenamente".

Por último dijo el Presidente de la República: "Al terminar estas breves palabras, quiero señalar que el Gobierno continuará luchando por los grandes principios que inspiraron la acción del 11 de septiembre de 1973, hasta establecer un sistema institucional que permita el progreso libre y estable de la nación. El amor a la paz, a la familia, el espíritu de superación profesional, la solidaridad social, por encima de las consideraciones políticas, debe ser el camino por el cual deben alcanzarse los objetivos permanentes de nuestra nacionalidad". En esta tarea, añadió —ha sido tradicional y le corresponde a la mujer chilena un papel decisivo. Llamo por ello a todas las mujeres de esta tierra a sumarse a los esfuerzos que realizan las diferentes organizaciones de voluntariado femenino, en beneficio de nuestros compatriotas más desposeídos. ¡Viva Chile!".



El Presidente Pinochet dirigió un saludo a cerca de 800 voluntarias en el almuerzo efectuado ayer en el Círculo Español, con motivo de celebrarse el 11º aniversario de la Secretaría Nacional de la Mujer.

## COREDES concretan los objetivos de la participación social

□ Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, finalizó visita a X Región

CASTRO. — El Gobierno está abordando las urgencias y las preocupaciones de la institucionalización política y social del país, declaró aquí el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil.

La autoridad finalizó una breve gira que realizó a las ciudades de Puerto Montt, Ancud y Castro, para participar en las reuniones que realizó en esta zona el Consejo de Desarrollo de la Décima Región de Los Lagos, además de tomar contacto con las autoridades encabezadas por el intendente, general de brigada aérea Jaime Lavín Fariña.

### OBJETIVO DE LA REGIONALIZACION

En declaraciones formuladas a los periodistas, el Subsecretario puntualizó que "con estas sesiones del COREDES se está concretando el objetivo de la regionalización y la idea de la participación, con una descentralización territorial y funcional del poder, base insustituible del sistema institucional que permitirá que Chile solucione sus problemas presentes".

Añadió que "en estas tierras chilotas he visto en la práctica concretarse estos principios de la regionalización y de la participación social que tanto impulsa el Gobierno".

Sostuvo que "aquí está la instancia donde se concreta la democracia en la base que todos estamos buscando, tanto los representantes de la comunidad como las autoridades. Aquí se están buscando las soluciones a los problemas concretos y no a los ideológicos que preocupan a las ocho manzanas que rodean a la Moneda en Santiago".

### POLUCION POLITICA

Fue de opinión que allí existía "una polución política, con una atmósfera enrarecida de pasiones, ambiciones y ansias de poder que no dejan ver el país real de las mujeres y los hombres de trabajo que todos los días construyen este país que tanto queremos".

Puso de relieve el Subsecretario del Interior que "el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, está impulsando las soluciones justas y eficientes para los problemas que enfrenta el país. Es así, como se están abordando las urgencias y las preocupaciones de la institucionalización política y social del país, completándose lo que nos señala la Constitución de 1980".

Manifestó Cardemil que "el camino no va a ser fácil, pero lo vamos a afrontar con éxito y así como en muchas otras ocasiones las circunstancias nos han puesto a prueba, sabremos salir adelante de las dificultades. Pero para ello el país requiere de la unidad de todos los chilenos de buena voluntad y al mismo tiempo sabremos oponernos a los que sólo trabajan en forma egoísta por su interés personal".



### PREMIACION Y NUEVOS CLUBES ANCIANOS

Ciento sesenta y ocho voluntarias fueron premiadas por cumplir diez, cinco y tres años de servicio en CONAPRAN, Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad. A la ceremonia asistieron el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel; la señora Margarita Riofrío de Merino, presidenta de CO-

ANIL; y la señora Alicia Godoy de Mendoza, presidenta de CORDAM. El acto se efectuó en la Sala 2 del edificio Diego Portales. Presidió la ceremonia de inauguración de los clubes "Amor" y "Esperanza", en la comuna de La Granja, a cuya ceremonia concurrió su alcalde, Mario Messen.



Declaración del Ministerio del Interior

# Escalada de violencia no impedirá el avance de proceso institucionalizador

Atentados registrados la noche del martes forman parte de planes trazados por el Partido Comunista

La escalada de violencia, traducida en una serie de atentados registrados la noche del martes último y que mantuvo a varias regiones del país sin suministro de energía eléctrica hasta la madrugada de ayer, es un intento del Partido Comunista para impedir el avance del proceso institucionalizador que el Supremo Gobierno está impulsando y materializando.

La responsabilidad del Partido Comunista en estas acciones terroristas está contenida en una declaración entregada por el Ministerio del Interior.

La declaración se entregó al finalizar una reunión que presidió el titular de esa cartera, Sergio Onofre Jarpa y en la que además participaron el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado; el director de Investigaciones, brigadier general Fernando Paredes Pizarro; el prefecto de Carabineros del Área Metropolitana, general Oscar Torres y el director de la Central Nacional de Informaciones, general Humberto Gordon.

Ninguno de los asistentes formuló declaraciones en torno a las materias tratadas. El Ministro de Defensa Nacional se limitó a responder que "existe un compromiso de no hacer declaraciones", en vista que luego sería dado a conocer el comunicado oficial del Ministerio del Interior.

Dicho comunicado precisa que: "El país ha sufrido nuevamente en la noche de ayer la acción concertada del terrorismo, que ha dejado una secuela de trágicas víctimas inocentes, así como ingentes daños materiales a la propiedad pública y privada, cuya recuperación recae en definitiva en el esfuerzo económico de todos los chilenos".

Se añade que: "Esta escalada de violencia es un intento del Partido Comunista para impedir el avance del proceso institucionalizador que el Supremo Gobierno está impulsando y materializando".

"Lo anterior no debe sorprender a la ciudadanía, dado que se inscribe en el pensamiento doctrinario que

inspira al marxismo leninismo y ha sido reiterado en reciente documento del Partido Comunista, en que declara su adhesión a la vía violenta", expresa la declaración oficial.

Puntualiza además el documento que "de igual manera, debe recordarse que S.E. el Presidente de la República, en su discurso de días pasados en Rancagua, previno a la ciudadanía que el extremismo intensificaría su acción, a fin de obstaculizar el proceso de normalización institucional".

"En el avance de este proceso, en cuyo curso el Gobierno acepta y reconoce toda legítima discrepancia, la violencia sólo perjudica al país y a todos los chilenos".

Agrega la declaración oficial que "ante la ofensiva terrorista que el Partido Comunista impulsa, el Gobierno reafirma, una vez más, que estos hechos no lo apartan de la senda trazada, en cuyo avance se entienden incorporados todos los sectores democráticos del país".

El documento entregado por el Ministerio del Interior termina señalando: "Sin embargo, con la misma resolución, y en cumplimiento del deber jurídico y moral irrenunciable que incumbe a la autoridad en la protección de la vida e integridad de las personas, como de los bienes públicos y privados, el Gobierno reitera que hará uso de todos los medios legales para combatir el terrorismo y a quienes lo fomentan y lo amparan".



## S.E. CON EJECUTIVAS TURÍSTICAS

Una visita al Presidente de la República realizó ayer un grupo de integrantes de la Asociación Femenina de Ejecutivas de Empresas Turísticas, que preside Carmen Oddó. La delegación fue acompañada por la Directora del SERNATUR, Margarita Ducci. Al Mandatario le dieron cuenta de sus actividades y de su participación en el próximo Congreso Latinoamericano de la actividad que se efectuará en Bolivia.

## Con Egipto Coincidencias en lo internacional

En ceremonias separadas efectuadas a partir del mediodía de ayer, el Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte, recibió las cartas credenciales de los nuevos embajadores de la República Árabe de Egipto, Abdel Aziz Fahmi Omar y de Venezuela, Héctor Vargas Acosta.

En su intervención ante el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores, el nuevo embajador de la República Árabe de Egipto manifestó que "es para mí un gran honor presentar a Vuestra Excelencia mis credenciales en virtud de la cual el Presidente de la República Su Excelencia Señor Hosni Mubarak, me ha nombrado como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario ante la República de Chile".

"Es para mí también un gran honor poder transmitir a Vuestra Excelencia los sentimientos de amistad y los buenos deseos de felicidad y salud de parte del Excelentísimo Señor Presidente Hosni Mubarak, asimismo, formular al pueblo chileno sus deseos más sinceros de prosperidad y progreso".

Manifestó que "Chile ha sido uno de los primeros países del continente latinoamericano con el cual Egipto ha establecido relaciones diplomáticas, lo que refleja, en gran medida, los sentimientos de amistad del Gobierno y del pueblo de Egipto, hacia el Gobierno y pueblo de Chile".

También creemos, manifestó el diplomático egipcio, "en los convenios y en el respeto de las normas del Derecho Internacional y de los principios y objetivos de la Carta de las Naciones Unidas".

### MANDATARIO

En su discurso de respuesta, el Presidente Pinochet manifestó que "nuestros países comparten normas de convivencia internacional y existe en su accionar externo, identidad de principios ampliamente aceptados, tales como la igualdad jurídica de los Estados, el respeto a los tratados, la solución pacífica de las controversias y la no intervención en los asuntos propios de la soberanía de los demás Estados".

"Asimismo, dijo el Mandatario, enfrentamos desafíos comunes, y nos animan iguales propósitos, los que abogan por el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, para cuyo logro debemos buscar una mayor cooperación que nos permita ir cumpliendo con las metas de desarrollo que nos hemos propuesto".

## Pinochet resaltó lazos que unen a Chile y Venezuela

Cartas credenciales le entregó Embajador de ese país, Héctor Vargas Acosta

"Es con agrado que recibo las cartas originales que acreditan a Vuestra Excelencia como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la hermana República de Venezuela ante el Gobierno de Chile".

"Al examinar el vasto currículum que me fue presentado, constaté con satisfacción que el Excelentísimo señor Presidente de Venezuela enviaba cerca nuestro a un hombre que conoce bien a los chilenos y a uno de sus colaboradores más íntimos, actitud que valoramos y agradecemos".

Tales expresiones fueron vertidas por el Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte, al recibir las cartas credenciales del nuevo embajador de Venezuela, Héctor Vargas Acosta.

Añadió el Mandatario que "las relaciones bilaterales entre Chile y Venezuela se han desarrollado en un nivel que refleja con fidelidad los poderosos vínculos históricos que unen a nuestras dos nacionalidades. La identidad de principios internacionales esenciales que compartimos es un asentamiento sólido de nuestra fraternidad, no obstante ello, creemos que tenemos delante de nosotros un camino amplio y fecundo de cooperación y entendimiento. Estoy cierto que los dos países sabrán plasmar esta voluntad de cooperación, profundizando los lazos en el ámbito económico, comercial, cultural, científico y tecnológico".

El Presidente Pinochet dijo luego que "Vuestra Excelencia sabe las múltiples coincidencias que nos asocian en el tiempo, ellas tienen expresión óptima en los libertadores O'Higgins y Bolívar. También tienen vigencia con la presencia constante de la obra de Andrés Bello en la vida chilena y muy especialmente en su diplomacia".

"Al recibir sus cartas credenciales, quiero expresarle nuestro deseo sincero de que su misión sea fructífera para la relación tan estimada entre los dos países, y feliz en la vivencia personal que recogerá en esta tierra", dijo el presidente añadiendo que: "Asimismo quiero formular votos

por la prosperidad de la hermana República de Venezuela".

### EMBAJADOR

Al presentar sus documentos acreditativos, el diplomático venezolano señaló que "no me siento extraño en Santiago" y debió decirle, manifestó "que Chile no es ajeno a mí. Hijo de militar que soy, desde niño me familiaricé con el gentilicio de los hijos de esta tierra cuando, deambulando por cuadras y patios de cuarteles, muchas veces oí el llamado a formación para "hacer chileno, es decir, para ejecutar los marciales y sincronizados movimientos que un militar aquí nacido había recomendado como parte del entrenamiento de nuestros soldados".

Se refirió así al oficial del Regimiento Húsares Samuel McGill, quien en el año 1900 abandonó Chile para establecerse en Venezuela y en 1910 inicia sus actividades como instructor y orientador del Ejército de ese país.

El diplomático recordó en esta oportunidad a una serie de chilenos que de una u otra forma ejercieron actividades profesionales en su Patria, refiriéndose incluso al tiempo que le tocó vivir en Chile a partir de 1955, junto a su grupo familiar.

Dijo el embajador Vargas Acosta al finalizar su intervención ante el Presidente Pinochet: "En nombre de mi país, del presidente Lusinchí y en el mío propio quiero desear lo mejor para Chile y para toda nuestra gran patria común, patria grande inserta en un mundo polarizado por la geopolítica, achicado por la cibernética y confundido en su transición hacia una nueva era. Un mundo que deseamos discurrir hacia la racionalidad interdependiente y no hacia la explosión definitiva, hacia la nivelación por el medio y no al ensanchamiento de la marginalidad, en el cual haya menos injusticia y mayor satisfacción por el ejercicio del derecho a vivir".



Por Bando N° 19

## Apelaciones en caso de 4 publicaciones

El abogado Alberto Ríos, en representación de la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y de la provincia de San Antonio, apeló ante la Corte Suprema de un fallo de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones que dejó sin efecto la mayor parte de las disposiciones contenidas en el bando 19 del 8 de septiembre pasado.

El dictamen del tribunal de alzada autorizó a las revistas APSI, Análisis, Cauce y al periódico Fortín Mapocho, para publicar imágenes, dibujos y fotografías en sus ediciones, exceptuando las noticias sobre protestas que no podrán destacarse en las primeras páginas.

Por su parte, las cuatro publicaciones también apelaron ante el máximo tribunal del país solicitando que se les permita fotografías e informaciones de portada sobre las protestas.

### Caso del sacerdote francés

## Ministro en visita en la Corte Suprema

El ministro de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, Hernán Correa de la Cerda, que sustancia el caso por la muerte del sacerdote francés, Andrés Jarlan, se entrevistó ayer por espacio de una hora, con el Presidente de la Corte Suprema Rafael Retamal.

Extraoficialmente se informó que el magistrado Correa de la Cerda había informado a la máxima autoridad del Poder Judicial chileno, sobre el desarrollo de la causa que sustancia.

## Enfermos agradecen ayuda brindada por Primera Dama

Agradecimientos de todos los puntos del país, tanto de madres como de trabajadores y jóvenes que han recibido la ayuda y que han solucionado sus problemas a través de su acción, llegan permanentemente al gabinete de trabajo de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en la Moneda.

Es el caso, por ejemplo, de Heriberto Carrasco Fernández, funcionario a contrata del Parque Metropolitano de Santiago, que le envió una carta a la esposa del Jefe del Estado, agradeciéndole la donación que le hizo llegar de la dosis cisplatino, para aliviar los dolores de su hija Pamela, de 13 años, enferma de cáncer.

"En verdad, dice la misiva, a veces las palabras no logran testimoniar el profundo agradecimiento de un padre y de su familia hacia Ud., como es el presente caso, ya que gracias a su gestión mi hija se encuentra en mejor estado de salud y crece en todos nosotros la esperanza de su recuperación, lo cual no lo habría logrado sin su estimable ayuda".

## Polla-Chilena rinde homenaje a la prensa

Con un homenaje a los medios de comunicación, la Polla Chilena de Beneficencia inicia hoy su programa de celebración del 50° aniversario de la entidad. La ceremonia se realizará al mediodía en Compañía N° 1085.

En la oportunidad se darán a conocer a los representantes de la prensa, las bases de un concurso sobre la historia de la institución. El plazo de entrega de los trabajos, según se adelantó, vence en octubre de 1985.

También se entregarán estímulos a los medios de comunicación que se hayan destacado por su apoyo a la Polla Chilena.

El programa de celebraciones culmina el martes 30 de octubre, con una ceremonia en el Teatro Municipal, a que ha sido especialmente invitado el Presidente de la República.

# Estado protegerá un sistema nacional de áreas silvestres

☐ Proyecto de ley aprobado por la Junta de Gobierno tiene la finalidad de sistematizar, actualizar y perfeccionar la legislación existente sobre la materia

La creación de un Sistema Nacional de Áreas Silvestres protegidas del Estado, establece el proyecto de ley aprobado por el Poder Legislativo durante su última sesión ordinaria efectuada en el piso 16 del edificio Diego Portales.

Uno de sus principales objetivos consistirá en mantener áreas de carácter único o representativas de la diversidad ecológica natural del país o lugares con comunidades animales o vegetales y paisajes o formaciones geológicas naturales, a fin de "posibilitar la

educación e investigación y asegurar la continuidad de los procesos evolutivos, las migraciones animales, los patrones de flujo genético y la regulación del medio ambiente".

Esta iniciativa ingresó a trámite legislativo en marzo de 1983, quedando radicada en la III Comisión Legislativa, que preside el General Director de Carabineros, César Mendoza, para su análisis y estudio en Comisión Conjunta, con trámite de despacho "ordinario".

Entre otras funciones, le corresponderá a este sistema, mantener y mejorar los recursos de la flora y la fauna silvestre y racionalizar su utilización. Asimismo, el texto aprobado señala que deberá mantener la capacidad productiva de los suelos y restaurar aquellos que se encuentren en peligro o en estado de erosión, así como también los sistemas hidrológicos naturales, los recursos escénicos y los elementos culturales ligados a un ambiente natural.

Para los efectos de la pre-

sente ley, el proyecto define como áreas silvestres, todos aquellos ambientes naturales, terrestres o acuáticos, pertenecientes al Estado y que éste protege y maneja para la consecución de los objetivos señalados anteriormente.

El propósito fundamental de legislar sobre esta materia fue con el objeto de sistematizar, actualizar y perfeccionar la legislación existente sobre áreas silvestres de propiedad fiscal y fijar en un solo organismo la responsabilidad de su tuición y administración.



### SEMANA DEL NIÑO

Numerosas actividades se están desarrollando a lo largo del país en conmemoración de la Semana del Niño. Elecciones de reinas, actividades deportivas y culturales para menores, además de la entrega de ayuda a éstos por parte de numerosas instituciones destacan en las festividades. En la fotografía, una celebración original organizada por la sala cuna "Tía Sarita" del barrio San Ignacio.

## Sancionarán distorsión en valor de medicamentos

☐ Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, anunció el estudio de medidas conjuntamente con el Ministerio de Economía y DIRINCO. Se anunciarán dentro de los próximos días

El Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón. Bunting, anunció que en el curso de los próximos diez días se darán a conocer importantes medidas, tanto económicas como técnicas, para permitir que el mercado farmacéutico sea "transparente y mejor informado", en beneficio de los usuarios.

El Secretario de Estado explicó que por iniciativa del Presidente de la República, el Ministerio que dirige junto al de Economía abordarán el problema referido a las distorsiones que se aprecian en el valor de los medicamentos.

Señaló que la misión de esta cartera será fiscalizadora y que los que decidirán, serán las autoridades económicas conjuntamente con las de la Fiscalía Nacional Económica y de la Dirección Nacional de Comercio, DIRINCO.

Especificó que en materia estrictamente económica, las autoridades respectivas darán a conocer una política de medicamentos de próxima aplicación, que obligará a estipular ciertas normas y principios en la comercialización de estos productos, sobre la base de un sistema de información para los usuarios y comerciantes.

### PRECIOS INFORMADOS

"Sería recomendable-dijo- que el mercado

farmacéutico funcionara con precios informados y manifestó su total complacencia con esta iniciativa, agregando que las alzas de los medicamentos se debe en gran parte a expectativas improcedentes de los laboratorios.

Explicó por otra parte, que esa Secretaría de Estado realizó un estudio profundo del mercado farmacéutico chileno durante seis meses, lo cual le permitió conocer desde el precio unitario que se cancela por cada fármaco en el exterior, la producción en Chile y su posterior comercialización.

### TEXTO INFORMATIVO

Desde el punto de vista técnico, el Secretario de estado informó que se comenzará a distribuir a todos los profesionales de la salud y a las farmacias — las cuales tendrán obligación de tenerlo a la vista del público — un texto con un listado de medicamentos en los cuales se establece la condición de homólogos o equivalencias.

Con éste, los profesionales y usuarios podrán conocer exactamente cuáles medicamentos son similares y recomendar o adquirirlos en la manera que le parezca más conveniente.

## Intereses inciden en bajo precio del cobre

La gravedad que representan los precios extremadamente deprimidos no sólo del cobre, sino también de muchas otras materias primas hace necesario propiciar fórmulas de solución a nivel mundial, ya que se requiere diseñar y poner en marcha mecanismos que superen el ámbito de acción de empresas o países individuales y aún de asociaciones de productores.

Así lo afirmaron fuentes de la Comisión Chilena del Cobre en relación a los bajos precios registrados por el metal rojo en el mercado internacional en los últimos días. Ayer se cotizó en 56,8 centavos de dólar por libra, en tanto que el día anterior había registrado un valor de 55,6 centavos, uno de los niveles más bajos históricos.

Según se señala, en la medida que la tendencia hacia la disminución de los inventarios se mantiene, se estima que el precio deberá reaccionar, "aunque no es posible adelantar en qué magnitud y oportunidad".

El bajo nivel del precio del metal se atribuye a causas exógenas como el fortalecimiento del dólar y las altas tasas de interés. Por este motivo, los demandantes de stocks del metal no están dispuestos a mantenerlos más que a niveles muy bajos de precios. Si el cobre sube, venden sus inventarios, presionando nuevamente a la baja.



## Collados inaugurará próximo ENADE'84

El Ministro de Economía, Modesto Collados, inaugurará el próximo Encuentro Nacional de Empresarios, ENADE '84, que se efectuará entre el 28 y el 30 del presente mes en la capital.

La información fue entregada ayer por el presidente de la Comisión Organizadora de ENADE, Eugenio Heiremans, quien añadió que en la oportunidad, Collados se referirá al tema "La Economía Nacional" y sus proyecciones de mediano y largo plazo.

Heiremans manifestó que el encuentro —que reunirá durante tres días a representantes empresariales y expertos extranjeros— permitirá obtener una visión más completa sobre las perspectivas de la economía nacional y el comportamiento de los agentes económicos.

Informó que el miércoles 28 del corriente —y luego de la intervención del Ministro Collados— se efectuará el Panel "Perspectiva Empresarial", en el que participarán los presidentes de las seis ramas de la Confederación de la Producción y el Comercio.

### EXPERTOS INTERNACIONALES

Heiremans añadió que el jueves 29 participarán en el encuentro los expertos de renombre internacional, Pedro Pablo Kuczynsky y



Eugenio Heiremans

Martin Felstein, quienes se referirán a las tendencias mundiales de la economía.

Dijo que el viernes 30 del corriente se darán a conocer las conclusiones del evento, las proyecciones que los empresarios estimen para los próximos años, los pronósticos y los comentarios que les merece la actual situación económica.

Añadió que el cierre de ENADE '84 estará a cargo del presidente del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, Sergio Markmann, señalando que se ha cursado una invitación especial al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet.

## "No creo que habrá aumento de inflación"

□ Eugenio Heiremans planteó necesidad de incrementar intercambio comercial con Argentina

El presidente de la Asociación Chilena de Seguridad, Eugenio Heiremans, manifestó su confianza que "no tendremos un estallido inflacionista en este momento, sino que seguiremos en un proceso más alto que el anterior, pero siempre moderado". Asimismo, precisó que hay sectores de la actividad económica que se encuentran más robustos que hace algunos meses.

Refiriéndose a la reciente alza de las tasas de interés, el alto empresario señaló que es un problema que afectará el proceso de producción. Añadió que es difícil traspasar a precios el mayor costo que representan los intereses, pero expresó que dados los niveles de baja que existen actualmente en las tasas de interés del mercado internacional, puede producirse en el corto plazo una baja a nivel interno.

Respecto de su participación en el comité chileno-argentino para el intercambio comercial, Heiremans indicó que "esta es una forma de relación de los sectores privados empresarios de ambos países para aumentar la complementación industrial, el intercambio y facilitar los negocios".

Asimismo, destacó que "creemos que Chile y Argentina se complementan en forma favorable. Por esta situación política internacional absurda —enfatizó— hemos perdido la relación de desarrollo industrial, de la producción y la complementación que existía con Argentina".

Heiremans hizo presente que "una vez solucionado este problema a nivel de los gobiernos se producirá un intercambio y coordinación estrecha entre ambos países".

Por otra parte, señaló que las alzas de aranceles deben orientarse a desarrollar la producción interna en forma nacional y conveniente y en ningún caso "distorsionarlas por las necesidades fiscales, que pueden financiarse de otro modo".

## "Los países no deben sólo dedicarse a pagar las deudas"

□ Ministro de Economía intervino en reunión mensual de ICARE. Reiteró rol prioritario de la iniciativa privada en el desarrollo nacional

"Un país no tiene como función el pagar deudas, sino que su misión es crecer y desarrollarse moral y materialmente", enfatizó ayer el Ministro de Economía, Modesto Collados, al intervenir en la reunión mensual a la hora del desayuno del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE.

"Lo primero es tener una economía sana y vigorosa con empresas con dueños legítimos y del sector privado, ya que no me gusta nada que el Estado sea el dueño de los medios de producción. Luego debe venir el financiamiento del Presupuesto Nacional", comentó al hacer un análisis conceptual del modelo chileno de desarrollo ante unos 200 empresarios particulares.

Recalcó la importancia de tener siempre presente las bases de dicho modelo, reafirmando la importancia de la iniciativa privada y llamando la atención sobre el sentido social de la propiedad y el rol y obligaciones que deben cumplir los empresarios privados.

Explicó que "en ningún caso aumentaremos la participación del Estado en los medios de producción, sino que al contrario, ya que queremos una economía privada fuerte y activa. No haremos nada para extender la acción del Estado", agregó, puntualizando que "el rol subsidiario estatal no es no intervenir sino que hacerlo sólo y cuando el sector privado no pueda hacerlo".

Se refirió una vez más a las proposiciones sobre provocar "un freno artifi-

cial a la economía. Eso no lo acepto, y es absurdo que nos pidan que aumentemos el desarrollo, pero disminuyamos nuestra actividad".

Rechazó igualmente, "por imposible e ilógica", una tasa de interés internacional del 10% real, ya que derrumba la estructura de la economía. Insistió en que los acreedores también deben pensar sobre el problema, "pues tienen tanta o más responsabilidad en el alto monto acumulado de deuda externa".

Collados expresó, por último, que "El Programa Trienal será sobre-cumplido, esto es, el Producto crecerá en una cifra superior al 5% en este año y en el resto de los parámetros considerados estaremos alrededor de lo que se había proyectado".

## Decidido impulso para la construcción de viviendas

El Gobierno impulsa decididamente la actividad constructora habitacional, actuando en su rol subsidiario a través de las políticas de vivienda, señaló el Ministro del ramo, Miguel Angel Poduje Sapiain, al intervenir en un seminario internacional organizado por la Fundación Chile.

En su exposición, el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, instó a los empresarios chilenos y extranjeros a imponerse de la realidad constructora chilena, a fin de materializar contratos destinados a la exportación de casas prefabricadas.

Reiteró el apoyo del Gobierno a esta actividad, que por intermedio de su política habitacional mantiene un ritmo creciente.

"Hay un material de estudio bastante interesante, abundante, y que puede ser medido por ustedes, y creo que a través de los programas del Gobierno hemos podido lograr esto, con un esfuerzo de trabajo importante, porque indudablemente está el Estado apoyando estos programas".

Más adelante, el Ministro Poduje recordó que el país enfrenta muchos problemas, los que serán resueltos con el trabajo de todos los sectores, especialmente de la empresa privada.

Por último, el Secretario de Estado expresó su confianza indicando que a pesar de lo anterior, "vamos a crecer, vamos a construir, vamos a conformar un mercado, y a esto les invito a ustedes a colaborar. Si ustedes traen un producto, si ustedes logran una combinación técnica eficiente, que les permita ofrecer un producto bueno, competitivo, a un costo compatible con los niveles de nuestra población, yo creo que Chile va a tener una excelente posibilidad".

### MERCADOS PERSA

Por otra parte, el Ministro Poduje estudiará los problemas que presentan los mercados persa de la Región Metropolitana, a fin de dar títulos individuales para evitar situaciones conflictivas, como la que afecta "Centro Nuevo Persa", ubicado en calle Bulnes, de esta capital.

La decisión fue adoptada por el Secretario de Estado luego de una reunión de una hora con los dirigentes de la Asociación de Locatarios del "Centro Nuevo Persa", quienes representan a más de dos mil comerciantes del lugar".

## Piden al SII aumentar su labor fiscalizadora

□ Cámara Nacional de Comercio solicitó al organismo la reapertura de diversas oficinas ubicadas en las regiones alejadas del centro del país

La Cámara Nacional de Comercio pidió al Servicio de Impuestos Internos la adopción de diversas medidas destinadas a mejorar los sistemas de fiscalización tributaria, especialmente en aquellas regiones más apartadas del territorio.

Así lo informó ayer el presidente de la entidad gremial, Juan Carlos Delano, luego de reunirse durante una hora con el director del SII, Jorge Varela.

Al término de la entrevista, Delano manifestó que le entregaron al jefe del organismo fiscalizador un memorándum que contenía todos los puntos que —a juicio de la Cámara— son necesarios llevar a la práctica para evitar la evasión tributaria que se presente en algunas regiones.

Dijo que este problema se ha detectado especialmente en algunos renglones como el agrícola, especificando que en sectores como la Vega Central se ha agudizado, ya que allí operan in-

termediarios que no efectúan ninguna clase de declaración de impuesto.

Delano indicó que se hizo presente al director del Servicio de Impuestos Internos la necesidad de reabrir oficinas de ese organismo que se han cerrado, especialmente en las regiones más apartadas del territorio. A su juicio, los mayores ingresos que arrojaría el cobro de impuestos compensaría con amplitud el aumento del personal requerido.

El dirigente empresarial calificó como "muy positiva" la reunión sostenida con Varela, manifestando que éste les indicó que todas las sugerencias presentadas serán estudiadas con detenimiento y en breve se dará una respuesta.

Declaró que "la labor que cumple el SII es —como siempre— eficaz, pero consideramos que se deben dar mayores herramientas a ese servicio para aumentar la fiscalización tributaria".

## Contratos de mayoristas de combustibles

La Comisión Preventiva Central de la Fiscalía Nacional Económica estableció un plazo de 45 días a las compañías mayoristas para rehacer los contratos con todos sus revendedores de combustibles, los que reemplazarán a los actualmente vigentes. La resolución afecta a seis empresas mayoristas, que deberán en el plazo indicado presentar los nuevos informes a la Fiscalía, según informó ADICO.

La resolución de la entidad fiscalizadora acoge la denuncia presentada por la Asociación de Distribuidores de Combustibles de Chile, ADICO, con fecha 18 de agosto de 1983, en el sentido que los contratos que rigen las relaciones con las compañías mayoristas contienen cláusulas que impiden la libre competencia en la comercialización y configuran claras infracciones a la legislación antimonopolios.

La obligación de rehacer los contratos rige para COMAR, COPEC, SHELL, ESSO, ENEX y APEX Petroleum S.A.



**Indicadores básicos**

|                                     |          |        |
|-------------------------------------|----------|--------|
| Asignación Familiar .....           | 485,39   |        |
| Asignación Movilización .....       | 376,44   | 432,00 |
| Asignación Colación .....           | 460,71   | 529,00 |
| Ingreso Mínimo Imponible .....      | 6.534    |        |
| Unidad de Fomento al 18-10-84 ..... | 2.002,62 |        |
| IPC Septiembre .....                | 2,9%     |        |
| IPC Ene. a Sept. ....               | 10,9%    |        |
| Unidad Tributaria octubre .....     | 3.486    |        |
| Sueldo Vital R. Metropolitana ..... | 1.212,91 |        |
| Min. Imp. Casa Part. ....           | 4.447,39 |        |

- Sector Privado y Público que negocia colectivamente.  
□ Sector Público que no negocia colectivamente.

**Tasas de interés**

|                           | Captación<br>30 días | 90 días (Real) | 1 año (Real) |
|---------------------------|----------------------|----------------|--------------|
| <b>BANCOS NACIONALES</b>  |                      |                |              |
| Chile .....               | 3,50                 | 7,00           | 7,50         |
| Estado .....              | 3,45                 | 5,00           | 6,00         |
| Del Desarrollo .....      | 3,50                 | 7,50           | 7,50         |
| Morgan Finansa .....      | 3,50                 | 8,00           | 7,50         |
| <b>BANCOS EXTRANJEROS</b> |                      |                |              |
| A. Express .....          | 3,50                 | 7,00           | 5,75         |
| B. de Hong-Kong .....     | 3,50                 | 5,00           | 5,00         |
| B. of America .....       | 3,50                 | 4,00           | 5,00         |
| Republic .....            | 3,50                 | 7,00           | 7,00         |
| <b>FINANCIERAS</b>        |                      |                |              |
| Atlas .....               | 3,50                 | 5,00           | 6,00         |
| Condell .....             | 3,50                 | 5,00           | 5,00         |
| Corfinsa .....            | 3,50                 | 5,00           | 5,00         |
| Fusa .....                | 3,50                 | 8,00           | 8,50         |

|                           | Colocación<br>30 días |
|---------------------------|-----------------------|
| <b>BANCOS NACIONALES</b>  |                       |
| Crédito .....             | 4,20-5,63             |
| Morgan Finansa .....      | 4,20-4,70             |
| Estado .....              | 4,45                  |
| Trabajo .....             | 4,50                  |
| <b>BANCOS EXTRANJEROS</b> |                       |
| American Express .....    | 4,10                  |
| B. de Hong Kong .....     | 4,30-4,70             |
| Citibank .....            | 4,10                  |
| República .....           | 5,30                  |
| <b>FINANCIERAS</b>        |                       |
| Davens .....              | 5,63                  |
| Financo .....             | 4,80-5,10             |
| Fusa .....                | 4,60-4,79             |
| Mediterráneo .....        | 5,20                  |

**Valor dólar**

| Bancos                               | Comprador<br>\$ | Bancos                 | Vendedor<br>\$ |
|--------------------------------------|-----------------|------------------------|----------------|
| BICE .....                           | 115,23          | BICE .....             | 117,39         |
| Citibank N.A. ....                   | 115,50          | Citibank N.A. ....     | 117,20         |
| Chile .....                          | 115,25          | Chile .....            | 117,15         |
| <b>Casas de Cambio</b>               |                 | <b>Casas de Cambio</b> |                |
| Afex .....                           | 116,30          | Afex .....             | 117,20         |
| Steinsapir .....                     | 116,20          | Steinsapir .....       | 117,20         |
| Andes .....                          | 116,00          | Andes .....            | 117,20         |
| Dólar Preferencial. ....             | \$ 79,87        |                        |                |
| Valor dólar Acdo.<br>(1598-02) ..... | 115,81          |                        |                |
| ● Valor dólar promedio Índice .....  |                 | 116,30                 |                |

**Indices internacionales****I. TASAS DE INTERES**

|                       |   |           |
|-----------------------|---|-----------|
| Tasa Libo a 180 días  | : | 11,680795 |
| Tasa Prime a 180 días | : | 12,825000 |

**II. METALES**

|       |                      |   |               |
|-------|----------------------|---|---------------|
| Cobre | Precio Libra         | : | c/US\$ 56,866 |
|       | Precio Promedio 1984 | : | c/US\$ 63,029 |
|       | Precio Promedio 1983 | : | c/US\$ 72,176 |
| Oro:  | Onza de Metal US\$   | : | 340,00        |

Revela encuesta de DIRINCO

**Diferencias de 316%  
en precios de cecinas**

□ Estudio de 12 artículos en los diversos sectores de Santiago arroja fuertes fluctuaciones

Diferencias de hasta un 316 por ciento en el precio de las cecinas que expenden los establecimientos comerciales del Gran Santiago detectó la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, en una encuesta efectuada en diversos sectores.

Según se informó, se investigaron 12 artículos de consumo masivo, en una cantidad standard de

250 gramos cada uno en un total de 75 locales del rubro, distribuidos proporcionalmente en el área urbana de Santiago.

En la lista que publicamos a continuación se señalan los precios mínimos y máximos de cecinas y la diferencia porcentual de cada uno de ellos sin incluir las marcas y calidades de los productos.

**PRODUCTOS**

|                             | Mínimo<br>\$ | Máximo<br>\$ | Diferencia<br>% |
|-----------------------------|--------------|--------------|-----------------|
| Jamón planchado 250 grs.    | 89,00        | 188,00       | 111,23          |
| Salame 250 grs.             | 90,00        | 245,00       | 172,22          |
| Mortadela lisa 250 grs.     | 45,00        | 125,00       | 177,77          |
| Mortadela jamonada 250 grs. | 66,00        | 142,00       | 115,15          |
| Salchichón francés 250 grs. | 40,00        | 131,00       | 227,50          |
| Arrollado 250 grs.          | 60,00        | 175,00       | 191,66          |
| Turín 250 grs.              | 45,00        | 128,00       | 184,44          |
| Vienesas 250 grs.           | 45,00        | 115,00       | 155,55          |
| Choricillos 250 grs.        | 50,00        | 208,00       | 316,00          |
| Paté de hígado 250 grs.     | 58,00        | 135,00       | 132,75          |
| Paté de ternera 250 grs.    | 58,00        | 137,50       | 137,06          |
| Paté de ave 250 grs.        | 66,00        | 120,00       | 81,81           |

**ESTABLECIMIENTOS CON PRECIOS MAS BARATOS POR SECTOR**

| PRODUCTOS                   | ORIENTE                               | PONIENTE                            | CENTRO                            |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Jamón planchado 250 grs.    | \$ 89 Reichber<br>Bilbao 4140         | \$ 99 San Jorge<br>Irrazaval 2928   | \$ 93 Von Foger<br>Garland 53     |
| Salame 250 grs.             | \$ 174 Winter<br>P. Valdivia 3362     | \$ 180 Felco<br>Egaña 02            | \$ 110 Germania<br>San Pablo 5073 |
| Mortadela lisa 250 grs.     | \$ 58 San Jorge<br>Vitacura 6255      | \$ 59 San Jorge<br>P. Valdivia 3362 | \$ 49 Alemana<br>Exposición 88    |
| Mortadela jamonada 250 grs. | \$ 79 Winter<br>Vitacura 6255         | \$ 85 Marbella<br>Bilbao 2050       | \$ 56 Preferida<br>R. Freire 2507 |
| Salchichón francés 250 grs. | \$ 105 Felco<br>Bilbao 2050           | \$ 108 Preferida<br>Irrazaval 3364  | \$ 70 Winter<br>R. Freire 1928    |
| Arrollado 250 grs.          | \$ 95 Marbella<br>Bilbao 2050         | \$ 95 J.K.<br>Egaña 02              | \$ 85 Nacional<br>Garland 53      |
| Turín 250 grs.              | \$ 74 Marbella<br>Bilbao 2050         | \$ 75 Tirol<br>Egaña 02             | \$ 55 V.R.V.<br>R. Freire 1928    |
| Vienesas 250 grs.           | \$ 54 J.K.<br>J.P. Alessandri<br>1132 | \$ 54 J.K.<br>Irrazaval 4354        | \$ 49 Alemana<br>Exposición 135   |
| Choricillos 250 grs.        | \$ 99 Klaber<br>Bilbao 4140           | \$ 115 Tirol<br>Egaña 02            | \$ 80 Diony<br>Garland 27         |
| Paté de hígado 250 grs.     | \$ 89 Llanquihue<br>Bilbao 2050       | \$ 94 P.F.<br>Irrazaval 2928        | \$ 58 Alemana<br>Garland 27       |
| Paté de ternera 250 grs.    | \$ 80 Til<br>J.P. Alessandri<br>1132  | \$ 88 J.K.<br>Egaña 02              | \$ 58 Alemana<br>Exposición 135   |
| Paté de ave 250 grs.        | \$ 82 Montana<br>Egaña 02             | \$ 85 Winter<br>Vitacura 6255       | \$ 90 P.F.<br>Garland 27          |

| PRODUCTOS                   | CENTRO                           | NORTE                             | SUR                                |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Jamón planchado 250 grs.    | \$ 120 Marcelo<br>21 Mayo 823    | \$ 90 Stgo.<br>Vega Loc. 429      | \$ 95 Monte Carlo<br>Vega Loc. 547 |
| Salame 250 grs.             | \$ 103 Chilenita<br>P.F. Concha  | \$ 90 Germania<br>Lastra 695      | \$ 115 Margosini<br>Vega Loc. 547  |
| Mortadela lisa 250 grs.     | \$ 68 Española<br>Alameda 916    | \$ 45 V.R.V.<br>Vega local 429    | \$ 52 Mussa<br>Independ. 4849      |
| Mortadela jamonada 250 grs. | \$ 85 San Jorge<br>Compañía 1513 | \$ 66 Mussa<br>Independ. 4849     | \$ 67 J.K.<br>Recoleta 3297        |
| Salchichón francés 250 grs. | \$ 82 Felco<br>Estado 85         | \$ 45 Sabrosa<br>Vega Loc. 196    | \$ 65 J.K.<br>Vega Local. 547      |
| Arrollado 250 grs.          | \$ 106 Chilenita<br>P.F. Concha  | \$ 60 Stgo.<br>Vega Loc. 429      | \$ 90 Marcelo<br>Lastra 695        |
| Turín 250 grs.              | \$ 69 Chilenita<br>P.F. Concha   | \$ 45 V.R.V.<br>Lastra 695        | \$ 61 Chilena<br>Recoleta 3485     |
| Vienesas 250 grs.           | \$ 54 J.K.<br>San Ignacio 78     | \$ 48 Mussa<br>Independ. 4849     | \$ 45 Sabrosa<br>Vega Loc. 196     |
| Choricillos 250 grs.        | \$ 85 Diony<br>21 Mayo 828       | \$ 50 Montecarlo<br>Vega Loc. 429 | \$ 55 Montecarlo<br>Vega Loc. 547  |
| Paté de hígado 250 grs.     | \$ 80 Til<br>21 Mayo 828         | \$ 60 Schulz<br>Independ. 3821    | \$ 80 J.K.<br>Recoleta 3297        |
| Paté de ternera 250 grs.    | \$ 80 Til<br>21 Mayo 828         | \$ 75 Til<br>Vega Loc. 196        | \$ 78 Tirol<br>Zapadores 1442      |
| Paté de ave 250 grs.        | \$ 97 J.K.<br>21 Mayo 819        | \$ 80 J.K.<br>Recoleta 3297       | \$ 90 San Jorge<br>Independ. 3821  |



Se firma hoy, según lo previsto

# S.E. recibirá mañana el texto del tratado en la mediación

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, recibirá mañana el texto del tratado que pondrá fin al centenario del conflicto chileno-argentino, el cual le será entregado oficialmente por el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, teniente general Sergio Covarrubias, según lo previsto hasta estos instantes.

Así lo informó ayer el teniente general Covarrubias en conversación con los periodistas, cuando regresaba a su despacho tras asistir a las ceremonias en que los embajadores de Egipto y Venezuela se acreditaron ante el Primer Mandatario.

"Las comisiones están trabajando en Roma en la redacción del tratado. Están en esa tarea con la esperanza de terminar mañana (hoy), señaló el Canciller subrogante, añadiendo que las sesiones de trabajo son intensas y se prolongan hasta altas horas de la madrugada. "Ayer (martes) estuvieron hasta las dos de la mañana viendo la redacción de los párrafos pendientes del tratado, viendo las cartas o planos que se van a adjuntar al documento, pero no sabemos detalles", precisó.

El ministro subrogante de Relaciones Exteriores manifestó que, según lo programado, si se logra terminar el texto y éste es entregado hoy por el Secretario de Estado

□ **Ceremonia de entrega en el Vaticano la encabezará monseñor Casaroli. Delegaciones regresarán de inmediato a sus países para informar a sus mandatarios el viernes y el mismo día a la opinión pública**

del Vaticano, Cardenal Agostino Casaroli, a ambas delegaciones, los representantes nacionales emprenderán de inmediato viaje hacia Santiago. "Llegarán aquí el viernes al mediodía, si es que se embarcan de inmediato. Informarán al Presidente de la República y ese mismo día en la tarde se daría a la publicidad".

Aclaró que el documento será dado a conocer a la opinión pública en forma simultánea en Roma, Santiago y Buenos Aires.

Igualmente, el teniente general Covarrubias dijo que será él el encargado de entregar oficialmente el texto del tratado al Presidente de la República, considerando que el Canciller Jaime del Valle se encuentra realizando una visita a la República Popular China.

"Hasta el momento lo tengo programado para el viernes, a menos que haya un retraso allá (en Roma). Pero hasta ahora no nos han comunicado absolutamente nada de que esto se haya retrasado", señaló.

## AMPLIA DIFUSION

El canciller subrogante recaló que el texto del tratado, producto de la mediación del Papa Juan Pablo II, tendrá la más amplia difusión. "Creo que en todo el mundo hay interés de conocer este acuerdo pacífico de una mediación en la que intervino el Santo Padre, de manera que nosotros, por lo pronto, vamos a darle la máxima publicidad y, por supuesto que tenemos que hacerlo llegar a todas las representa-

ciones que tienen delegaciones o misiones del exterior acá en Chile y, a su vez, a nuestras embajadas en el extranjero".

Consultado sobre los pasos futuros, luego que se entregue el tratado a conocimiento público, indicó que se trata del trámite legal de todo convenio, especificando que tiene que pasar por el conocimiento y aprobación del Presidente de la República y de las comisiones legislativas, ser aprobado por éstas y después vuelve a la firma del Presidente para posteriormente ser ratificado. "Es un trámite común a todos los tratados", señaló.

El teniente general Covarrubias dijo, asimismo, que se espera que el tratado esté ratificado a mediados o fines de noviembre próximo. "Este proceso tiene que estudiarse en detalle tanto allá en la consulta argentina, como acá la opinión pública tiene que conocerlo. Además, las comisiones legislativas tendrán que darse su tiempo".

Expresó que la esperanza de todos los chilenos es que una vez finalizado este proceso, el Papa Juan Pablo II venga al país.

Igualmente, puso de relieve que se espera que cuando la opinión pública conozca el texto del tratado dirá que "es realmente justo y realmente equitativo".

## Opinan sacerdotes

# Chile y Argentina: profetas de un nuevo orden mundial

□ **La ciudadanía, en tanto, señaló que cualquier transacción en el acuerdo, queda absolutamente compensada con la paz**

Obispos y sacerdotes unieron ayer su voz a la de la calle, para manifestar su gozo por el acuerdo alcanzado entre Chile y Argentina en torno al diferendo limítrofe. Calificaron el proceso de mediación, de exitoso resultado, como un ejemplo para el resto del mundo, lo que constituye a ambos pueblos en pioneros de un sistema pacífico de solución de conflictos, el que debe imponerse internacionalmente.

El Obispo de Punta Arenas, monseñor José Tomás González, expresó emocionado: "Chile y Argentina han dado un ejemplo al mundo, como verdaderos profetas".

Añadió que la noticia ha llegado a toda la zona de Magallanes como la más buena nueva de los últimos años, sobre todo en una región que en 1978 se vio tan convulsionada por el amago de guerra. Asimismo, explicó que allí, más que en ninguna parte del país, se vive la unión geográfica, física y espiritual con Argentina, dada la unión que existe con localidades trasandinas como Río Gallegos o Río Turbio, "por lo que la alegría ha sido mayor aún, porque esta tan grata noticia viene a reafirmar esos lazos que han existido desde siempre".

Dijo finalmente, que la alegría ante los acuerdos, ha tocado a todos por igual, porque la paz es un don inapreciable, que siempre debe estar presente en los corazones y donde la Iglesia juega y debe jugar el más importante rol.

## UNA BENDICION DE DIOS

Como un hecho "extraordinariamente favorable", definió el acuerdo el Vicario de la Pastoral Juvenil, Monseñor Juan Andrés Peretiatrowicz, calificando al mismo tiempo como "una bendición de Dios" el que el Papa, Juan Pablo II, haya evitado con su mediación, un conflicto bélico entre ambos países.

Señaló que el hecho de que tal proceso de mediación haya sido llevado adelante por el Santo Padre —cuya autoridad moral es altamente calificada— como igualmente haya sido secundado en esta labor por personas como "el querido Cardenal Antonio Samoré" y los monseñores Faustino Sáenz y Agostino Casaroli, brindaron a Chile y Argentina la máxima confianza.

Agregó, que en este proceso, el Sumo Pontífice demostró con creces su "paciencia ejemplar y su absoluta confianza en la bondad de los seres humanos". "Quiénes sostienen —siguió Monseñor Peretiatrowicz— que las guerras son inevitables, deberán reconocer, frente al ejemplo que han dado Chile y Argentina, que conversando, todo se puede solucionar sin la violencia ni la destrucción de una guerra".

El vicario de Las Condes, Julio Dutilh, señaló que la noticia le produjo "una gran alegría porque se llega al término de un camino que tuvo momentos muy difíciles y que, gracias a la gestión del Santo Padre hoy podemos ver con optimismo, con la firma de un documento que garantice la paz".

## AMAR LA PAZ

"Creo que cualquier acuerdo que lleve a dos pueblos a la paz es algo maravilloso, porque la paz es lo más grande que hay", opinó el rector de la Iglesia Las Agustinas, padre Darío Silva, señalando que la firma de éste por Chile y Argentina es "un ejemplo para todo el mundo".

"Desde luego, agregó el sacerdote, algo tendrá que perder cada uno de ellos, pero eso carece de importancia ante el logro de la paz".

## AGRADECIDOS

El vicario de la Pastoral Obrera, Monseñor Alfonso Baeza, manifestó que ante todo "debemos estar agradecidos de la intervención del Santo Padre".

El Papa Juan Pablo II, continuó, no sólo evitó una guerra fratricida e irracional como lo son todas, sino que además, al firmarse un acuerdo, se abren posibilidades de una cooperación chileno-argentina mucho más intensa.

El secretario académico de la Facultad de Teología de la Universidad Católica, padre Miguel Ángel Ferrando, entregó por su parte algunas opiniones generales en torno al tema, expresando su satisfacción por el acuerdo y su alegría por la mediación de la Iglesia en el diferendo, la que siempre debe contribuir a la paz entre los pueblos y entre los hermanos.



Obispo de Punta Arenas, monseñor José Tomás González.



Ana María Catalán, dueña de casa.



Víctor Montalva, empleado.



Viviana Pérez, estudiante.

## TOTAL COMPENSACION

La ciudadanía, por su parte, coincidió en señalar que si en el acuerdo, ambas partes hubiesen cedido algo, todo ello es compensado por la paz. "Pedazos de tierra o mar no justifican muertes", puntualizó con vehemencia la estudiante Miryam Vidal, del Chileno-Norteamericano de Cultura.

Viviana Pérez, estudiante de preuniversitario, indicó, en tanto, que "no se puede hablar de pérdidas como lo han hecho algunos, porque sin muertes un país lo gana todo".

Ana María Catalán, dueña de casa, manifestó: "Los hermanos deben repartir sus bienes amigablemente, sin ceder injustificadamente, pero conversando, cosa que hoy debemos agradecer al Sumo Pontífice que enseñó a dos hermanos que comenzaban a darse las espaldas, a reencontrarse en un diálogo".

Víctor Montalva, empleado, dijo que el acuerdo con Argentina no sólo le parecía "excelente, sino también digno de celebrarse como una nueva efeméride nacional".



Dos europeos y un norteamericano

# Nominados los premios Nobel: Física y Química

□ Carlo Rubbia, Hans van der Meer y Bruce Merrifield, son los laureados

ESTOCOLMO, 17 (AP). — Dos investigadores europeos, el italiano Carlo Rubbia y el holandés Simón van der Meer, compartieron hoy el Premio Nobel de Física, mientras que el científico norteamericano R. Bruce Merrifield fue galardonado con el de química.

Merrifield, de 63 años, que trabaja en la Universidad Rockefeller de Nueva York, fue galardonado por el desarrollo de un método para obtener proteínas y péptidos, que según la Academia Sueca de Ciencias ha revolucionado no sólo ese campo, sino también el de la química de los ácidos nucleicos.

La Real Academia Sueca de Ciencias había concedido anteriormente hoy el Nobel de Física a Rubbia, de 50 años, y a Van Der Meer, de 59, por lograr el aislamiento de dos partículas anteriormente, no descubiertas de la materia llamadas W y Z.

El director de la Organización de Investigaciones Nucleares de Europa, CERN, donde los dos científicos realizaron su investigación en Ginebra, Suiza, calificó sus hallazgos como los más importantes desde el surgimiento de

los transistores y representa "la culminación de 50 años de investigaciones en el campo de la interacción débil".

Por su parte, Merrifield desarrolló por primera vez su técnica de síntesis a fines de la década del 50, dijo el profesor de la Academia Sueca Bengt Lindbert. El químico laureado se especializa en proteínas, elemento básico de toda materia viviente, y en péptidos, otra sustancia que contiene aminoácidos.

"El método de Merrifield ha estimulado en alto grado el progreso de la bioquímica, de la biología molecular, la farmacología y la medicina, dijo la declaración de la Real Academia Sueca al explicar su decisión. "También resulta de importancia práctica tanto para el desarrollo de nuevos medicamentos como para la tecnología genética", agregó.

Según la Academia, el método de Merrifield produce "una cantidad mucho mayor de péptidos sintéticos y proteínas que las logradas por procedimientos anteriores... Es un enfoque completamente nuevo sobre la síntesis orgánica".



La reina Isabel II de Inglaterra desciende del avión de la Real Fuerza Aérea, luego de realizar una visita a Canadá y Estados Unidos. El despliegue de efectivos de seguridad en el aeropuerto Heathrow fue intenso debido al reciente atentado perpetrado por el IRA contra la Premier Thatcher en Bristol (Radiofoto AP).

## Hoy firm entre C

□ Los jefes de las delegaciones

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (ANSA). — Argentina y Chile siglarán mañana un histórico acuerdo que, gracias a la mediación del Papa Juan Pablo II, pone fin a la disputa fronteriza austral y crea confines que conceden a Chile las diez islas con una limitada proyección marítima, mientras que Argentina obtiene compensaciones que satisfacen tanto sus reivindicaciones del "Principio bioceánico" como sus proyecciones hacia los territorios que reivindica en la Antártida.

Trascendió que el tratado contiene también una cláusula "muy satisfactoria" acerca del problema de la boca oriental del Estrecho de Magallanes.

El Embajador Marcelo Delpech, por Argentina, y el Embajador Ernesto Videla, por Chile, siglarán el tratado a las 10.15 hora local (las 9.15 GMT) en la "Casita de Pío V", un palacete renacentista que habitualmente alberga a la Pontificia Academia de las Ciencias.

En la "casita" tuvieron lugar en estos sesenta y seis meses de negociaciones — desde el 5 de mayo de 1979 — los encuentros principales entre ambas delegaciones, con la asistencia de los representantes del Papa.

Ambas delegaciones ofrecerán un almuerzo de homenaje, poco después del mediodía, al Cardenal Agostino Casaroli, Secretario de Estado de la Santa Sede y "Primer Ministro" del Papa, que fue el jefe operativo de la mediación pontificia desde la muerte de su maestro, el Cardenal Antonio Samoré, en febrero del año pasado.

Delpech y Videla viajarán por la noche a Buenos Aires y Santiago, donde el viernes se dará a conocer simultáneamente el contenido del tratado.

El acuerdo, en resumen, establece lo siguiente:

1) Las diez islas en disputa (Lennox, Pictou, Nueva, Evoult, Barnevelt, Wollastron, Decet, Hornos y otras) quedan bajo soberanía chilena.

### COMPANÍA MINERA TAMAYA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 5 de noviembre a las 10 horas, a celebrarse en esta ciudad, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1146, Sector "B", 5° piso, la que tendrá por objeto tratar las materias propias de la Junta Ordinaria y las materias extraordinarias siguientes:

1. — Aprobar inventario, balance y memoria ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1983 e informe de los Auditores Externos;
2. — Renovación total del Directorio, informe nuevo final artículo 32, Ley 18.046, y fijar remuneración anual de los Directores;
3. — Designar Auditores Externos independientes para el ejercicio que finaliza el 31 de diciembre de 1984;
4. — Designar periódico para publicación avisos de citación a Juntas de Accionistas y demás publicaciones sociales;
5. — Dar a conocer acuerdo del Directorio conforme artículo 44, Ley 18.046; y
6. — Tratar los demás asuntos y adoptar los acuerdos que sean de competencia de las Juntas Ordinarias de Accionistas y otorgar los correspondientes poderes.

#### PUBLICACION

Se pone en conocimiento de los Srs. Accionistas que los estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983, debidamente auditados, se publicarán en este diario el día 19 de octubre en curso.

#### ENVIO DE ANTECEDENTES

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad, ha sido autorizada mediante el oficio N° 003684 del 25 de septiembre de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el registro con más de 100 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1146, 5° piso, sector B, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en Avda. Lib. B. O'Higgins N° 1146, 5° piso, Sector B, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta de que da cuenta el aviso que precede, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a aquél en que se efectúe la Junta.

Santiago, Octubre de 1984.

EL GERENTE

### Recuperado el "maestro"

## Dalí deja el hospital

BARCELONA, 17 (AP). — El pintor surrealista español Salvador Dalí salió hoy de la clínica del Pilar en donde había estado hospitalizado desde que sufriera quemaduras en un incendio hace más de seis semanas.

Dalí partió hacia Torre Galatea, una casa vecina al museo de Arte nombrado en su honor en Figueras, un pueblo cerca de esta ciudad, en donde nació Dalí.

El pintor fue hospitalizado el 31 de agosto para ser tratado de quemaduras severas ocasionadas por un incendio de origen eléctrico en su dormitorio de su residencia del siglo 12, el Castillo Pubol, en la Costa Brava.

### INDUSTRIA METALURGICA MAURITZ S.A.

Junta General Extraordinaria de Accionista

#### 2a CITACION

De acuerdo al Directorio se cita a los Srs. Accionistas a la Junta General Extraordinaria para el día 6 de noviembre de 1984, a las 19 hrs. en calle Exposición 604 Stgo.; con el objeto de tratar lo siguiente:

- 1° Someter a la aprobación, memoria, inventario y balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero de 1983 y 31 de diciembre de 1983.
  - 2° Designar Inspectores de Cuentas.
  - 3° Y sobre cualquier otra materia que sea de incumbencia de esta Junta.
- Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas inscritos en el Registro hasta el día 31 de octubre de 1984.

EL PRESIDENTE

### COMPANÍA MINERA CAROLINA DE MICHILLA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

Por acuerdo del Directorio cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 5 de Noviembre de 1984 a las 9.00 horas a celebrarse en esta ciudad, Av. Libertador B. O'Higgins 1146, sector B, 5° piso, a objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1.- Disminución del número de Directores, de 8 a 5.
- 2.- Creación del cargo de Vicepresidente del Directorio y señalar sus atribuciones;
- 3.- Modificar, sustituir o reemplazar las correspondientes disposiciones estatutarias;
- 4.- Adoptar los acuerdos que sean necesarios para materializar las resoluciones que la Junta adopte y otorgar los poderes correspondientes.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta de que da cuenta el aviso que precede, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con 5 días hábiles de anticipación a aquél en que se efectúe la Junta.

EL GERENTE

Santiago, Octubre de 1984

Para mejorar relaciones

## EE.UU. analiza prop

WASHINGTON, 17 (AP). — El Secretario de Estado George P. Shultz dijo hoy que el gobierno del Presidente Ronald Reagan "estudiará... cuidadosamente" las nuevas declaraciones del dirigente soviético Konstantin Chernenko para mejorar las relaciones entre Rusia y los Estados Unidos.

**MOP**  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD

### LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL

PLAN NACIONAL DE VIALIDAD  
1983-1987

PROGRAMA COMPLEMENTARIO DE RECUPERACION VIAL  
(Crédito N° 78-79 BID)

OBRA: Camino Valparaíso - Cristo Redentor, Sector Los Andes - Túnel Cristo Redentor.

FINANCIAMIENTO: Sectorial y BID.

CARACTERISTICAS DEL CONTRATO: Suma Alzada con reajuste polinómico.

REQUISITOS EXIGIDOS A CONTRATISTAS: Inscritos en el Registro Especial del P.C.R.V.

ANTECEDENTES PARA LA PROPUESTA: En venta desde esta fecha y hasta el 29-11-84, en la Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad Morandé N° 59, 1er. piso, con los siguientes valores: "Antecedentes para la Propuesta" = \$ 7.000 + IVA; Bases Administrativas Generales del P.C.R.V. por Sistema Suma Alzada = \$ 1.500 + IVA.

APERTURA DE LA PROPUESTA: Día 05-12-84, a las 16:00 hrs. en el Salón Auditorium del MOP, Morandé N° 59, 3er. piso.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS.



# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Jueves 18 de Octubre de 1984

LA NACION

## EL "DUELO DE AMERICA" HOY EN SINGAPUR

□ Jugarán Chile y Argentina por el "Torneo Merlion Cup". De preliminar actuarán Corea del Sur e Irak

**S**ingapur, Especial). — En un clima agobiante por el calor y la humedad se enfrentarán hoy a las 21 horas los conjuntos seleccionados de Chile y Argentina, en el marco de la segunda fecha del Torneo Merlion Cup.

Ambos cuadros sufrieron derrotas en su debut en canchas de Singapur. El seleccionado argentino, dirigido por Carlos Pachamé, cayó ante Irak por dos goles a cero, mientras los chilenos, entrenados por Isaac Carrasco, perdieron ante Corea del Sur por tres goles a uno.

Ayer fue día libre para todas las delegaciones, que aprovecharon el receso para recorrer la ciudad y sus alrededores. Los representantes nacionales disfrutaron de este recorrido y olvidaron los problemas sufridos en la noche del martes, cuando fueron vencidos por los coreanos.

### REACCIONES

El encuentro fue analizado extensamente ayer por los seleccionados. Hubo coincidencia al señalar que los jugadores coreanos son sorprendentemente rápidos, que dominan varias funciones y que su ritmo de juego es endemoniado. Sumados todos esos factores al calor y la humedad reinantes, al cuadro de Carrasco se le hizo imposible contrarrestar esa superioridad sobre la base del toque y la técnica.

Carrasco, por su parte, señaló que "es hora de dejar de lado los prejuicios. En Asia y África el fútbol sube a pasos de gigante. En América tenemos que comprender que todo es distinto ahora, y que el fútbol tiene un sólo nivel en todo el mundo. Los muchachos que integran esta selección lo aprendieron con una lección amarga y dolorosa, pero tarde o temprano les servirá, y por ende también al fútbol chileno. No hemos perdido las esperanzas, y en el partido de mañana (hoy) frente a Argentina trataremos de remontar terreno. Los vi jugar frente a Irak y tienen un fútbol muy combativo, de mucha fuerza. Me impresionaron favorablemente. Creo que será un partido interesante, donde Chile tratará de ganar".

### ARGENTINA

La selección argentina ha intensificado sus entrenamientos, como una manera de adaptarse al clima local. Pachamé enfatizó algunos aspectos técnicos y tras el entrenamiento conversamos con el ariete de Independiente Buffarini: "Vi a Chile frente a Corea y me gustó su juego pese a la derrota. De acuerdo a lo que hemos conversado con los chicos chilenos, creo que se están haciendo bien las cosas. Están moviendo varias selecciones y la idea es participar en todas partes. Nosotros estamos en la misma onda, sin importar los resultados, por-



El defensa chileno Jorge Pellicer se eleva sobre el coreano Shin Yoo-Ho en el partido disputado el martes entre ambos países en Singapur. (AP).



Raúl Toro, Eduardo Calquín y Mario Lepe, recorrieron ayer Singapur. Hoy juegan con Argentina.

### FORMACION

La formación chilena hoy frente a Argentina será con: Ramírez, Pizarro, Pellicer, Muñoz y Sánchez; Elgueta, Lepe y Marchant; Silva, Zambrano y Astudillo.

## "FIEBRE ASIATICA"

### • ENTRADAS

Los aficionados locales se han peleado las entradas para los partidos de hoy. Pero no precisamente por ver a Argentina y Chile, que juegan a las 21 horas, sino para ver el preliminar. A las 19 jugarán Corea con Irak, y el cuadro coreano se ha convertido en el favorito porque tanto Singapur como Indonesia no han respondido a las expectativas.

### • AMISTOSOS

Paralelamente a la supervisión de todos los detalles concernientes a la participación chilena en el Torneo Merlion, Alfredo Asfura agiliza los trámites para conseguir rivales europeos para la preparación de la selección chilena adulta en febrero. Ya estableció contacto con la delegación holandesa y tiene en su poder proposiciones de Dinamarca y Polonia.

### • RETORNO

Como el retorno chileno —se gane o se pierda en las eliminatorias— está fijado para el 31 de octubre, es muy posible que Chile juegue un amistoso en Indonesia. Ya se están estableciendo los contactos para finalizar el arreglo.

### • LAS BEBIDAS

Es tanto el calor y la humedad imperantes en Singapur que la organización del Torneo entregó a cada delegación 15 bebidas por jugador como ración diaria. Es normal que tras cada encuentro cada uno consuma cuatro gaseosas para recuperar el líquido perdido.

### • AGUA MINERAL

Mucho temor tenía el doctor Oliva y los dirigentes de la delegación con el consumo de agua. En los primeros días se trató de evitar la ingestión de agua sin hervir, pero posteriormente se solicitó a los organizadores agua mineral para el consumo de los jugadores y esta fue facilitada de inmediato, pese a que en la isla no se produce este elemento, que debe ser importado.

### • "MUNDO DEPORTE"

Ayer llegó a Singapur un pedido muy original requerido por la selección chilena. Se realizó a los diplomáticos Arturo Gigoux, Pedro Aguirre, Patricio Balmaceda y Sergio Villarreal. Lo solicitado fue... traer desde Santiago los suplementos deportivos del día lunes, porque los jugadores querían saber sobre la suerte de sus respectivos equipos. Así es que ayer miércoles "Mundo Deportes" circuló de mano en mano en el Hotel Plaza de Singapur.



# LLEGA SUIZA

Para las 10.00 horas A.M. por vuelo LAN-Chile 145 tiene anunciada su llegada la representación de Suiza que intervendrá en la Vuelta Ciclista a Chile. El helvético es el primero de los conjuntos extranjeros que anuncia oficialmente su llegada a Chile.

Los pedaleros, según confirmación de las agencias de viajes, son Peter Buechler, Rocco Cattaneo, Markus Eberli y Fabian Fuchs, quienes tienen una interesante trayectoria en las competencias amateurs del viejo mundo. Todos ellos han competido en los torneos nacionales de resistencia de su país que se hace en forma conjunta con Luxemburgo.

## ITALIA-EE.UU

Dentro del desorden imperante en las llegadas de los equipos extranjeros — en la cual nada tiene que ver la organización chilena — se sabe que Italia, si logra aceptar la cantidad de dinero que la Federación Chilena le acordó, estaría llegando el sábado 20 en el mismo vuelo de LAN-Chile a las 10.00 horas. Mientras que Brasil lo hará el domingo a las

21.15 horas, por lo que se le deberá enviar a Puerto Montt el día lunes por vía aérea.

Respecto a Estados Unidos de Norteamérica, aún no tiene fecha de llegada, pese a contar con los pasajes y la lista de quienes conformarían su equipo.

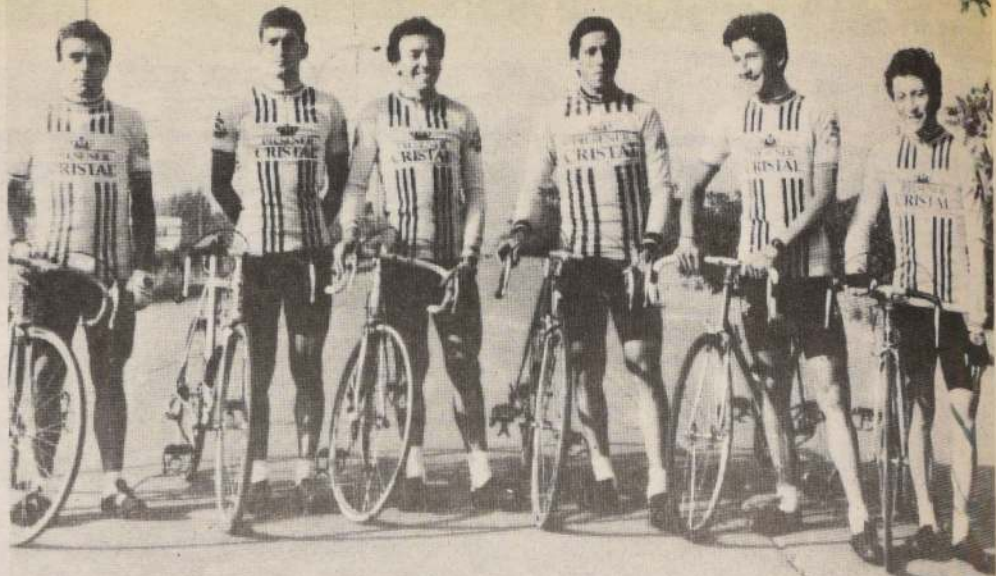
## VIENE URUGUAY

Luego que el presidente de la Federación Chilena había desautorizado el reenvío de los pasajes a la representación "charrúa" dio marcha atrás y ahora Uruguay estaría llegando el domingo de noche a Santiago.

El cuarteto está conformado con valores de vasta trayectoria internacional, tales como Ricardo Rondán, gran animador de anteriores Vueltas, Carlos García, Francisco Moreira y José Mancilla, bastante conocido por nuestra afición.

## GREEN CROSS-CIC

Anoche vía Ladeco, llegaron los refuerzos brasileños, Antonio de Silvestre y Lauro Kilberger que vestirán la malla de la Cruz Verde. Asimismo lo hizo el técnico italiano Herminio Boleiani.



**PILSENER CRISTAL.** — El elenco cervicero que cuenta en sus filas al ganador de la Vuelta del año pasado, carga con el mayor favoritismo para repetir su victoria. Aparecen de izquierda a derecha, Roberto Muñoz, líder del "Tour 83", Eduardo Cuevas, José Avendaño, Fernando Vera, Carlos Correa y Jaime Cárdenas.

## "MALLA ROSA" PARA EL LIDER DE LA PRUEBA

□ La firma Bonnie Sport tomó la exclusividad de la camiseta del puntero y entregó la suma de \$ 400.000

El color rosa será el dominante en la camiseta que lucirá el líder de la Vuelta Ciclista a Chile con el logotipo de "Bonnie Sport", luego que ayer se firmaran los contratos respectivos en la sede del COCH entre Isaac Froimovich, presidente de la Federación Chilena y en representación de la industria, su gerente general, Isaac Tunik.

Además Bonnie Sport hizo entrega de implementación a todos los jueces y comisarios que intervendrán en la competencia. Y un cheque por la suma de \$ 400.000 que permitirán financiar la Vuelta a Chile a iniciarse el próximo martes 23 desde Puerto Montt.

Siguiendo la tradición para este tipo de carrera, el ganador de la Vuelta 83, el chileno Roberto Muñoz será el que vestirá la "maglia rossa" (similar a la del Giro de Italia) en la etapa de apertura de nuestra competencia.

En un gesto altamente deferente a la prensa, Bonnie Sport hizo entrega de obsequios a los periodistas especializados a la que se agregaron algunas visitas que nada tenían que ver con los medios de comunicación.

Por razones de diferencia en las llegadas de las delegaciones, el congreso técnico de la Vuelta fue aplazado para el lunes 22 a las 18.00 horas en el Hotel Pérez Rosales, que anteriormente se había anunciado para el sábado.

Luis Olmos de Aguilera, comisario internacional de la prueba y que normalmente es el responsable del control antidoping, ratificó que todos los exámenes se efectuarán en los laboratorios del Comité Olímpico de Chile que están incluidos en la lista oficial que posee la Comisión Médica de la Unión Ciclista Internacional.

## LA VUELTA DEL SUSPENSO

— "Ya no sé a quién creerle. Pero es una situación que realmente inquieta e impide continuar nuestro trabajo organizativo."

Llegan informaciones procedentes de agencias informativas donde se anuncia la deserción a nuestra "Vuelta" de este o aquel otro grupo. Personalmente, llamo por teléfono a los dirigentes responsables y éstos me manifiestan que no hay una determinación así. Exijo una declaración oficial de parte de quienes aparecen como marginándose de la competencia y ésta difiere totalmente a las noticias emanadas por agencias... es una auténtica guerra de nervios..."

Isaac Fromovich, presidente de la Federación Ciclista de Chile, refiriéndose a la serie de rumores que circularon profusamente en la tarde de ayer en la que se manifestaban las deserciones de Colombia y Bélgica a participar en la Vuelta.

"Hoy (ayer) a las 16.30 horas conversé telefónicamente con el señor Gastón Gallet, máxima autoridad de la Unión Velocidad de Bélgica, quien me manifestó que no habían podido embarcar rumbo a Chile por el exceso de equipaje, la compañía aérea no ordenó la salida de los corredores belgas, mientras no se cancelara la cantidad de dólares que se exige en casos así. Ahora ya autorizado el gasto, el viaje de este equipo salvo cosas imprevistas o que yo no puedo

pronosticar, debe hacerse antes del domingo".

Mientras que el problema con los colombianos, seguía provocando mayores dificultades.

Heriberto Sánchez, gerente de la Federación Ciclista de Chile, explicó la actual situación de los escarabajos al cierre de esta edición.

— "Hemos vuelto a conversar telefónicamente con el señor Leopoldo García, gerente general de la entidad máxima del pedal colombiano, quien reiteró que no existe una declaración oficial a la invitación chilena. Se mantiene en pie el viaje a Chile. Más aún el señor García, manifestó que estaban designados los hermanos Rafael y Manuel Tolo, más Rogelio Arango, restando un cuarto hombre para el equipo que debe salir en una reunión que debe efectuarse mañana (hoy) donde se determinará en forma definitiva el viaje a Chile. Pero es el deseo del pedal colombiano por el afecto y la hermandad de ambos pueblos de estar presente en la Vuelta..."

Estas son las declaraciones de dos dirigentes del ciclismo chileno sobre lo que está realmente ocurriendo sobre la prueba a iniciarse el próximomartes desde Puerto Montt. Una carrera que se ha tornado como la "Vuelta del suspenso"... donde las declaraciones, van y vienen y nadie sabe dónde está la verdad de lo que ocurre...



Gattini y Oyarzún protegen la pelota, en el encuentro que la selección chilena de rugby perdió ante Defence de Sudáfrica por 31 tantos contra 15.

El marcador final no refleja lo disputado del encuentro

## DEFENCE TUVO QUE SUFRIR PARA SUPERAR A CHILE

En un disputado encuentro la selección chilena de rugby cayó derrotada ante el Defence de Sudáfrica por 31 puntos contra 15. La primera fracción finalizó con ventaja para los extranjeros de 7-3.

El partido se caracterizó por dos etapas de trámite muy diferente. El primer tiempo fue bastante flojo, por parte de ambos equipos, mientras que en el complemento hubo mayor entrega y se vio un mejor rugby y una estrategia definida de parte de ambos

elencos, ya que jugaron a patear el "touch" para poder avanzar.

### DEFENCE A MEDIA MAQUINA

Chile se puso en ventaja antes de los diez primeros minutos con un penal convertido por Demaría. Sin embargo daba la impresión que los sudafricanos arrasarían ya que controlaban sin mayores apremios las acciones.

Recién promediando la primera etapa, Chile se

atrevió un poco más hilvanando algunos ataques dejando al descubierto un defecto de sus rivales; la entrega del balón no era lo más segura.

Empató Defence, con un penal servido por Botha — que anduvo muy bajo, en relación al sábado — y cuando expiraba el primer tiempo un try de Hana, dejó el marcador 7-3.

### CAMBIA EL PARTIDO

Pareció que estaba todo

dicho cuando Cashville al minuto de juego marcó un try convertido por Botha. La cuenta de 13-2 parecía inalcanzable.

Sin embargo, sucesivos penales convertidos por Demaría y Botha le dieron otro carácter al encuentro ya que adquirió gran movilidad.

Cuando quedaban diez minutos, Davanzo finalizó un buen ataque del elenco nacional con un try que convirtió Demaría. 19-15 quedaba la cuenta y Chile se veía muy motivado.

Desgraciadamente para las pretensiones del equipo nacional, Demaría falló un lanzamiento penal, lo que aprovecharon los sudafricanos, marcando dos tries en los últimos minutos, siendo ambos convertidos por Botha, que dejó el marcador 31-17, que no refleja la lucha que hubo en la cancha.



Entre el 1° y el 3 de noviembre

# RALLY SE DEFINIRÁ EN DESIERTO DE ATACAMA

□ Toda la III Región apoya la competencia automovilística denominada "Rally del Desierto", que se efectuará sobre una distancia de 850,40 kilómetros

Entre el 1° y el 3 de noviembre se efectuará en la Región de Atacama el "Rally del Desierto", correspondiente a la décima fecha del Campeonato Nacional de Velocidad, que cuenta con la organización de la Federación Chilena de Automovilismo y el apoyo total de la Intendencia local.

La prueba constará de un recorrido total de 850,40 kilómetros, desglosados de la siguiente manera: 7 kilómetros en las dos tandas clasificatorias, 381,30 en la primera etapa de carrera y 462,10 de la segunda y última etapa. La información fue entregada ayer en conferencia de prensa ofrecida en el COCH por dirigentes de FADECH.

El primer día de carrera, que se desarrollará al viernes 2 de noviembre, se disputarán tres primas —zonas de libre velocidad— y cuatro zonas de enlaces —velocidad restringida, donde se respetan todas las normas del tránsito—. El segundo día, sábado tres de noviembre, se realizarán cuatro primas y cinco enlaces. En total habrá 7 kilómetros de clasificación para el orden de largada, 643,50 de prime y 199,90 de enlace.

## RAPIDO Y PELIGROSO

Las características del "Rally del Desierto" serán variadas y peligrosas, y únicas en la historia del automovilismo nacional, ya que



Kurt Horta, quien está en dos frentes, el rally y la F-3, se prepara intensamente para estar presente en el Rally del Desierto. El piloto se ubica en la segunda posición detrás de José Antonio Celsi.

es primera vez que se correrá por caminos a través del desierto, pues éstos no serán los tradicionales, sino que se desarrollará por rutas vecinales, lo que hará bastante difícil so el andar para los pilotos y sus navegantes.

A lo largo de la ruta y de la prueba existen diferentes estados del camino. Uno de los principales es que tendrá la característica de ser rápido, pero no por esto fácil para los autos de mayor velocidad, ya que en ciertos

lugares el camino es desértico, con una huella principal con mucha calamina. Los corredores tendrán la opción de utilizar algún camino paralelo que conducirá al mismo lugar; sin embargo, tendrán que mantener una distancia prudente del principal, ya que es muy fácil extraviarse en la zona. Para que no ocurra esto, en la ruta existirá señalización básica, pues es difícil identificar lugares geográficos definidos.

En otros tramos el camino es duro, semitrabado, con leves cuevas, suelo arenoso, tierra fina suelta, grietas, vademés y montículos, pasos difíciles por lechos de ríos secos con mucha piedra, pasos de arenales muy cerca de playas y dunas firmes. Todas estas dificultades y obstáculos requerirán de una conducción exigente y apropiada de los pilotos, que además deberán cuidar sus autos para llegar a la meta.

## DEFINICION DE CAMPEONATO

Esta prueba, que será con puntaje doble, prácticamente definirá el Campeonato Nacional de Rally que encabeza el representante de la escudería Subaru-STP, José Antonio Celsi, junto a su navegante Elvio Olave, con 167 puntos. Más atrás se ubican Kurt Horta, Seat-Shell, 124; Alberto Innocenti, Concepción, 98; Nicolás Cerenic, "U", 93, y Eliseo Salazar, Toyota-Copec, 90.

En la categoría intermedia, de 851 a 1.300 cc., el puntero es Cristóbal Geyger, "U", quien aparece con 145 puntos, aunque aún no ha sido oficializado el resultado de Concepción, donde ganó, ya que fue presentado un reclamo en su contra, el que se está estudiando. Le siguen Enrique Levalle, Pompeyo Carrasco, 140, y Fernando Urrutia, Suzuki Bustamante, 102.

En la serie menor, hasta 851 cc., el líder es Nildo Vercellino, Seat-Shell, con 160 puntos, aunque éste piloto no intervino en el Rally Concepción efectuado recién el fin de semana pasado en la Octava Región, pues se está recuperando de un accidente sufrido hace algunas semanas. La segunda posición corresponde a Alvaro Cabello, Concepción, con 132, y tercero, Félix Gebert, "U", 116.

El sábado a las 16.30 horas

## FORMULA 3 VUELVE A LAS VIZCACHAS



Los coches Fórmula 3 volverán a Las Vizcachas para disputar la novena fecha del campeonato nacional.

La novena fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres se realizará el sábado en el circuito de 1.609 metros del autódromo Las Vizcachas, donde tomarán parte 18 autos. La prueba es organizada por la comisión respectiva y será controlada por la Federación de Automovilismo.

La competencia se disputará sobre un recorrido de 64,360 kilómetros, que partirá a las 16.30 horas, por el Gran Premio Matra. Además, como prueba preliminar, se efectuará una carrera de motos pertenecientes a la categoría 125 cc., Mecánica Nacional, donde se han inscrito 17 pilotos.

El puntero de los monoplaza es Kurt Horta, con 35 puntos, aventajando por uno a Clemente Gimeno, quien suma 34. Más atrás aparecen Juan Carlos Silva, 31; 4° Alejandro Schmauck, 28; 5° Juan Carlos Ridolfi, 24; 6° Giuseppe Bacigalupo, 16; 7° Carlos Capurro, 12, y 8° Santiago Bengolea, 6.

El domingo

## KARTISTAS NACIONALES CORRERAN EN MENDOZA

Los kartistas Héctor Sotomayor y Leonardo Panza intervendrán el domingo en un campeonato internacional de karting que se efectuará en Luján de Cuyo, Mendoza.

Ambos pilotos fueron invitados especialmente por la Asociación de Mendoza para tomar parte en la categoría fórmula internacional, de la cual Sotomayor es el líder absoluto en Chile. Por su parte Panza se encuentra ubicado en el octavo lugar.

## MITO CASTRO

El volante nacional Mito Castro, especialista en karting, que está radicado en estos momentos en Nueva York, Estados Unidos, ha participado en diferentes competencias locales. Recientemente Castro corrió obteniendo la quinta posición entre más de 200 volantes, en su mayoría de Norteamérica, ya que también figuraban algunos europeos y mexicanos. El piloto actualmente se entrena para actuar en la próxima fecha que se disputará el próximo domingo.



## SANTANDER EN PARIS

El ex presidente de la Federación de Automovilismo y actual vicepresidente del

COCH, Sergio Santander Fantini, asistió recientemente a la reunión anual de la Federación Internacional de Automovilismo Deportivo (FISA), como su última actividad en

el automovilismo. Santander informó a su llegada que posiblemente en 1985 se incluirá en el calendario internacional el rally austral.

## MIGUEL ROGERS

El presidente del esquí y director de FADECH, Miguel Rogers, continuará representando a Chile en la FISA y mantendrá su cargo de integrante de la Comisión Internacional de Apelación del Automovilismo Internacional. El dirigente fue ratificado en su cargo en la asamblea de la FISA y la FIA en París.



Fernando de los Reyes, estudiante de la USACH y representante de la escudería Kneissl, es uno de los actores permanente de la serie promocional 600.

## MONOMARCA 600

La categoría Monomarca 600, una de las que brinda bastante emoción en Las Vizcachas, tiene un gran número de seguidores y aficionados. Por este motivo el año pasado se creó la serie promocional 600 para los que se inician en los fierros, ya que es de bajo costo. En su mayoría los pilotos que se han integrado son universitarios o estudiantes de institutos profesionales que son apoyados por diferentes auspiciadores, como la Clínica del Escape, Kneissl, Fiat Erick y Alcaño Car.



El rancagüino Juvenal Ordenes regresó a Miami con la convicción que traerá otro título para Chile

# UN FUTURO CAMPEON A SUS ORDENES...

RANCAGUA. (Luis Oñate, corresponsal).— Un fuerte apretón de manos, confirmó la siempre cordial y atenta recepción del campeón continental de la categoría Pluma, Juvenal Ordenes, quien conversó con LA NACION antes de viajar de vuelta a Miami junto a Ulloa y Cruces para proseguir su campaña boxística.

Rostro moreno y sonriente, sin huellas aún del duro oficio. Palabra fácil y llena de matices que revelan a un pugilista en la plenitud de sus facultades y condiciones físicas.

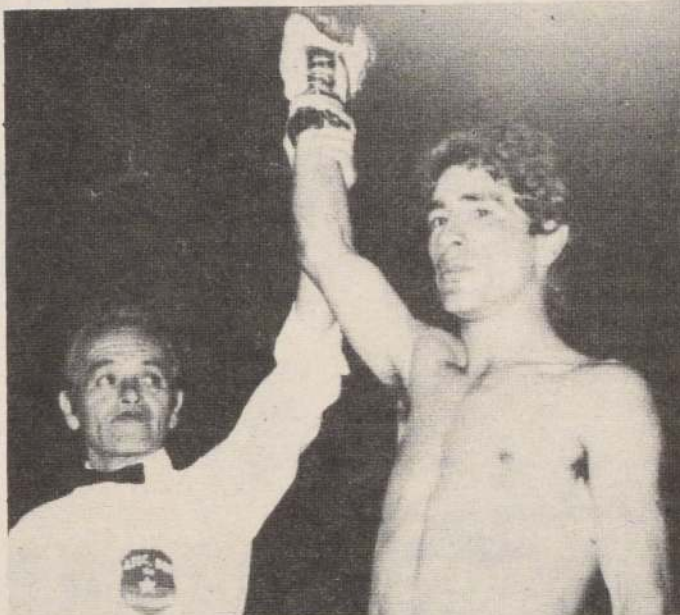
Enamorado de su ciudad y de sus familiares a quienes les entrega sus éxitos y muy pronto un título a nivel mundial.

"Prometí antes de tres meses llegar a estar entre los diez mejores del mundo, y me siento capaz de seguir escalando posiciones". Estas palabras de Juvenal revelan su confianza y la fe en sus

medios. Y prosigue: "He progresado en muchos aspectos, ahora en el ring, uso no sólo la derecha sino que también con potencia la izquierda, y ello debido a la fractura que ya es pasado. Asimismo, el trabajo con elementos muy completos me ha entregado una mayor capacidad y afiatamiento entre el aspecto físico y mental.

Y todo ello gracias a la inmensa ayuda que nos entrega "Mr. Chichi", con una infraestructura que por desgracia en Chile no tenemos. Y junto a ello ese cariño y las comodidades que nos entrega nos obliga a los chilenos que estamos en Miami, a responderle de la mejor manera".

El terruño tira y los recuerdos de los hombres que le dieron las primeras lecciones están siempre presentes en estas horas de triunfo. Por ello cuenta que "Cuando me levantaron la diestra al término del combate con Fredy



Juvenal Ordenes, con la diestra en alto después de una de sus tantas victorias. El rancagüino volvió a Estados Unidos a proseguir su campaña boxística.

Chumpitaz —a quien ganó once de los doce rounds— mi pensamiento voló a Chile, y se detuvo en Rancagua.

Pensé en la alegría que sentiría Luis Aranda.

Ese hombre que gastó largas tardes y horas en corre-

girme, y junto a ello estimularme, y concientizarme diciéndome que yo podía ser campeón mundial. Vayan para él mi reconocimiento y los triunfos conseguidos y los que vendrán se los dedico con gran afecto a este entrenador rancagüino".

"Creo —prosigue Juvenal— que ahora estoy preparado para enfrentarme a hombres de más categoría. La pauta la tuve al pelear con el experimentado y duro Chumpitaz, ya que era superior a los cuatro pugilistas que anteriormente había enfrentado con cierta facilidad. Chumpitaz tenía a su haber un K.O. con "Chocolate" Torres, quien había también vencido a Romerito, otro excelente ranqueado. Por ello, próximo a cumplir 28 años, este rancagüino, que se ha empujado entre los 10 mejores plumas del mundo, aún el aspecto económico es precario, pero sabe que en sus próximos combates podrá disponer de buenos premios," y ayudar mejor a mi abuelo y mis padres que son en estos momentos junto a mi hija, mi mayor preocupación. Ellos me lo han dado todo y debo responderles con la mayor responsabilidad en un futuro muy cercano".

Al volver a los Estados Unidos, debe afrontar la etapa más dura y decisiva. Su bitá-

cora marca un combate que lo puede llevar a disputar el título mundial.

¿En qué fecha puedes estar disputando el cinturón mundial?

"... Todo depende del empresario que está montando los combates de los chilenos. Antes de viajar a Chile, se me dijo que no descuidara el entrenamiento por cuanto en carpeta había varios nombres que podrían ser mis rivales. Hay varios panameños y portorriqueños que de un momento a otro pueden ser mis rivales, como antesala de la disputa del título mundial.

Así con gran humildad y con una fe enorme, este pugilista tiene metido entre ceja y ceja traer un título mundial, algo que siempre nos ha sido esquivo. Esta nueva incursión por las tierras del Tío Sam será decisiva en su carrera.

La pelea que tenía anunciada para el mes de octubre, según informaciones del cable, se realizaría en el Convention Center de Miami ante el ranqueado Carlos Piñango de Venezuela. Y estamos seguros que sea quien sea el rival de Juvenal Ordenes, su clase, su disciplina y su afán de surgir, hagan por fin realidad "el sueño que siempre he tenido, de llegar a campeón mundial para ofrecérselo a mi país".

## CONSTITUCION RETUVO TITULO NACIONAL DEL REGATAS-MAULE

TALCA (H. Cisternas).— Por el estrecho margen de un punto, 18 contra 17, el canoísta Hugo Soto, de Constitución, conquistó la séptima Regata Nacional del Maule, en reñido duelo con Edgardo Zúñiga de Regatas Providencia.

La prueba se disputó en dos etapas por los ríos Claro y Maule, en una distancia de 110 kilómetros, dividida en tres tramos: Talca-González Bastías, González Bastías-Banco de Arena; Banco de Arena-Muelle de Constitución.

Participaron 132 canoístas de cuatro regiones del país.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

Inacap-Santiago obtuvo el mayor puntaje por equipo, al reunir 159 puntos. Siguió Club Regatas de Providencia con 136.

Concepción con 127, Club Santiago con 111, Constitución con 105, Educare-Santiago con 90, Talca con 58, Aconcagua con 55 y Universidad Diego Portales de Santiago con 2 puntos.

### SOTO Y ZUÑIGA

El estrecho margen entre el representante de Constitución y el de Providencia se registró como resultado del desarrollo de las distintas etapas.

Hugo Soto Díaz venció en las dos primeras etapas, mientras que Edgardo Zúñiga llegó en primer término en la correspondiente a Banco de Arena-Muelle Constitución.

Hugo Soto había obtenido el título de campeón de Chile en singles en 1982 y 1983.

En la última versión clasi-

ficó tercero Pedro Berton, de Talca, con 12 puntos.

### SINGLES Y DOBLES

Junior doble turismo: 1° Cárcamo-Kayser, Providencia. Senior single turismo: 1° Héctor Muñoz, Inacap-Santiago. Senior olímpico: 1° Hugo Soto Díaz, de Constitución. Senior doble turismo: 1° Vásquez-Ubilla, Club Santiago. Senior olímpico doble: 1° Poblete-Hernández, Inacap-Talca. Adulto single (mayores de 35 años): Orlando Aranda, Concepción. Doble adulto: Juan y Carlos Henríquez, Concepción. Damas single turismo: Sandra Oyarce, Inacap-Santiago. Single olímpico damas: Anita Suazo, Providencia. Doble turismo damas: Denisse Marínquer-Ximena Navarro, Instituto Educare. Doble olímpico damas: Nitzi B.-Marcela Ramírez, Pro-

videncia. Cadete turismo single: César Valdés, Inacap-Santiago. Cadete olímpico: Jaime Labraña, Concepción. Cadete doble turismo: Hermanos Iriart, Instituto Educare, Santiago. Junior single turismo: José Domínguez, Instituto Educare. Junior olímpico: Andrés Muñoz, Club Canoas de Santiago. Junior doble olímpico: Reyes-Mulsow, Providencia.

### PUNTAJE POR CATEGORIAS

Damas: 1° Inacap-Santiago con 50 puntos; 2° Club Regatas Providencia con 48 puntos; 3° Instituto Educare de Santiago con 32.

Cadetes: 1° Inacap-Santiago con 35 puntos; 2° Instituto Educare de Santiago con 32; 3° Club Canoas de Concepción con 20.

Juniors: 1° Club Regatas Providencia con 53 puntos; 2° Club Canoas de Concepción con 30; 3° Instituto Educare, con 20 puntos.

Seniors: 1° Constitución con 66 puntos; 2° Inacap de Santiago con 62 puntos, 3° Club Canoas de Santiago con 33.

Adultos mayores de 35 años: 1° Concepción con 40 puntos; 2° Club Canoas de Santiago con 37 y 3° Aconcagua de San Felipe, con 15.



Largada de la prueba de 110 kilómetros en la regata nacional del Maule, en el río Claro al poniente de la ciudad de Talca. Nuevamente la representación de Constitución se apoderó del título.

Venció al ex campeón de Chile José Flores en velada efectuada en Curanilahue

## Patricio Carachi dio la sorpresa

En un sorpresivo desenlace, el pugilista santiaguino Patricio Carachi, derrotó por K.O. al minuto 40' del primer round al ídolo de Curanilahue, José Flores, en el pleito estelar de la velada celebrada en el gimnasio olímpico de esa localidad.

El vencedor, pupilo del entrenador José Venegas es un pugilista que se abre camino en el boxeo rentado chileno y que tiene pocas peleas aún en el cuerpo, pero en esta ocasión sorprendió de entrada a Flores con un castigo severo a la línea alta y lo mandó a la lona antes de finalizar la primera vuelta. Pese a sus esfuerzos, Flores no pudo retornar a la lucha y todo concluyó en forma sorpresiva para la hinchada local (fueron cerca de 2 mil personas) que fue a ver una nueva victoria de su ídolo. El combate fue en categoría mediomediano.

### LOS PRELIMINARES

En los combates preliminares de la velada, Mario Matús, pugilista local, derrotó ampliamente por puntos al ecuatoriano Vicente Salcedo, ex campeón de su país.

Por su parte, Bernardo Mendoza dio otra alegría a sus parciales al vencer por K.O. en la primera vuelta a René Avendaño de Santiago.

**CASINO CLUB MAGALLANES**  
REINAUGURAMOS  
CON NUEVA DIRECCION  
PRECIOS ESPECIALISIMOS

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Gran Parrillada 2 personas | \$ 570 |
| (alcanza para 3)           | \$ 60  |
| Ensalada                   | \$ 100 |
| Botella vino               |        |

(Entrada - plato fondo - postre)  
Almuerzo económico \$ 130

**DESDE EL 15 DE OCTUBRE LE ATENDEMOS**  
**EN NUESTRO NUEVO DOMICILIO: SAN MARTIN 80-82**

**COMPRESORAS  
FIX**

ECONOMICAS

10 MODELOS  
PORTATILES  
FABRICA  
Y SERVICIO  
PISTOLAS  
PARA PINTAR  
FAB. CHILENA

LUIS BELTRAN 1588-  
FONO  
74-1330-13  
IRARRAZAVAL ALT.  
1200



Mensaje de Patricia Pérez al cielo

# "MAMA, HE CUMPLIDO..."

**L**uego de reflexionar durante algún tiempo, escribió una carta donde le prometía a su madre que no abandonaría el atletismo. A los 15 años Patricia Pérez sentía que el mundo se le derrumbaba, ya que la compañera de todo momento, su madre, estaba a punto de morir. Fue una pérdida muy grande que le costó aceptar, pero hoy Patricia ha crecido, y ha cumplido su promesa. Actualmente a los 18 años Patricia es campeona sudamericana juvenil de los 100 metros.

## ALEJAMIENTO DE LAS PISTAS

Todo hacía suponer que se convertiría en una excelente velocista, al vencer en los 100 metros planos en el Sudamericano de menores en 1981 en Brasil. Sin embargo, a fines de ese año Patricia Pérez desaparece de las pistas provocando desconcierto entre los aficionados de dicho deporte. Sólo sus amigos más cercanos conocen las razones de este distanciamiento. Su madre intempestivamente contrae un virus que le ataca el cerebro y la columna y cae en coma.

"Cuando llegué a Bolivia, mi madre ya estaba enferma, pero yo pensaba que muy pronto se iba a mejorar. Asimismo, para no preocuparla, me comprometí, por medio de una carta, que continuaría entrenando. Así cuando se mejorara volvería a acompañarme a los entrenamientos y las competencias".

Pasaron los meses y la madre de Patricia no se recuperaba. Por este motivo la deportista decide dejar el atletismo para estar más tiempo junto a ella. Así transcurre 1982 hasta su deceso. "La mamá no mostraba síntomas de recuperación y sabíamos que muy pronto llegaría el momento... Ese día recuerdo que fui al supermercado con mi hermano y presenté su muerte, entonces le dije a Alfredo: ¡Te juro que voy a seguir haciendo atletismo y voy a ganar! Regresé a mi casa, me acosté, y al otro día me avisaron que la mamá había fallecido".

De inmediato Patricia ya no es el punto de atracción y pasa a ser un miembro más de la familia. Al recordar el fuerte cambio, comenta que al principio fue muy duro, pero que era necesario.

"Yo era la niña regalona de la mamá, que lo tenía todo. Prácticamente no conocía al resto de mi familia, ya que llegaba del colegio, almorzaba, me cambiaba de ropa y me iba a entrenar. Regresaba, cenaba y luego me acostaba. No compartía con la familia. Vivía en una bolita de cristal". Durante 1982 Patricia no pisó una pista de atletismo, ya que le era muy difícil aceptar que su mamá nunca más la acompañaría. "En un comienzo me daba lata entrenar, porque sabía que mi mamá no estaría esperándome al lado de la pista. Además todo lo que rodeaba al atletismo hacía que la recordara, y era muy triste. Al año siguiente fui esporádicamente a entrenar, aunque todos insistían en que no lo dejara: mi entrenador, las compañeras de atletismo y mi familia. Finalmente decidí regresar en 1984, y me comprometí a entrenar duro, porque sabía que a mi mamá no le hubiera gustado que me alejara del deporte".

## UNA PROMESA YA CUMPLIDA

Este año Patricia Pérez retoma los entrenamientos con algunos temores debido a su distanciamiento de las pistas. Sin embargo, rápidamente comienza a destacar a nivel nacional hasta ser nominada para el Sudamericano Juvenil de Venezuela. En esta ocasión Patricia debe enfrentar después de dos años una competencia internacional. "Estaba inscrita en los 100, y 200 metros planos. La segunda prueba era muy difícil para mí porque hace tres años que no la hacía regularmente. Además me tocaba antes de los 100, y esto me tenía preocupada, ya que pensaba que me podía afectar en el rendimiento. Bueno corrí la serie de 200 y me ganó una brasileña, me cansé bastante por los efectos del clima. En la final nunca pensé que iba a llegar segunda, porque me sentía agotada. Pienso que si hubiera partido más fuerte en la curva quizá le hubiera ganado a la brasileña".

La prueba de fuego para Patricia eran los 100 metros planos ya que debía revalidar el título obtenido en 1981 en Brasil al vencer en el Sudamericano de Menores. "Sentía que debía responder y ganar los 100. Recordaba que lo último que había visto mi mamá era mi triunfo en Río. Cuando ingresé al túnel antes de subir a la pista recé un Padrenuestro y le pedí a mi mamá que me ayudara. Tenía claro que las brasileñas eran las mejores y por suerte quedé ubicada entre las dos. Partí como nunca lo había hecho, super rápido, pero a la altura de los 50 metros las brasileñas comenzaron acercarse, nuevamente le pedí a mi mamá que me ayudara, finalmente me solté y vencí con 11.85, mi mejor marca. Estoy



**1:** Actualmente la velocista se encuentra entrenando para el torneo "Orlando Guaita" donde espera ganar los 100 metros. Asimismo, pretende el próximo año seguir mejorando sus marcas e ingresar a la Carrera de Periodismo en la Universidad Católica.

**2:** La partida en la prueba de los 100 metros fue vital para que la atleta de la Universidad Católica gane dicha prueba.

**3:** Un conejo de peluche y una placa de oro fueron algunos de los obsequios que recibió la joven atleta de parte de los chilenos residentes en Venezuela.

segura que mi mamá me dio un empujón en ese momento decisivo. Nunca la había sentido tan cerca como en la pista".

Las marcas registradas por Patricia Pérez en el Sudamericano tanto en 100 como en 200 metros le auguran una proyección a nivel internacional. "Tengo los pies bien puestos en la tierra y si antes pensaba que el atletismo era todo, hoy no es así. Me gusta entrenar, aunque soy un poco floja, pero cuando me propongo algo lo realizo. Pretendo progresar, y bajar mis marcas, pero también quiero ingresar a periodismo en la U.C. el próximo año. Insisto que el atletismo no es un todo para mí, existen otras cosas paralelas a él".

Por su parte la deportista está consciente que para superar su actual nivel necesita de un gran esfuerzo ya que después de la categoría juvenil, al pasar a adulto se produce un quiebre, provocando un distanciamiento significativo con respecto al nivel internacional. "Debería haber más facilidades en todo sentido, en la universidad para hacer compa-

tible el estudio con los entrenamientos en el aspecto económico recibiendo alguna ayuda y en lo competitivo, mayor cantidad de torneos internacionales.

Al recordar esa etapa difícil, Patricia señala que el apoyo de su pololo, Raimundo Labarca, su familia: "su padre, Manuel Pérez, y sus hermanos Alejandra y Alfredo", además de entrenador Juan Pablo Rapetto a quien la deportista considera como un segundo papá, fueron vitales. "Fue tan dura la muerte de mi mamá que me hizo madurar de repente y entender muchas cosas, como que contaba con mucha gente que quería brindarme su apoyo, y comprender el verdadero valor de la vida..."

Por: CECILIA RODRIGUEZ R.



# LA UC INTERCAMBIARA JUGADORES CON NACIONAL

- ☐ La iniciativa fue concretada por Ignacio Prieto en su visita a Uruguay
- ☐ El técnico reapareció en San Carlos de Apoquindo luego de su breve descanso

Renovado por el descanso, con algunos kilos más por la inactividad y entusiasmado por la proximidad del clásico universitario, Ignacio Prieto volvió a respirar los limpios aires de San Carlos de Apoquindo.

Diez días repartidos entre Buenos Aires y Montevideo le aflojaron las tensiones que aconsejaron el descanso y le dieron nuevos bríos para reasumir sus tareas al frente de Universidad Católica.

Ayer, Prieto se limitó a observar. Hoy, con jornada doble programada, estará nuevamente en la cancha dirigiendo, recomendando y corrigiendo a sus jugadores.

"Me dediqué a caminar, a comer, a visitar amigos y... a ver fútbol".

Las caminatas y las comidas sin prisa fueron en Buenos Aires. Los reencuentros y el vicio futbolístico, en Montevideo.

"Fue bonito saludar de nuevo a viejos amigos. Nos reunimos en una comida todos los integrantes del Nacional de 1971, ese que fue campeón intercontinental. Imagínate cuántos recuerdos afloraron y cuántas anécdotas contamos... Lo curioso es que casi todos los integrantes de ese equipo seguimos ligados al fútbol. Moreira, que era el preparador físico, dijo que él sabía que iba a ser así. Que nunca vio a un grupo tan dedicado al fútbol como el nuestro".

Sin apurar mucho a la memoria, Prieto contó a doce integrantes de ese plantel dedicados en la actualidad a actividades futbolísticas: Ubilla es monitor e intendente (administrador) en Nacional; Masnik, Mujica, Morales, Artime y Cubilla, técnicos; Blanco,

Maneiro, Brunell y Duarte cumplen funciones en divisiones inferiores; Espárrago es director deportivo (gerente técnico) de Nacional.

## INTERCAMBIO

La directiva de Nacional, presidida por el doctor Sienra, lo recibió en pleno. Y Prieto aprovechó para concretar un antiguo proyecto de la UC: desde el próximo año Nacional y Universidad Católica intercambiarán algunos jugadores juveniles.

"La idea es que los muchachos nuestros se fogueen en medios distintos, que conozcan a fondo el fútbol de otro país. Queremos realizar este intercambio no sólo con Uruguay, sino también con Francia. Les enviaríamos a dos o tres juveniles, y ellos nos enviarían a otros tantos.

También realizó avances en torno al partido que quedó pendiente en la disputa de las semifinales de la Copa Libertadores:

"Por lo que conversamos, ese partido se realizaría en enero en Santiago".

Y a propósito de Copa Libertadores, aclaró que los rivales uruguayos para ese torneo no están decididos. Los clubes chilenos deberán esperar hasta mediados de diciembre para saber quiénes serán sus rivales en la próxima versión.

"El campeón es Central Español, y el subcampeón, Peñarol. Pero no clasifican automáticamente. Deben disputar una liguilla final junto con Nacional, Wanderers, Danubio

y un sexto equipo que no recuerdo, pero que podría ser Defensor.

Vio actuar al campeón uruguayo en su partido frente a Nacional. Y le gustó:

"Es un equipo sin grandes figuras, pero de gran sentido colectivo. Defensivamente es muy, muy bueno. Si se clasifica, va a constituirse en una sorpresa".

## EL CLASICO

Ante la proximidad del gran duelo con Universidad de Chile, Prieto mostró la mesura acostumbrada:

"Es cierto que en los campeonatos oficiales nos vienen ganando desde hace mucho tiempo, pero en los demás torneos hemos ganado más nosotros que ellos. Es un partido especial, pero que tiene el mismo valor que cualquier otro. Yo no puedo preparar a mi equipo para que le gane a la "U". Lo tengo que preparar para que les gané a todos".

—¿No existe, entonces, una motivación especial para este partido?

—Existe, pero en el caso nuestro es preferible no hacer alardes. En la primera rueda me enojé porque algunos dijeron que la "U" ya no tenía mística. Fue un error pensar así. Y ya estamos advirtiéndos...

*Revitalizado y con algunos kilos más regresó Ignacio Prieto después de su período de vacaciones. "Conmigo la UC no lo habría hecho mejor que como lo hizo con Carvalho".*

Cinco de sus jugadores no entrenaron ayer

# COLO COLO A MEDIA MAQUINA

Prácticamente Colo Colo está trabajando a media máquina, porque tras el partido con Cobreloa, la gran mayoría no está en condiciones de soportar un entrenamiento con todas las de su ley. Ayer, por ejemplo, el "caciue" repitió la rutina del martes: medio plantel trabajando, mientras que el resto descansando para poder recuperarse para el partido de este sábado con Palestino, en el Estadio Nacional.

Más de alguien lo dijo: son las consecuencias de la "guerra" con Cobreloa, donde los "soldados" siempre quedan heridos...

Efectivamente, ayer en Pedreros a las dos "pichangas", más el trabajo físico, compendiado en un circuito, sólo asistieron 15 jugadores, de los cuales dos simplemente asumieron el rol de turistas: Luis Hormazábal y Raúl Ormeño, mientras que el resto practicó sólo por cumplir con las obligaciones.

Hoy, Pedro García, el técnico, desea realizar una práctica más exigente para así delinear la formación que deberá enfrentar a Palestino, en un partido donde el "caciue" buscará rehabilitarse luego de la reciente derrota ante Cobreloa, con la cual el invicto albo ya pasó simplemente a la categoría de recuerdo.

## DOS REAPARICIONES

Tan sólo Carlos Caszely y Lizardo Garrido entrenaron ayer, mientras que los otros lesionados prefirieron el turismo o simplemente el regreso a casa para gestionar asuntos domésticos.

Severino Vasconcelos y Mario Osbén tienen permiso hasta hoy para solucionar todos los detalles previos a su negocio, explotación de centollas en sociedad con Vladimiro Mimiza, uno de los tantos locutores deportivos del país.

Es decir, los dos primeros días de práctica del "caciue", prácticamente pueden decirse que fueron en broma, porque incluso ni Pedro García, el técnico quiso asistir a ellos, optando por la meditación en el habitual vestuario de Colo Colo.

Entonces, lo racional, considerando las prácticas pasadas, es que hoy el plantel de Colo Colo trabaje con la seriedad de siempre, pensando que el técnico tiene que decidir con quienes afrontará el compromiso de este sábado.

## LOS REEMPLAZANTES

Aunque no lo han dicho, Carlos Soto y Mario Galindo emergen como los candidatos al reemplazo para así suplir las ausencias obligadas de Leonel Herrera y Alejandro Hiris quienes ayer no entraron, pero







Un zaguero para tomar en cuenta

## HUERTA, LA MURALLA DE COQUIMBO UNIDO

□ "Mi destino futbolístico deberá ser un equipo de la capital"

COQUIMBO (Por Ramón Cuéllar Garriga, corresponsal). — Profesa gran cariño por su progenitor y en cada momento que puede lo señala "como un camarada de primera, el amigo que todos debemos tener. Eso quiero expresarlo en mayúsculas —añade— porque siempre él ha estado junto a mí"...

Las frases corresponden al defensor de Coquimbo Unido, Fernando Huerta, que con la tricota de 3 ó 5, igual, se entrega de lleno por los colores aurinegros, los que conoce desde 1980, tras jugar en Ovalle —su ciudad natal— a partir de 1977.

Nos habla de ese debut contra Audax Italiano donde empataron a 1 en el Estadio Santa Laura y de este cambio a tierras coquimbanas:

"El porteo es más futbolizado. Siente más la suerte de su equipo. La gente grita, se motiva, vibra con lo que sucede en la cancha. Por eso quizás no trata de apretar los dientes y de superar los infortunios. Pienso que vamos superando nuestro rendimiento, basándose de la fuerza de los más jóvenes y, la experiencia de quienes llevamos más tiempo en el fútbol. Es

una buena mezcla que con la orientación de Juan Rodríguez va prodigando frutos. En lo personal estoy conforme, puesto que me complemento satisfactoriamente con mis compañeros. Por supuesto que uno aspira a aportar cada vez y en eso estamos"...

### FAMILIA DE FUTBOLISTAS

Tiene gratos recuerdos de los suyos. Sobre todo de sus padres —Gustavo y Elba— además de los hermanos Gustavo y Carlos —también futbolistas— y de la hermana Verónica que es hinchada de estos cultores del balompié formados en Ovalle.

Nos expresa que el club "El Salvador" del Colegio San Víctor es una verdadera "fábrica de jugadores".

"Allí "nacieron" los Gómez, Claudio Araya y otros elementos que han vestido camisetas de diferentes instituciones futbolísticas. Se trabaja acertadamente la parte deportiva y por ello se obtienen los dividendos señalados. Hay una preocupación preferencial por el quehacer del deporte y eso merece destacarse".

Le debe mucho a Coquimbo Unido que le ofreció la posibilidad de mostrarse, de proyectarse en el campo profesional, tras esos años visitando la divisa ovalina. Pero ya piensa en emigrar, en buscar mejores horizontes. Los 26 con que cuenta Fernando Huerta y el aval de una trayectoria ciertamente exitosa, le permiten aspirar a cosas mayores. Y ello lo comenta criteriosamente, con tranquilidad:

"Me parece que ya hay un ciclo cumplido... Quedo libre a fin de año y me agradecería jugar en Santiago, si se dan las posibilidades. Soy un futbolista responsable y estimo que sabré cumplir si se me abren las puertas en el mundo capitalino del fútbol."

En Coquimbo ha trabajado con esfuerzo y cumpliendo con lo que se planifica, por lo que me parece el futuro puede ser promisorio. En verdad todos esperamos desligarnos de los últimos lugares y responderle a la afición que no nos abandona. Ya que han conseguido progresos y eso resulta alentador. Hay que seguir bregando para que al final nos congratulemos mutuamente. Es el deseo que nos asiste, sinceramente..."

Doce mil entradas pidieron los navalinos para el compromiso con Unión Española en El Morro

## EXPECTACION EN TALCAHUANO ANTE EL "BALLET ROJO"

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). — La reaparición de Oscar Arriaza podría ser la mayor novedad que presente el equipo de Naval de Talcahuano para su importante compromiso con Unión Española este sábado en la cancha de 'El Morro' de Talcahuano.

El ariete navalino ha estado ausente en estas últimas fechas por enfermedad. Apuró su recuperación, y como Germán Cornejo no ha tenido un reemplazante adecuado, es muy probable que le devuelva la titularidad al iquiqueño, quien con la camiseta de Naval ha realizado muy buenos partidos.

### DOCE MIL ENTRADAS

La gerencia de Naval pidió para este partido doce mil entradas a la Asociación Central de Fútbol. Atinada medida, por cuanto existe mucha expectación por presenciar esta reunión donde se topan el puntero y sublíder del grupo 'B' del Campeonato Nacional de Primera División.

El equipo de Naval se mantiene invicto en su cancha. Las presentaciones que el cuadro de la Armada ha realizado en 'El Morro' son todas satisfactorias. Los cuadros que mayor resistencia le han colocado son Universidad de Chile y Universidad Católica, quienes se retiraron de Talcahuano con un valioso punto.

El cotejo con la 'U' fue más equilibrado, sobre todo si recordamos que los estudiantes laicos debieron soportar todo el segundo tiempo con sólo diez jugadores por expulsión de Mariano Puyol. Lo de Católica fue diferente. Los cruzados vinieron derechamente a

buscar el empate. Se metió el conjunto de Ignacio Prieto en su zona defensiva y no hubo manera de entrar en un cerco de piernas. Naval se llevó el peso de todo el partido.

Unión Española por su parte es un equipo que ya ha dejado sentada su capacidad en las canchas de la zona. Dos presentaciones ha realizado el equipo que dirige el técnico Orlando Aravena en canchas penquistas.

Debutó enfrentando a Fernández Vial en Collao y obtuvo justo triunfo sobre un porfiado equipo que lo obligó a mostrar toda su capacidad al líder de la competencia. Lo que sucedió en Las Higueras fue diferente. Unión Española "agarró" a Huachipato y lo "zamarreó" a su gusto. Hubo un sólo equipo en la cancha. Dueño de las acciones fue Luis Rojas aquella tarde. Daba la sensación que él solo se bastó para dominar a Huachipato. Fue la tarde que al puntero zurdo Washington Castro le salió todo.

Con estos antecedentes la afición de la zona espera un gran choque entre Naval y Unión Española. La escuadra "chorera" tiene la gran oportunidad de darle alcance al puntero y de paso darle una mayúscula satisfacción a su hinchada. El apronte que hizo Naval el domingo último frente a Regional Antofagasta fue muy bueno. Primero los náuticos hicieron gala de su calidad técnica quitándole la pelota a los nortinos y en la fracción final lo taparon a goles.

Los doce mil boletos pueden agotarse para este sábado. La colonia hispánica es numerosa en la Región del Bío Bío y a los aficionados de cualquier enseña también se les despierta el interés cuando sabe que los animadores son de real capacidad.

## AQUINA

□ Carlos Caszely y Lizardo Garrido reaparecieron en las prácticas, mientras que Herrera e Hisis dialogaron profundamente con Pedro García sobre la sanción interna que no será publicitada

si que observaron la práctica de sus colegas.

### SANCION INTERNA

Obviamente que más allá del castigo impuesto por el Tribunal de Penalidades, tanto Herrera como Hisis saben que la sanción interna también es una realidad aunque no lo quisieron reconocer, respetando un pacto de no publicidad.

Hisis, sólo señaló: "La verdad es que estoy consciente de mi falta. Me castigaron dos partidos y los afronté como siempre, esperando el momento de volver... ¿Sanción interna...? De ello no quiero hablar. Lo hecho, hecho está y uno debe atenerse a las consecuencias, ¿no?"

### CASZELY, SI

La gran novedad del entrenamiento fue la presencia de Carlos Humberto Caszely quien no mostró síntomas de su pasada lesión con lo cual quedó prácticamente decidida su inclusión ante Palestino, al igual que Lizardo Garrido, otro que entrenó sin novedades.

El plantel de Colo Colo realizará su última práctica futbolística hoy, en la cual Pedro García definirá la formación.

La práctica de dos que retornaron: Lizardo Garrido y Carlos Caszely, en la "pichanga" para soltarlo todo...

Los "vengadores" ayer presenciaron la práctica como turistas. Alejandro Hisis y Leonel Herrera, además de la pena externa, tendrán una sanción interna.





**TODOS JUEGAN CON LA NACION**

☐ El público apostador sigue nuestras estadísticas de Polla Gol

**CRISTIAN VARGAS**, eléctrico y campeón para las sorpresas. Ojo con él. Sigalo.



**HERNAN ORELLANA**, experto piloto de Tur Bus, se la jugó con 3 dobles. Se tiene fe.



**EDUARDO TAMAYO**, zaguero centro juvenil de Magallanes, le puso dos dobles. Según él es favorita.



**RAMON ARAVENA**, especialista en automóviles antiguos, es hincha de la "U": jugó seco el casillero N° 5.



| Nº | L | LOCALES         | E | VISITAS         | V | 2 | 3 |
|----|---|-----------------|---|-----------------|---|---|---|
| 1  | X | DEP. IQUIQUE    | X | COBRESAL        | X | 2 |   |
| 2  | X | PALESTINO       | X | COLO COLO       | X |   |   |
| 3  | X | DEP. SAN FELIPE | X | DEP. ARICA      |   |   |   |
| 4  | X | RANGERS         | X | FERNANDEZ VIAL  |   |   |   |
| 5  | X | UNIV. CATOLICA  | X | UNIV. DE CHILE  | X | 2 |   |
| 6  | X | HUACHIPATO      | X | GREEN CROSS     |   |   |   |
| 7  | X | AUDAX ITALIANO  | X | O'HIGGINS       |   |   |   |
| 8  | X | NAVAL           | X | UNION ESPAÑOLA  |   | 2 |   |
| 9  | X | COBRELOA        | X | REG. ATACAMA    |   |   |   |
| 10 | X | EVERTON         | X | SAN LUIS        |   |   |   |
| 11 | X | DEP. OSORNO     | X | LOTA SCHWAGER   |   |   |   |
| 12 | X | DEP. SANTA CRUZ | X | GRAL. VELASQUEZ |   |   |   |
| 13 | X | DEP. VICTORIA   | X | MALLECO UNIDO   |   | 2 |   |

| Nº | L | LOCALES         | E | VISITAS         | V | 2 | 3 |
|----|---|-----------------|---|-----------------|---|---|---|
| 1  | X | DEP. IQUIQUE    | X | COBRESAL        |   |   |   |
| 2  | X | PALESTINO       | X | COLO COLO       | X |   |   |
| 3  | X | DEP. SAN FELIPE | X | DEP. ARICA      |   |   |   |
| 4  | X | RANGERS         | X | FERNANDEZ VIAL  |   |   |   |
| 5  | X | UNIV. CATOLICA  | X | UNIV. DE CHILE  | X | 2 |   |
| 6  | X | HUACHIPATO      | X | GREEN CROSS     |   |   |   |
| 7  | X | AUDAX ITALIANO  | X | O'HIGGINS       |   |   |   |
| 8  | X | NAVAL           | X | UNION ESPAÑOLA  | X | 2 |   |
| 9  | X | COBRELOA        | X | REG. ATACAMA    |   |   |   |
| 10 | X | EVERTON         | X | SAN LUIS        |   |   |   |
| 11 | X | DEP. OSORNO     | X | LOTA SCHWAGER   | X |   |   |
| 12 | X | DEP. SANTA CRUZ | X | GRAL. VELASQUEZ |   |   |   |
| 13 | X | DEP. VICTORIA   | X | MALLECO UNIDO   |   | 2 |   |

| Nº | L | LOCALES         | E | VISITAS         | V | 2 | 3 |
|----|---|-----------------|---|-----------------|---|---|---|
| 1  | X | DEP. IQUIQUE    | X | COBRESAL        |   |   |   |
| 2  | X | PALESTINO       | X | COLO COLO       | X |   |   |
| 3  | X | DEP. SAN FELIPE | X | DEP. ARICA      |   |   |   |
| 4  | X | RANGERS         | X | FERNANDEZ VIAL  |   |   |   |
| 5  | X | UNIV. CATOLICA  | X | UNIV. DE CHILE  | X | 2 |   |
| 6  | X | HUACHIPATO      | X | GREEN CROSS     |   |   |   |
| 7  | X | AUDAX ITALIANO  | X | O'HIGGINS       |   |   |   |
| 8  | X | NAVAL           | X | UNION ESPAÑOLA  |   | 2 |   |
| 9  | X | COBRELOA        | X | REG. ATACAMA    |   |   |   |
| 10 | X | EVERTON         | X | SAN LUIS        |   |   |   |
| 11 | X | DEP. OSORNO     | X | LOTA SCHWAGER   |   |   |   |
| 12 | X | DEP. SANTA CRUZ | X | GRAL. VELASQUEZ |   |   |   |
| 13 | X | DEP. VICTORIA   | X | MALLECO UNIDO   |   |   |   |

| Nº | L | LOCALES         | E | VISITAS         | V | 2 | 3 |
|----|---|-----------------|---|-----------------|---|---|---|
| 1  | X | DEP. IQUIQUE    | X | COBRESAL        |   |   |   |
| 2  | X | PALESTINO       | X | COLO COLO       | X |   |   |
| 3  | X | DEP. SAN FELIPE | X | DEP. ARICA      |   |   |   |
| 4  | X | RANGERS         | X | FERNANDEZ VIAL  |   |   |   |
| 5  | X | UNIV. CATOLICA  | X | UNIV. DE CHILE  | X |   |   |
| 6  | X | HUACHIPATO      | X | GREEN CROSS     |   |   |   |
| 7  | X | AUDAX ITALIANO  | X | O'HIGGINS       |   |   |   |
| 8  | X | NAVAL           | X | UNION ESPAÑOLA  |   | 2 |   |
| 9  | X | COBRELOA        | X | REG. ATACAMA    |   |   |   |
| 10 | X | EVERTON         | X | SAN LUIS        |   |   |   |
| 11 | X | DEP. OSORNO     | X | LOTA SCHWAGER   |   |   |   |
| 12 | X | DEP. SANTA CRUZ | X | GRAL. VELASQUEZ |   |   |   |
| 13 | X | DEP. VICTORIA   | X | MALLECO UNIDO   |   |   |   |

**Ultimo informe para apostadores de "Polla Gol"**

(Por Carlos A. Baeza Alborno)

| Equipos   | Ganó a:                    | Empató con:                                                | Perdió con:                                                  | Ptos.                                              | Nro. Pron.  |
|-----------|----------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
| <b>1</b>  | Iquique (6º lugar)         |                                                            | Arica 1-1(V)<br>La Serena 1-1(L)<br>Colo Colo 0-0(L)         | Atacama 0-1(V)                                     | <b>16</b> L |
|           | Cobresal (2º lugar)        | Atacama 7-1(L)<br>San Luis 4-0(L)                          | Colo Colo 1-1(V)<br>F. Vial 1-1(L)                           |                                                    | <b>22</b> E |
| <b>2</b>  | Palestino (8º lugar)       | Wanderers 2-0(L)                                           | Antofagasta 1-1(V)                                           | Arica 2-3(L)<br>La Serena 0-1(V)                   | <b>13</b> V |
|           | Colo Colo (1er. lugar)     | San Luis 3-0(V)                                            | Cobresal 1-1(L)<br>Iquique 0-0(V)                            | Cobreloa 1-3(L)                                    | <b>24</b> L |
| <b>3</b>  | San Felipe (8º lugar)      | Antofagasta 1-0(L)                                         | Magallanes 0-0(L)<br>A. Italiano 1-1(L)                      | Wanderers 0-1(V)                                   | <b>13</b> E |
|           | Dep. Arica (4º lugar)      | Palestino 3-2(V)                                           | Iquique 1-1(L)<br>Magallanes 1-1(L)                          | Cobreloa 0-2(V)                                    | <b>19</b> L |
| <b>4</b>  | Rangers (6º lugar)         | O'Higgins 2-1(V)<br>G. Cross 3-1(L)<br>Trasandino 3-0(V)   | U. Chile 0-0(L)                                              |                                                    | <b>15</b> L |
|           | Fdez. Vial (10º lugar)     | Trasandino 2-1(V)                                          | U. Chile 1-1(V)<br>Cobresal 1-1(V)                           | Everton 0-2(L)                                     | <b>12</b> E |
| <b>5</b>  | U. Católica (4º lugar)     | O'Higgins 3-0(L)                                           | Naval 0-0(V)<br>U. Española 0-0(L)<br>G. Cross 1-1(V)        |                                                    | <b>19</b> E |
|           | U. Chile (2º lugar)        | Coquimbo 2-0(L)                                            | F. Vial 1-1(L)<br>Everton 0-0(V)<br>Rangers 0-0(V)           |                                                    | <b>20</b> L |
| <b>6</b>  | Huachipato (11º lugar)     | Naval 2-1(L)                                               | A. Italiano 0-2(V)<br>U. Española 1-2(L)<br>O'Higgins 1-2(V) |                                                    | <b>9</b> L  |
|           | Green Cross (12º lugar)    | Everton 2-1(L)                                             | U. Católica 1-1(L)                                           | Rangers 1-3(V)<br>Coquimbo 0-1(V)                  | <b>8</b> L  |
| <b>7</b>  | A. Italiano (8º lugar)     | Huachipato 2-0(L)                                          | San Felipe 1-1(V)                                            | Naval 1-3(L)<br>U. Española 0-1(V)                 | <b>13</b> L |
|           | O'Higgins (7º lugar)       | Coquimbo 3-1(V)<br>Huachipato 2-1(L)                       |                                                              | Rangers 1-2(L)<br>U. Católica 0-3(V)               | <b>14</b> V |
| <b>8</b>  | Naval (2º lugar)           | A. Italiano 2-0(L)<br>Antofagasta 4-0(L)                   | U. Católica 0-0(L)                                           | Huachipato 1-2(V)                                  | <b>20</b> L |
|           | U. Española (1er. lugar)   | Coquimbo 2-0(L)<br>Huachipato 2-1(V)<br>A. Italiano 1-0(L) | U. Católica 0-0(V)                                           |                                                    | <b>22</b> E |
| <b>9</b>  | Cobreloa (2º lugar)        | Arica 2-0(L)<br>La Serena 1-0(L)<br>Colo Colo 3-1(V)       |                                                              | Wanderers 0-2(V)                                   | <b>22</b> L |
|           | Atacama (13º lugar)        | Iquique 1-0(L)                                             | Trasandino 0-0(L)                                            | Cobresal 1-7(V)<br>San Luis 2-4(V)                 | <b>6</b> L  |
| <b>10</b> | Everton (5º lugar)         | Trasandino 2-1(L)<br>F. Vial 2-0(V)                        | U. Chile 0-0(L)                                              | G. Cross 1-2(V)                                    | <b>18</b> L |
|           | San Luis (10º lugar)       | La Serena 2-1(V)<br>Atacama 4-2(L)                         |                                                              | Colo Colo 0-3(L)<br>Cobresal 0-4(V)                | <b>12</b> L |
| <b>11</b> | Dep. Osorno (9º lugar)     | P. Montt 1-0(L)<br>D. Laja 3-2(L)                          | Victoria 1-1(V)                                              | Concepción 0-3(V)                                  | <b>9</b> L  |
|           | Lota Schw. (3er. lugar)    | Victoria 2-1(L)                                            | P. Montt 0-0(V)<br>Concepción 1-1(L)                         | D. Laja 1-2(V)                                     | <b>13</b> E |
| <b>12</b> | Santa Cruz (1er. lugar)    | Quintero 2-0(L)<br>Linares 1-0(L)                          | Ovalle 0-0(V)                                                | Curicó 0-2(V)                                      | <b>18</b> L |
|           | G. Velásquez (8º lugar)    | Ovalle 2-1(L)                                              |                                                              | Quintero 0-2(V)<br>Linares 1-2(V)<br>Curicó 0-3(L) | <b>10</b> L |
| <b>13</b> | Dep. Victoria (3er. lugar) | Concepción 0-0(L)<br>D. Laja 0-0(V)<br>Osorno 1-1(L)       |                                                              | Lota 1-2(V)                                        | <b>13</b> L |
|           | Malleco (3er. lugar)       | Valdivia 2-1(V)<br>P. Montt 1-0(L)<br>D. Laja 4-1(L)       |                                                              | Concepción 0-2(V)                                  | <b>13</b> L |

Nota: Las trece parejas que participan en el concurso N° 444, este fin de semana, están con sus puntajes al día. También se adjuntan los cuatro últimos resultados de los 26 equipos participantes.

ENTRE PARENTESIS: Indica si ganó, empató o perdió como local o visita.



Mundial Juvenil '85

# Y AHORA...A TRABAJAR

□ Ya se cuenta con el respaldo del Gobierno, la FIFA confirmó la sede, se llegó a acuerdo con Coca Cola y se hará auditoría de las platas entregadas. En aguas calmas, el Comité Organizador podrá trabajar tranquilo

**A** las 18,30 de un 27 de septiembre de 1984 el Mundial Juvenil de Chile reinició su marcha bajo auspiciosos síntomas. A esa hora, Nicolás Abumohor, sonriente y expresivo, enfrentó a los periodistas que lo aguardaban en la sala de reuniones de la Asociación Central.

El periodista muchas veces se equivoca. Sujeto al vaivén de los acontecimientos, muchas veces impredecibles y sorpresivos, en ese entonces creímos que el Mundial se ponía en marcha. Y nos

equivocamos rotundamente, porque esa tarde del 27 de septiembre no pudimos intuir que aguas tormentosas seguían esperando al Mundial en su difícil proceso de gestación.

Nicolás Abumohor debió entonces encarar problemas que aparecieron en el camino, y que fueron salvados con la comprensión necesaria de dos ayudas imprescindibles: el gobierno y la FIFA.

## EL APOYO INTERNO

Fue una semana difícil, que nació con las declara-

ciones del Director General de Deportes, brigadier general Sergio Badiola, quien mantenía fundadas dudas sobre el financiamiento del Mundial.

El martes 9 de octubre el general Badiola planteaba que estaba "pesimista en cuanto a la realización del Mundial. Hay que ser realistas, ya que nuestro país no está en condiciones de pagar el millón trescientos mil dólares que exige la Coca Cola. Si no es posible cancelarlos, simplemente no habrá Mundial en Chile, ya que no podemos aceptar una responsa-

bilidad tan grande. La Dirección General de Deportes está en condiciones de aportar ocho millones de pesos. Es poco, lo reconocemos, pero no estamos en condiciones de aportar más".

Inmediatamente, al día siguiente, el general Badiola, junto a Nicolás Abumohor y Antonio Martínez, sostienen una reunión con el Presidente de la República, para dar a conocer antecedentes de los aspectos organizativos del certamen y comprometer el apoyo del Gobierno.

Ese miércoles 10 el primer obstáculo era salvado, porque al margen de recibir el irrestricto apoyo del Gobierno, las dudas del Director de Deportes se disipaban por completo.

Así lo declaró al salir del Palacio de la Moneda: "Yo he dicho que siempre para conseguir algunos objetivos, hay algunas dificultades, pero creo que todas las dificultades en esta vida terrena son solucionables. Y todo está en las manos de Nicolás Abu-

mohor, quien, tengo la fe absoluta, va a sacar adelante un brillante Mundial con la colaboración de todos los chilenos".

El primer obstáculo estaba salvado. En Chile había conciencia de la necesidad de hacer el Mundial.

## LA FIFA

Como dicen los jugadores, ahora... a la FIFA. Cuando ya la reunión de Abumohor y Martínez con Havelange estaba concertada, el dirigente paraguayo Nicolás Leoz, vicepresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, declaró en Asunción que "Chile podría perder la sede del Mundial Juvenil porque no está cumpliendo con los requisitos planteados por la FIFA. El plazo ya está expirado, motivo por el cual es muy probable que la sede cambie".

Con esa pesada carga llegaron los dirigentes nacionales a la entrevista con Joao Havelange, avalados por la

presencia de Teófilo Salinas, Presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Y el segundo obstáculo fue salvado. Chile ofreció las garantías suficientes para la realización del evento, recibiendo todo el apoyo de Havelange.

## COCA COLA

En todo el proceso quizás el aspecto más conflictivo ha sido el convenio con Coca Cola. Primitivamente, y de acuerdo a los reglamentos, a la empresa norteamericana le corresponde la comercialización del Mundial Juvenil. Sin embargo, esos derechos fueron comprados por Chile durante la administración de Ambrosio Rodríguez, pensando en obtener ganancias que favorecieran al desarrollo del fútbol federado en nuestro país. Sin embargo, las dificultades surgidas retrasaron esa gestión internacional, por lo que, al asumir Abumohor, ya era tarde para intentar obtener una adecuada cobertura comercializadora para el mundial.

Fue por eso que se intentó modificar el convenio, lo que en principio no fue posible. Pero, tras largas tratativas, se llegó a un acuerdo, que según el Gerente General de Coca Cola consiste en "compartir la búsqueda de auspicios para el campeonato, cuyos montos irán a un solo pozo que tenderá a cumplir el contrato primitivo (que asciende a un millón trescientos mil dólares). Por otro lado, no es cierto que estemos presionando a la Federación para que cancele la primera cuota, ya vencida, del convenio. Por el contrario, con el nuevo acuerdo no se exige nada".

De obtenerse ganancias con el Mundial Juvenil, ese excedente será compartido por los "socios", es decir, Coca Cola y la Federación.

El tercer obstáculo también había sido vencido.

## LA AUDITORIA

El martes 16 de octubre, sin embargo, los problemas continúan, esta vez directamente vinculadas al ejercicio económico del Comité Organizador, ya que la Dirección General de Deportes solicitó una auditoría de tipo contable al Comité Organizador, desde su creación hasta la renuncia de su ex titular, Ambrosio Rodríguez.

Con la información que arrojará esta revisión la administración de Abumohor podrá interiorizarse del manejo económico anterior y reanudar los trabajos, que se encuentran suspendidos en las cuatro sedes del Mundial.

Con todos estos inconvenientes superados, ya Nicolás Abumohor puede respirar tranquilo. La hora de sortear tormentas pasó. Ahora viene la hora de trabajar, con el apoyo de todos, para que el Mundial efectivamente reanude su marcha.

Es lo que esperan todos los chilenos

Aldo Schiappacasse



1 2 3  
El brigadier general Sergio Badiola, Nicolás Abumohor y Antonio Martínez. Los pilares sobre los cuales se ha cimentado la organización del Mundial Juvenil del '85.





# SOLO GANGAS

**OFERTA \$ 12.500****Muebles Buin**

Inaugura su nuevo local!

San Diego N° 1671  
F. 5563120-5567980

Descuento

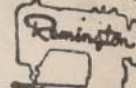
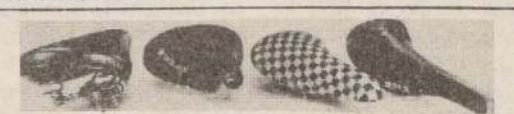
a comerciantes

**AINGA**EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA  
BRASILERASan Diego 1625  
F. 5550658FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO  
FR. MULLER E HIJO LTDA.FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-13

1588 LUIS BELTRAN 1588

**IMETAL****GALVANOS  
TROFEOS  
INSIGNIAS**San Diego 119  
L24

Fono: 6963561

SERVICIO  
TECNICO  
REMINGTONREPARACIONES DE  
MAQUINAS DE COSER  
TODAS LAS MARCAS  
VENTAS DE REPUESTOS  
ATENCION A  
DOMICILIO  
SAN DIEGO 183- LOCAL E  
FONO 6962071 SANTIAGOCAÑERIAS PLASTICAS TODAS LAS  
MEDIDAS  
USO INDUSTRIAL  
AGRICOLA Y CONSTRUCCION  
FABRICANueva Andrés Bello 1829  
Fono 377683 Stgo.  
(Vivaceta Alt. 1.200)**PROTEC** Centro Técnico  
de Prevención y  
Protección contra Incendio  
(Red seca y húmeda)-ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD C/INSTALACION  
-EQUIPAMIENTO DE CAÑERIAS DE INCENDIO  
-EDIFICIOS E INDUSTRIASAVDA. DGO. SANTA MARIA N° 1910  
TELEFONO: 775673 SANTIAGO**FCA. DE  
SILLINES DE HEALGO  
BICICLETA**Informa a los Sres. comerciantes y armadores que por fin  
se están fabricando en Chile, los sillines que  
antes se importaban. Ahora a precios sin competenciaDESCUENTOS ESPECIALES POR MAYOR  
TACNA 3581 (EST. CENTRAL) FONO: 763039**OPTICA  
HUERFANOS**

SUS LENTES POR SOLO \$ 1.900

1 marco importado  
o nacional \$ 1.200  
2 cristales  
blancos \$ 700  
\$ 1.900**HUERFANOS 636**FONO 331686  
Entre Mac-Iver  
y MirafloresENVASES PARA CALZADOS  
STOCK PERMANENTE**Bío-Bío 470**  
Fono 5567615**Joyería La Perla**Porta tifa, billeteras.  
Medallas enchapadas  
Españolas, collares perla  
Mayorista.

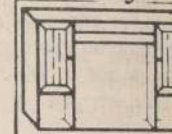
Argollas

Oro 9 K: \$ 4.250  
Oro 14 K: \$ 5.800  
Oro 18 K: \$ 8.400Ilusiones \$ 2.450 el par con  
sello, composturas, hechuras,  
transformaciones.PORTAL FERNANDEZ CONCHA  
LOCAL 2, FONO 727862**GEMACO****GERMAN MAYO**SELLADO DE  
CARROCERIAS  
EVITA RUIDOS,  
VIBRACIONES, OXIDA-  
CION Y CORROSION  
EN CARROCERIASTRABAJOS  
GARANTIZADOSSANTA ROSA 757  
F: 2224248-2227267**BOINAS  
IBERICA**Fabricación chilena  
especialidades en  
Ejército, Fuerzas Armadas  
y de Orden. Colegios e  
instituciones. Modelos  
vascas todos los colores.ARAUCO 657 F. 5566253  
SANTIAGO

TRANSTECNICA LTDA.

Equipos de Oficina  
Escritura-Cálculo  
Fotocopiado

Servicio Técnico Profesional

**CONOZCA LA  
FOTOCOPIADORA  
DEL COLOR**Desde... \$ 150.000 más IVA  
Mac Iver 711, Fono: 396438**BOTIQUINES  
DE LUJO**Descuentos especiales  
presentando este aviso

COMERCIAL NAUTA LTDA.

Vicuña Mackenna 958  
Fono 2228789**NOVIOS  
ARGOLLAS**A mitad de precio  
Oferta par a \$ 3.360  
Grabado incluido  
Hechuras,  
composturas, joyas  
finas en generalSANTO DOMINGO  
N° 863  
LOCAL 46**CORTINAJES**Rieles  
Persianas Venecianas  
Totoras Alerces  
Precios en oferta  
Ejemplos:Riel de aluminio completo  
\$ 350 el metro linealVENTAS  
ARZOBISPO LARRAIN  
GANDARILLAS 285  
FONO: 43193  
FABRICA: B. SUR 349

M. R.

Créditos para adquisiciones  
de viviendas nuevas  
-usadas- cualquier sector  
estudios de títulos -tasa-  
ciones -asesorías jurídicas  
Monjitas 843 - Of. 51 Fono:  
391175**EL DIAMANTE**Encendido completo  
accesorios  
repuestosJAPONESES  
AMERICANOS  
EUROPEOSDIEZ DE JULIO 742  
FONO: 343658**flor es**  
ARTIFICIALESImportación directa de seda,  
lavables, gran variedad de  
modelos, y colores  
Venta por mayor y al detalleAlameda 2963 F. 90712  
Santiago**PLASTIC CERON  
FCA. DE JUGUETES**FABRICA DE JUGUETES  
Precios Especiales  
Instituciones  
Municipalidades  
Comités de  
NavidadCONSTANTINO 96  
FONO: 796366**LETREROS****20 años**AL SERVICIO DE  
LA PUBLICIDAD**LETREROS  
Pizarro**

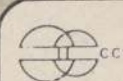
F. 2226773

**Distribuidora "Robles"**

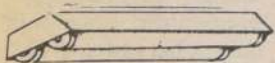
CARTULINA PINTADA

Calcos, Cinta para máquinas,  
sumar y escribir  
Correctores, lápices Bic  
Cuadernos Perfumería

Gandarillas N° 161 (Sector La Vega)

**COBRANZAS  
Y  
DEFENSAS**Cheques, letras, posesiones  
efectivas, exenciones,  
tránsito, juicios alimentos,  
querrelas, estafas,  
apropiaciones indebidas,  
renegociaciones, defensas  
de embargos, y Asesoría  
legal a Instituciones.ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS  
Avda. Bulnes 79 - Of. 46  
Fono 6989512.**OFERTA ESPECIAL  
DE SEPTIEMBRE  
CARRERAS CORTAS  
Y RENTABLES**

VACANTES LIMITADAS

•Asistente Judicial  
•Sec. Ejecutivo Computacional  
•Digitación y Operación de  
Sistemas  
•Enfermería Asistencial  
•Práctico Inyectable  
1°s Auxilios  
•Especialización de Computación  
para Secretarías  
Monjitas 843  
Sector of. 32-33**CASA DRAGON  
MATERIALES ELECTRICOS**Surtido Completo  
Para su Hogar,  
Industria o Comercio  
Los Precios Más  
Convenientes  
de Plaza  
Fonos: 727275 - 718448 -  
723572**EQUIPOS  
AUTOMATICOS  
PARA ILUMINACION  
DE EMERGENCIA**EN TUBOS FLUORESCENTES  
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-  
CION LAMPARAS PORTATIL  
PARA EMERGENCIA RECAR-  
GABLE.FELIMEX Y CIA. LTDA.  
ARTURO PRAT N° 969  
F. 343244-2228698

RADIADORES

**ANYO**

POR CALIDAD Y PRECIO

AV. LIB. B.  
O'HIGGINS  
4269  
DEPTO. ING.  
799511

DEPTO. VENTAS: 795407

**RESTUCCI**

Y CIA. LTDA.

Ofrece, repuestos ameri-  
canos, europeos, todo  
vehículos, y rectificación de  
su motor en nuestro anti-  
guo taller ubicado en Lord  
Cochrane 1339, Santiago.LORD COCHRANE 1339  
ALAMEDA 2156  
FONOS  
561763 62230**APARECIO****NUEVA REVISTA****PELOS**

de ediciones hoja peluquera

una publicación de peluquería y estética unisex  
con técnicas de cortes y peinados, reportajes  
a campeonatos y exhibiciones con todo lo impor-  
tante de la peluquería chilena e internacional:  
opiniones, novedades científico-técnicas, etc.  
Espere nuestro representante  
mayores informaciones en el fono 6980708**LOS HUIROS  
MARISQUERIA**LE OFRECE A UD. Y FAMILIA  
Mariscales y Ceviche  
Pescado frito  
Caldillo de congrio  
Chupe de mariscos o  
locos, Cazuelas

A LA ORDEN:

Choros Machas  
Almejas Gambas  
Erizos OstionesABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO  
MERCADO CENTRAL LOCAL 121 A



# QUIEREN REDUCIR DE 8 A 2 LOS CLUBES QUE DESCIENDAN

□ Petición de varias instituciones comprometidas a la Asociación Central de Fútbol

En los próximos días quedará oficializada ante la Asociación Central de Fútbol una petición de varias instituciones de Primera División para reducir el número de clubes que bajarán a la División de Ascenso en la presente temporada. La solicitud que se elevará a la directiva que preside Anto-

nio Martínez busca revocar la medida que afectará a ocho clubes en el campeonato 1984, ya que los cuatro últimos de cada zona descenderán de división en forma automática. La petición quiere reducir a dos cuadros, uno por cada zona, los afectados por los reglamentos.

Aunque aún no se conocen con seguridad los clubes que avalan la petición, las instituciones más comprometidas por el descenso son La Serena, Atacama, Antofagasta y San Luis por el grupo norte y Green Cross, Coquimbo, Fernández Vial, Rangers y Audax Italiano por la zona sur.



## PAPA GOLEADOR

Se llama Diego Andrés, pesó 3 kilos y 200 gramos al nacer. Hoy cumplirá dos días de edad. Su llanto suena musical para los felices padres. Es el segundo hijo del matrimonio que forman Jorge Aravena y Marilú Zamorano. El feliz papá fue agasajado por el plantel de Universidad Católica, que descorchó un par de botellas de champaña para brindar "por el futuro goleador".

## EVITAN QUIEBRA DE LA ACF

Una oportuna negociación entre la CORFUCH (Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile) y la empresa periodística El Mercurio, por una deuda original de \$ 2.500.000 y que con intereses y costas llegó a \$ 4.500.000, impidió que la Asociación Central de Fútbol, que sirvió de aval en la operación inicial entre ambas empresas, fuera declarada en quiebra.

La resolución de petición de quiebra estaba ya en trámite final en el Primer Juzgado de Mayor Cuantía y el Síndico de Quiebras debería hacerse presente en la Asociación Central a incautarse de todas las especies y formular un llamado a una junta de acreedores para dividirse el producto de la enajenación. La gestión se iba a llevar a efecto hoy.

Desde Portugal

## PIDEN PRECIO POR MARTIN GALVEZ

El vicepresidente del Club Quimaraes solicitó anoche oficialmente a Universidad de Chile el precio por Martín Gálvez quien se encuentra "a prueba" en esa institución.

Cabe recordar que la "U" autorizó al "Tincho" para viajar a Portugal y, al parecer, el zurdo gustó en el fútbol portugués. De ahí el interés en contratar definitivamente sus servicios.

La próxima semana será nominado el técnico de la Selección Juvenil que debe participar en el Mundial que nuestro país realizará. La primera actividad de este plantel será jugar en el Torneo de las Américas, en Caracas.

Por su parte, Chile también participará en las eliminatorias para el Mundial Infantil de China, a realizarse en Lima.

Por las eliminatorias del Mundial de México 1986

## HUNGRIA VENCIO A HOLANDA A DOMICILIO

□ En el resto de los encuentros vencieron los locales

LONDRES, 17 (UPI).— Los siguientes son los resultados de los partidos por las eliminatorias del Mundial de México 1986.

Grupo 1: en Zárbe, Polonia 3, Grecia 1. Goles: Mitropoulos para Grecia; Smolarck y Dzienkanowski (2) para Polonia.

En Bruselas; Bélgica 3, Albania 1. Goles: Clasen, Scifo y Voordeckers para Bélgica. Omuri para Albania.

Grupo 2: en Colonia, Alemania Federal 2, Suecia 0. Goles Rahn y Rummenigge.

Grupo 3: en Londres, Inglaterra 5, Finlandia 0. Goles: Huteley (2), Huttunen (en contra), Robson, Sampson.

Grupo 5: en Rotterdam, Holanda 1, Hungría 2. Goles: Kieft para Holanda; De Tary y Esterhazy par Hungría.

Grupo 6: en Berna, Suiza 1, Dinamarca 0. Gol: Barberis.

En Oslo: Noruega 1, Irlanda 0. Gol: Jacobsen.

Grupo 7: Glasgow, Escocia 3, Islandia 0. Goles: Mac Casty (2), Nichollas.

## Este SABADO en Verónica

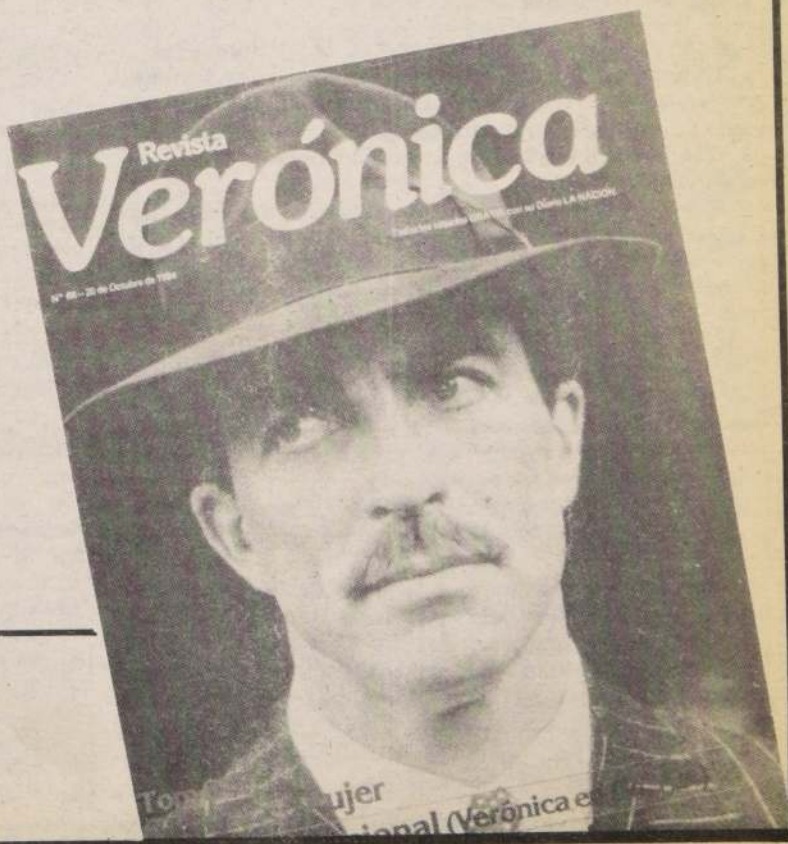


## ¡Venga a Bahamas conmigo!

Exíjalo gratis  
este sábado  
junto a su diario

## LA NACION

¡El Diario de los Siete Días!





Lo que pretende Víctor Sforzini

# ¿LA HIPNOSIS LIBRARA DEL DESCENSO A D. LA SERENA?

**L**a gente por lo general es incrédula. Más aún cuando lo que se "desnuda tras los bastidores" es la suerte de un conglomerado. Por eso no hay uniformidad de criterios. Esa es la razón de que la "marea juegue belicosa".

Pero finalmente viene el momento de la tranquilidad, del estudio mesurado, sin bravuconadas.

Y surge lo que interesa. Aquello que tratamos de rescatar.

Fue Víctor Solar el que abrió la compuerta. El que contó sus experiencias. El que delimitó el mito de lo complejo.

## AQUELLA MISIÓN

Y ese jugador de C.D. La Serena —que alcanzó el cielo con Huachipato en años anteriores— permitió que la entidad nortina contara entre los suyos a Víctor Sforzini, un personaje de 30 años, ex estudiante universitario de ingeniería —según su versión, primer puntaje en la especialidad— que a través de la hipnosis y de un trabajo serio, responsable con los futbolistas del plantel, pretende "cambiar el curso" de "los ríos que corren" en el ámbito futbolístico de la señorial ciudad serenense.

La conversación con Víctor fue amplia, honesta. Diríamos que sobrepasó los límites del fútbol, para penetrar en los "mundos diferentes" de la conducta humana.

Nos habló de lo que hizo con Martín Vargas cuando estuvo con él en aquel memorable primer encuentro con Miguel Canto. De aquello que cristalizó junto a Luis Alamos en Santiago Morning, en Unión Española, en Nublense, en Huachipato.

Es un hombre que cree en sí mismo. Menciona que es un pionero de la especialidad en Chile. Y se le ve entero en sus convicciones. Pulcro en lo que explica. Sano en sus motivaciones.

El diálogo fue novedoso.

Realmente ameno. Las frases se fueron escurriendo:

"No vengo a hacer milagros. Se perderán algunos partidos, pero el grupo va comprendiendo qué pretendemos. Los jugadores deben saber que ellos pueden entregar mucho más de lo que suponen pueden dar. Lo concreto es que éstos pongan a su servicio sus propias virtudes y potencialidades y que éstas no sean inhibidas por la presión y tensiones que existen en el fútbol y en otros deportes".

En lo futbolístico todo lo que se hace deriva en que el director técnico gane con esto y asimismo la institución y la hinchada.

"Personalmente tengo mucho que mostrar, puesto que en los institutos en que he estado el rendimiento ha sido satisfactorio. Fui campeón con Huachipato en el torneo "Polla Gol 83" y con anterioridad salvé del foso a Santiago Morning y a Nublense".

¿Cuándo asumió sus funciones en C.D. La Serena?

"Concretamente en la brega con Deportes Iquique. Antes conocí terreno con San Luis de Quillota. Pienso que vamos a salir adelante, puesto que la gente entiende mi gestión. Los futbolistas responden a lo que uno pretende y eso resulta satisfactorio".

"Concretamente el deporte es un modo de vida y hay que responder a esa característica. Es un elemento catártico (alivia tensiones), y mientras más el hincha o el cultor lo sienta así de mejor manera va a aliviar éstas".

## LOS METODOS...

El día anterior a los partidos se realiza una charla de 45 minutos con los futbolistas. Luego otra de 10', tras la que corresponde al entrenador con los futbolistas y una de 10' con los jugadores en forma separada.

En las concentraciones Sforzini pasa por las habitaciones de los futbolistas para prodigarles un sueño reparador.

Es una tarea agotadora, que requiere de concentración. Pero el desafío es interesante y ya antes lo ha jerarquizado.

Una frase de Sforzini alcanza especial significación:

"Hay que perfeccionar al dirigente, al director técnico. Al deporte chileno hay que intelectualizarlo. Es una manera de que el deportista nuestro llegue a mejores sitios. La mediocridad hay que desterrarla del deporte. Sólo así se podrán cosechar satisfacciones".



Fernando González, goleador de Deportes La Serena, eludiendo la marcación rival. El delantero está, obviamente, entre quienes asimilan el impulso anímico de Víctor Sforzini.

¿Cree que tendrá éxito en C.D. La Serena?

"Todos debemos trabajar para ello. El público desde las tribunas y los futbolistas en la cancha. Nosotros en la trinchera que nos concierne. Los triunfos son interdisciplinarios. Los jugadores se ponen nerviosos con los traspiés y esa misión entra a desterrar eso. Tienen que alcanzar equilibrio. Eso es fundamental".

Las graderías del estadio "La Portada" ganan adeptos. Eso es valioso. Pero más importante será esto cuando Sforzini cumpla las metas que antes ejerció en Nublense, Huachipato y otros clubes. Su aval es la eficiencia. Y esta vez no puede quedar a medio camino....

Por RAMON CUELLAR G.



# harán acuerdo ile y Argentina

ambas naciones suscribirán hoy el tratado en el Vaticano

Chile tendrá un mar territorial de tres millas marinas al este y sur de las costas insulares, sobre el que ejercerá una soberanía absoluta. Chile tiene derecho a la explotación económica de una zona de "mar patrimonial" que llega hasta treinta millas de las costas, con un trazo irregular que, en promedio, se extiende a las veinticinco millas.

Queda eliminada la "zona de actividades compartidas y concertadas" (ZACC) que había propuesto el Papa en sus sugerencias del 12 de septiembre de 1980. Esta zona de 118.000 kilómetros cuadrados, que llegaba hasta doscientas millas marinas de las costas, creaba según los argentinos una "zona gris" de soberanía. El mar patrimonial chileno abarca ahora, en cambio, unos diez mil kilómetros cuadrados. La frontera sur queda dividida por el Meridiano del Cabo de Hornos, una vieja aspiración argentina que asegura a este país la continuidad de sus proyecciones hacia la Antártida.

Ambos países formularon recíprocas reservas en el tratado respecto a sus reivindicaciones sobre territorios antárticos. Se establece un mecanismo de solución obligatoria de los conflictos bilaterales. El mecanismo abarca desde las instancias de la negociación directa entre las partes a la designación de un árbitro. En el tratado se establece un completo acuerdo de navegación. El tratado consta alrededor de medio centenar de artículos, con varios anexos, entre ellos cuatro cartas geográficas. Se estipula que las partes podrán consultar al mediador (el Papa Juan Pablo II) si surgen dudas acerca de la interpretación del documento.

## REFERENDO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 17 (Latín-Reuter). — El gobierno argentino se propone informar esta semana a los partidos políticos acerca del previsto

## esta de URSS

Chernomko formuló sus comentarios en una entrevista concedida en Moscú a un periodista del "Washington Post".

En respuesta a la entrevista, Shultz dijo que "por lo pronto, siempre estamos interesados en declaraciones provenientes de la máxima jerarquía soviética, y las damos cuidadosamente".

Estamos satisfechos de ver la declaración de un alto funcionario soviético de tener relaciones constructivas y positivas con Estados Unidos", dijo Shultz, durante una presentación en la Cámara de Comercio de Estados Unidos.

Examinaremos esas propuestas".

## LA PROPUESTA RUSA

WASHINGTON, 17 (AP). — El Presidente soviético Leonid Chernomko dijo que las relaciones con Estados Unidos pueden mejorar si Washington demuestra interés en llegar a un acuerdo acerca de por qué uno de los aspectos de control armamentista más importantes por Moscú, según la revista con el diario "Washington Post".

Chernomko dijo, según el "Post", que los cuatro aspectos que Washington podría demostrar su disposición a mejorar son:

1. La propuesta soviética para impedir la militarización del espacio exterior.

2. Una congelación mutua de armamentos nucleares.

3. La ratificación, por parte de Estados Unidos, de los tratados que prohíben determinadas pruebas de armas nucleares.

4. Una promesa de los Estados Unidos de no ser los primeros en emplear armas nucleares en caso de guerra.

Chernomko indicó que dicho progreso podría allanar el camino para la reanudación de las conversaciones suspendidas sobre limitación de armamentos nucleares y nucleares de mediano alcance.

acuerdo con Chile sobre el conflicto limítrofe en el Canal de Beagle, dijo hoy un vocero de la Cancillería.

El Canciller Dante Caputo informará desde hoy a los líderes políticos sobre el contenido del tratado, tendiente a poner fin a una centenaria disputa sobre límites y derechos marítimos en el extremo austral de América del Sur, agregó.

A principios de este mes, el Vaticano anunció que la Argentina y Chile habían logrado acuerdo para resolver su diferendo, al cabo de más de cinco años de laboriosas negociaciones bajo la mediación papal.

El gobierno argentino prometió un amplio y abierto debate público sobre el contenido del acuerdo, previo a un referendo nacional sobre la conveniencia de su aprobación y a su discusión en el Parlamento.

En las reuniones con los dirigentes políticos, el Ministro del Interior Antonio Troccoli les informará sobre las facilidades con que contarán para difundir sus opiniones sobre el tratado.

## HERMETISMO VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (ANSA). — El Cardenal Secretario de Estado vaticano Agostino Casaroli, a su retorno del Congreso Eucarístico nacional de Buenos Aires, prefirió mantener estricta reserva sobre cuándo se firmará el acuerdo por el Beagle, que de todos modos es inminente.

Muy probablemente mañana, o pasado mañana, con el auspicio de la Santa Sede, y el Papa en persona, será firmado el acuerdo entre Argentina y Chile que pondrá fin a la secular controversia sobre la posesión de la zona austral antártica, disputada entre los dos países, que en diciembre de 1978 llegaron al borde de un conflicto armado.

Casaroli, interpelado por ANSA, respondió así sobre el programado firmado del acuerdo: "Yo, a mi edad, prefiero esperar que la cosa haya sucedido. Se habla de mañana, o pasado mañana, veremos".

"¿La fecha no es segura?", se preguntó al Secretario de Estado vaticano, quien respondió: "Mientras no se haya concretado, esperamos. De todas maneras, es mejor esperar". A continuación se declaró muy satisfecho por la amplia y favorable acogida que se le tributó en Argentina.

¡Por teléfono!

## Original asalto en Caracas

CARACAS, 17 (ANSA). — Por medio de una llamada telefónica un ladrón logró asaltar un banco de esta capital después de haber colocado un explosivo en el interior del edificio.

El hecho, según fuentes policiales, ocurrió ayer tarde en una de las sucursales del Banco Hipotecario de Crédito Urbano, a cuya sede se presentó un individuo, quien antes de retirarse, colocó en el piso un pequeño envoltorio.

A los pocos instantes el gerente de la entidad bancaria, Teófilo San Juan, recibió una llamada telefónica, informándole que en el banco había una bomba de tiempo y que para que ésta no estallara, colocara el dinero que había en la bóveda en un cesto de basura ubicado en los alrededores del edificio.

Teófilo San Juan declaró a la policía que el asaltante lo había amenazado de muerte si no entregaba el dinero o si daba parte a las autoridades.

## Israel entregó condiciones para retirarse del Líbano

JERUSALEN, 17 (AP). — Israel entregó hoy al Secretario de Defensa norteamericano Caspar Weinberger una serie de cuatro condiciones para retirar sus tropas del sur del Líbano, y solicitó la mediación de Estados Unidos para un acuerdo sobre ese retiro, se informó.

Una declaración del Primer Ministro Shimon Peres indicó que Israel "no tiene intención de comprometer" sus condiciones, y que "daría la bienvenida" a una intervención norteamericana para negociar un entendimiento informal con Siria, así como un acuerdo oficial con el Líbano.

Las condiciones israelíes fueron presentadas durante una reunión que culminó dos días de conversaciones entre Weinberger y autoridades israelíes antes de su partida para Jordania, una escala agregada a último momento en su gira por el Medio Oriente, que comenzó con una visita a Egipto.

Luego de la reunión Weinberger dijo a periodistas que halló que Israel está dispuesto a abandonar el sur libanés, "cuando se hayan alcanzado apropiados arreglos de seguridad para su frontera (norte)".

Funcionarios israelíes, que requirieron no ser identificados, dijeron que Weinberger no presentó objeciones a las condiciones presentadas, y que afirmó que Washington se mantendría en un segundo plano en una mediación con el Líbano mientras se desarrolla la campaña para las elecciones presidenciales norteamericanas.

## OFRECIMIENTO

JERUSALEN, 17 (DPA). — El Ministro norteamericano de Defensa Caspar Weinberger concluyó hoy su visita a Israel pronunciándose en favor de la cooperación militar entre los dos países. Tras una conversación de casi dos horas con el Primer Ministro Shimon Peres en Jerusalén, Weinberger anunció a la prensa que Estados Unidos ha aprobado el suministro de tecnología para la construcción del avión de combate "Lavi" en Israel.

## Papa prepara visita a Perú, Ecuador y Venezuela

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (ANSA). — El Papa acaba de volver de Centroamérica y ya puso a punto el programa de su próximo viaje que lo llevará a Sudamérica: exactamente en los países de los Andes bolivarianos que sufren dramáticos problemas sociales, como Perú y Ecuador, y uno de los estados protagonistas del Grupo de Contadora, Venezuela.

Según se supo en los ambientes bien informados del Vaticano, será un viaje de

nueve días, tres en cada estado, entre los últimos días de enero próximo y la primera semana de febrero, justo a seis años del primer viaje apostólico del Papa Karol Wojtyla a Santo Domingo, México y, en una breve escala, las Islas Bahamas.

## TRINIDAD Y TOBAGO

El Papa visitará también Trinidad y Tobago cuando a principios del año próximo retornará a América Latina, según dijeron a ANSA

fuentes informadas en esta capital.

## NUEVO SANTO

CIUDAD DEL VATICANO, 17 (ANSA). — El religioso ecuatoriano, Miguel Sebes Cordero, del Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, será proclamado santo el domingo próximo. Lo hará el Papa durante una solemne misa en San Pedro.

El hermano Sebes Cordero vivió en el siglo pasado.

## Quinta bomba estalla en Bélgica en quince días

GANTE, Bélgica, 16 Octubre (AP). — Una bomba que estalló esta madrugada en el edificio de tres pisos que alberga en esta ciudad las oficinas regionales del Partido Demócrata Cristiano del Primer Ministro Wilfried Martens, la quinta que hace explosión en Bélgica en quince días, causó grandes daños al inmueble, pero no se informó de heridos, dijeron las autoridades.

La cadena radial en lengua francesa RTB, dijo posteriormente que un interlocutor anónimo llamó por teléfono para atribuir el atentado a la organización de extrema izquierda "Células Comunistas Combatientes" (CCC).

El grupo se atribuyó también la responsabilidad por cuatro explosiones ocurridas en Bruselas en los últimos 15 días, que dañaron las oficinas de contratistas occidentales

de defensa y un centro de estudios de tendencia conservadora.

De acuerdo con la cadena radial, el interlocutor dijo que el atentado estuvo dirigido a protestar contra la política democristiana y amenazó con que perpetraría otros atentados dinamiteros.

"Anunciaron otras acciones contra sindicatos, otros partidos y organizaciones patronales", dijo un vocero de la cadena radial.

La explosión de hoy dañó seriamente el edificio y provocó la rotura de muchas ventanas en residencias próximas en el centro de esta ciudad, 50 kilómetros al oeste de Bruselas.

Martens visitó el lugar poco después de ocurrir la explosión y estimó que el estallido era obra del CCC, organización desconocida hasta hace poco.

## Bolivia compró 18 aviones

LA PAZ, 17 Octubre (DPA). — La Fuerza Aérea de Bolivia (FAB) anunció que adquirirá 18 aviones T-33 de fabricación francesa para reforzar sus grupos de caza.

El comandante de la FAB, general Oscar Villa

Urioste, al tiempo de informar que el Gobierno boliviano aceptó la oferta de Francia especificó que además de los 18 aviones, la Fuerza Aérea comprará a ese país europeo 18 turbinas adicionales y 4.000 repuestos para aviones.

Todo el lote, agregó el alto jefe militar, tiene un costo total de seis millones de dólares, suma que será cancelada en cuotas a fijarse por el Gobierno boliviano y de acuerdo a las posibilidades económicas del país andino.



Trece personas heridas, entre ellas dos carabineros de Lampa

# Espectacular choque entre 12 vehículos en la ruta 5 Norte

□ Densa neblina e imprudencia de algunos choferes desató la múltiple e insólita colisión

Trece personas resultaron heridas, dos de ellas Carabineros de dotación de la Tenencia Lampa, como consecuencia de un espectacular múltiple choque ocurrido la madrugada de ayer en el kilómetro 14 de la Ruta 5 Norte, debido a la densa neblina que cubría el sector.

El accidente que protagonizaron doce vehículos, de acuerdo a la versión policial, se registró en los instantes que la camioneta patente ILF-550 de Providencia, conducida por Lázaro Concha Ríos, se hallaba detenida en la calzada en dirección al norte, siendo colisionada por el camión matrícula TOA-681 de Maule, máquina que obstruyó completamente la pista.

Minutos más tarde el camión y la camioneta fueron embestidos por los siguientes vehículos: citro-neta patente GAE-822 de Maipú, camioneta RFO-306 de San José de Maipo; por el bus GTE-654 de Quilicura del recorrido Santiago Til-Til; por el camión DHV-545 de Limache; por el camión UYY-664 de Lota; por el camión UHP-401 de Concepción; el camión DHV-632 de Limache; por el bus SHH-871 de Lampa; por el camión GRG-358 de Renca y por el camión GHD-280 de Lampa.

## NOMINA DE HERIDOS

Respecto de los lesionados, Carabineros dijo que el informe preliminar estableció la siguiente nómina: Marcos Escudero Alamos, de 28 años de edad; Mario Correa Flores, de 44; Francisco Urizar Arriagada, de 24; Joel Inostroza Aedo, de 44; Ramón Díaz Díaz, de 49; Avelina Inostroza Aedo, de 40; Edith Inostroza Aedo, de 46; Daniel Camacho Contreras, de 47; Isaac Elgueta Vargas, de 48; Juan Cerda Ortiz, de 29; Osmán Vargas Bernal, de 30 y los uniformados Gerardo Barrera Sepúlveda y Jaime Melo Contreras, ambos de la dotación de Lampa.

Hasta el sitio del suceso

concurrió personal de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito -CIAT-, que luego de efectuar los peritajes de ri-

gor comenzaron a preparar el informe que, en los próximas horas, será enviado al juzgado de dicha jurisdicción.

Por otra parte, se informó que, aparte de la neblina, otro factor importante en el múltiple accidente fue el manejo descuidado.

*Este fue el estado en que quedaron algunas de las doce máquinas que la madrugada de ayer colisionaron en el kilómetro 14 de la Ruta 5 Norte debido a la neblina y a la imprudencia de algunos choferes.*



Originaron apagones en Santiago y provincias

## Atentados derribaron 8 torres de alta tensión

Ocho torres de alta tensión fueron derribadas anoche de acuerdo al informe preliminar conocido en el sector policial, indicándose que estos hechos originaron el prolongado apagón que afectó a la Región Metropolitana, además de varias ciudades de otras siete regiones.

De acuerdo al informe, en Rancagua desconocidos atentaron contra las torres 58 y 59 de sector El Sauzal. Luego se conoció la voladura de la torre 256 de la conexión Charrúa Colbún y las 91, 92 y 94 de Codegua.

Asimismo, pero en forma extraoficial, se conoció la destrucción de las torres 102 y 105 de Alto Jahuel.

Por otra parte, se indicó que numerosas acciones violentistas afectaron a entidades bancarias y establecimientos comerciales a partir de las 21.55 horas, ocasión en que una bomba

destruyó los vidrios del Banco del Estado y del edificio de Correos y Telégrafos, situados en Pirámide esquina de Gran Avenida. A las 22.00 el informe consigna un apagón total en Santiago. Cinco minutos más tarde la acción se centró en el Banco Santiago de Vicuña Mackenna 3141. A las 22.10 resulta

dañado el Banco Internacional de San Diego 681.

Finalmente, la policía establece que a las 24 horas violentistas hicieron detonar una bomba en el frigorífico Carnes Sur de calle León Prado número 20. Cada una de las acciones movilizó a Carabineros, detectives y funcionarios de la CNI.

## Asesora del hogar robó \$ 5 millones

SANTIAGO. — Una asesora del hogar y su principal reducida fueron detenidas por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, por la responsabilidad que les afecta en más de 45 delitos de robo en casas particulares donde la primera ofrecía sus servicios.

Las delincuentes resultaron ser Mirta Alvarez, con antecedentes policiales, quien aprovechando el descuido de sus ocasionales patronos se apoderaba de joyas, electrodomésticos y especies diversas que posteriormente entregaba a su cómplice, Delia Grubsic, para su comercialización.

De esta forma, se estima se apropió de más de cinco millones de pesos en artefactos y el dinero lo ocupó, principalmente, en diversiones con su amiga.

Las pesquisas efectuadas por detectives capitalinos comprobaron también que la mujer operaba con cuatro cédulas de identidad falsas y simulaba ser una sureña recién llegada y carente de un trabajo.

## FOTOS ANTIGUAS

El Museo Histórico Nacional agradece la donación de álbumes, retratos, vistas, postales, placas y negativos fotográficos chilenos de toda época, no importa su estado. Llamar fonos: 381411-331815, o dirigirse a Plaza de Armas 951, casilla 9764, Santiago.

## Síntesis policial

### MATRIMONIO DETENIDO POR TRAFICO

SANTIAGO. — El propietario de un cabaret y su esposa fueron detenidos por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones acusados de integrar una red de narcotraficantes que, en alta pureza.

La pareja fue identificada como Oscar Manuel Guzmán, de 39 años y su mujer Carmen Honorato, de 34, quienes operaban junto a Eduardo Gómez, actualmente detenido en Mendoza, tras descubrirle un kilo de droga.

El matrimonio, de acuerdo a la versión policial, fue sorprendido con 100 gramos de clorhidrato de cocaína avaluado en 700 mil pesos.

Al momento de la captura, la mujer mordió a uno de los oficiales aprehensores consiguiendo arrancarle un trozo del brazo.

Marido y mujer quedaron a disposición del titular del Noveno Juzgado del Crimen acusados de tráfico de estupefacientes e infracción a la Ley 2.460 por agresión a oficiales policiales.

### ACLARADOS 400 DELITOS

SANTIAGO. — Un total de 400 delitos fue aclarado por detectives de la Sexta Comisaría de Providencia al detener a Manuel Valenzuela, de 50 años de edad, sindicado como responsable de estafas con tarjetas VISA.

La investigación establece que el antisocial concurría a diario a la Población La Legua, donde tras contactarse con antisociales conocidos adquiría tarjetas Bancard-VISA recientemente robadas, con las cuales efectuaba compras en diferentes establecimientos capitalinos.

Valenzuela operaba con los documentos, preferentemente en supermercados de Santiago, además de Quilpué, Viña del Mar y Valparaíso. También estafó a servicios, farmacias y bazares por un monto que sobrepasa los tres y medio millones de pesos.

### PROFESORA SORPRENDIDA CON COCAINA

SANTIAGO. — Una profesora fue detenida por efectivos de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas luego de ser sorprendida portando 60 gramos de clorhidrato de cocaína y que, según investigaciones, comercializaba entre adictos de la capital.

Las pesquisas establecieron que el estupefaciente, avaluado en 550 mil pesos, lo había recibido de un traficante nortino actualmente prófugo. La educadora de la enseñanza básica fue individualizada como Amada Pizarro, de 52 años de edad, quien debió cancelar la suma de 100 mil pesos para recibir el alcaloide.

Posteriormente se contactó con adictos en diferentes centros de diversión nocturna, logrando comercializar algunos gramos de la droga.

### ABANDONO DE SEDE DIPLOMATICA

A las 18.00 horas de ayer, en vehículos diplomáticos de la embajada argentina, abandonaron la sede de dicha representación, las 10 personas que ingresaron a ella en la mañana.

El grupo, que entró a la embajada alrededor de las 11.00 horas, tras sostener prolongadas conversaciones con el Ministro Consejero, Raúl Estrada, y el Consejero Horacio Magnaca, resolvieron abandonar el recinto y dirigirse a la sede de la Coordinadora Metropolitana Juvenil, donde ofrecerán una conferencia de prensa.

Los jóvenes abandonaron la embajada en vehículos diplomáticos que les facilitó el Ministro Raúl Estrada, quien entregó la siguiente declaración pública:

"En la mañana de hoy (ayer), un grupo de 10 integrantes del Comando Nacional Juvenil visitó la embajada argentina, con el objeto de entregar un petitorio, en el que se requiere que el Gobierno de la República Argentina interceda ante el Gobierno de Chile, en relación con cuestiones vinculadas con las actualidad política y social de este país.

Esta representación diplomática pondrá ese petitorio en conocimiento del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República argentina.

Los integrantes del Comando Nacional Juvenil se retiraron de la Cancillería de esta repartición a las 18.00 horas".

**compramos**

**maíz**

**pago al contado**

**puesto fundo**

**La VALSIL**

Ahumada 254 - of. 205 - tels. 80676-64690-64635

**FOTOS ANTIGUAS**

El Museo Histórico Nacional agradece la donación de álbumes, retratos, vistas, postales, placas y negativos fotográficos chilenos de toda época, no importa su estado. Llamar fonos: 381411-331815, o dirigirse a Plaza de Armas 951, casilla 9764, Santiago.

**OSCAR ACADEMIA**

CORTE VARON \$ 70  
CORTE DAMA \$ 100  
TINTURAS \$ 400  
VISOS \$ 500  
BASES \$ 400

**CURSOS**

**PELUQUERIA ASESORADOS**  
**POR ESTILISTAS PLAY BOY**

AHUMADA 312 (Local 28 Subterráneo)



## Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 6 al 1.

|                                                                        | Pag      |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1º (2) PUENTE ROTO 54, por Potencial II y Rucamilla del Stud "Palermo" | \$ 10,60 |
| 2º (7) Ponchita 55 A. Vergara                                          | 9,20     |
| 3º (10) Camouflage 51 J. Díaz                                          | 14,10    |
| 4º (9) Supertram 53 F. Carvajal                                        | 5,00     |
| 5º (3) Recordado 54 J. Turrieta                                        | Desc.    |
| 6º (12) Heredero 52 V. Rojas                                           | 7,40     |
| 7º (8) Shangay 50 J. Tobar                                             | 33,80    |
| 8º (5) Camarógrafo 52 J. Castillo                                      | 8,20     |
| 9º (15) Emérito 50 P. Castillo                                         | 53,50    |
| 10º (14) Coñarpe 50 R. Chamorro                                        | 22,20    |
| 11º (6) Gaspar 52 S. Suárez                                            | 110,10   |
| 12º (4) Antipillo 51 J. Silva                                          | 8,00     |
| 13º (16) Hulano 51 L. Toro                                             | 3,00     |
| 14º (1) Platal 54 N. Urrutia                                           | 173,80   |
| 15º (11) Contramuestra 52 H. Reyes                                     | 30,40    |
| 16º (13) Merry Tournée 52 A. Pérez                                     | 3,40     |

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 3 cpos., el 4º a 1 cpo., el 5º a 1 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.14 2/5. Corrieron todos. Prep. Osvaldo Jara R. Div. \$ 10,60, \$ 3,50, \$ 2,40, \$ 3,20. Triple: Se jugaron 13.626 vales. Primera etapa: (2) PUENTE ROTO tenía 626. Valor enganche \$ 1.680.

2ª Carrera. — 1.200 metros. Para potrancas de tres años no ganadoras.

|                                                                | Pag     |
|----------------------------------------------------------------|---------|
| 1º (2) CABALGADA 53 por Dorileo y Calandria del Stud "Jalisco" | \$ 3,30 |
| 2º (5) Densa 53 M. Olguín                                      | 7,00    |
| 3º (15) Serena 53 J. Díaz                                      | 4,40    |
| 4º (12) Pochard 53 J. Silva                                    | 93,50   |
| 5º (3) Congratulada 53 O. Díaz                                 | 10,50   |
| 6º (9) Jambetty 53 P. Cerón                                    | 5,00    |
| 7º (13) Rau 53 J. Tobar                                        | 26,00   |
| 8º (10) La Minuca 53 F. Díaz                                   | 9,10    |
| 9º (8) Esperanza Clara 51 C. Delgado                           | 56,90   |
| 10º (16) Subdelegada 53 S. Vázquez                             | 5,30    |
| 11º (11) Mujer Heroica 53 F. López                             | 87,30   |
| 12º (1) Brecha 49 J. Vergara                                   | 68,40   |
| 13º (14) Royalina 53 J. Castillo                               | 55,20   |
| 14º (4) Chief Tasca 53 S. Azócar                               | 27,50   |
| 15º (7) Es Campeona 53 N. Toledo                               | 119,00  |
| 16º (6) Entretenida 52 C. Rojas                                | 223,60  |

Canadá por 7 cpos., el 3º a 1/4 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/4 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 2/5. Corrieron todos. Prep. Gabriel Avila C. Div. \$ 3,30, \$ 1,60, \$ 2,00, \$ 2,10. Triple: (2) Cabalgada tenía 173 vales. Valor enganche: \$ 7.890.

3ª Carrera. — 1.900 metros. Índice 15 e inferiores.

|                                                             | Pag     |
|-------------------------------------------------------------|---------|
| 1º (2) MAGIC BOY 56 por Mr. Long y Serrana del Stud "Azapa" | \$ 2,20 |
| 2º (8) Lírico 50 M. Vergara                                 | 11,70   |
| 3º (5) Salteño 55 S. Vázquez                                | 5,30    |
| 4º (10) Clarinete 48 O. Jara                                | 21,20   |
| 5º (3) Mayacán 56 C. Leighton                               | 24,90   |
| 6º (1) General 56 J. Barraza                                | 21,70   |
| 7º (4) Inclemencia 55 O. Escobar                            | 4,90    |
| 8º (6) Gran Fin 52 S. Azócar                                | 5,50    |
| 9º (9) Frescolin 49 P. Castillo                             | 16,90   |
| 10º (7) Prince Albert 52 J. Tobar                           | 8,90    |

Canadá por 3 1/2 cpos., el 3º a 2 1/2 cpos., el 4º a pczo., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 2.01 4/5. Corrieron todos. Prep. Cristián López B. Div. \$ 2,20, \$ 2,00, \$ 3,50. Div. triple: al primer lugar con 81 vales acertados \$ 10.755. Al segundo lugar con 5 vales acertados \$ 43.557.

4ª Carrera. — 1.300 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

|                                                                        | Pag     |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1º (7) ESTUDIO 56 por El Oriental y Escuela del Sr. Antonio Bullezu N. | \$ 3,90 |
| 2º (14) Portelo 56 P. Castillo                                         | 11,40   |
| 3º (6) Chinesco 56 D. Salinas                                          | 21,60   |
| 4º (12) Pailahue 56 N. Toledo                                          | 9,60    |
| 5º (13) Tjeral 56 E. Silva                                             | 9,60    |
| 6º (8) Friolero 56 S. Vera                                             | 2,40    |
| 7º (9) Marfileno 56 S. Azócar                                          | 9,20    |
| 8º (5) Contable 52 J. Castillo                                         | 197,10  |
| 9º (10) Morgan's Ship 56 F. Díaz                                       | 11,10   |
| 10º (2) Bobito 56 L. Ramos                                             | 53,50   |
| 11º (11) Niquel 56 H. Galaz                                            | 41,60   |
| 12º (1) Apollo Kings 56 J. Turrieta                                    | 8,90    |
| 13º (15) Quimero 55 R. Toledo                                          | 166,60  |
| 14º (16) Quirinal 56 L. Ramos                                          | 12,90   |
| 15º (17) Ra Ra Ra 54 N. Vera                                           | 227,40  |
| 16º (18) Trisay 56 C. Leighton                                         | 28,20   |
| 17º (4) Calavan 56 J. Muñoz                                            | 98,50   |
| 18º (3) Boliche 56 J. Amestelly                                        | 28,80   |

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 2 3/4 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 cpo., el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.21. Corrieron todos. Prep. Antonio Bullezu N. Div. \$ 3,90, \$ 2,10, \$ 2,80, \$ 4,40.

5ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 12 al 4.

|                                                                         | Pag     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1º (3) DON PEPE 54 por Potencial II y Lagarterana del Stud "Los Bramas" | \$ 4,70 |
| 2º (1) Tres Zorros 58 J. Pérez                                          | 9,70    |
| 3º (13) Enamorada Canta 51 O. Díaz                                      | 3,30    |
| 4º (5) Sidersoni 54 N. Urrutia                                          | 7,90    |
| 5º (2) Bretón 54 M. Olguín                                              | 6,70    |
| 6º (10) Nitidez 53 J. Turrieta                                          | 11,80   |
| 7º (6) Taquerale 56 P. Cerón                                            | 8,10    |
| 8º (7) Beware 51 M. Vergara                                             | 67,20   |
| 9º (8) Concentrado 52 L. Rivera                                         | 17,00   |
| 10º (4) Pate Perro 54 C. González                                       | 15,20   |
| 11º (12) Rusticaro 52 S. Vera                                           | 10,20   |
| 12º (11) Carrascosa 52 F. García                                        | 102,00  |
| 13º (16) Treile 51 M. Aranda                                            | 15,80   |
| 14º (9) Niquihue 53 H. Ulloa                                            | Desc.   |
| 15º (15) Farsita 51 L. Toro                                             | 87,80   |

Canadá por V.P. el 3º a 1 cpo., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 3/5. No corrió (14) Estoy Listo. Prep. Juan Pichara J. Div. \$ 4,70, \$ 1,70, \$ 2,80, \$ 1,50. Cuádruple. Se inició con 13.277 vales. (3) DON PEPE tenía 1.742. Valor enganche \$ 590.

6ª Carrera. — 1.600 metros. Clásico "TELEVISION NACIONAL DE CHILE".

|                                                          | Pag     |
|----------------------------------------------------------|---------|
| 1º (9) SANGAY 48 por Naspur y Sanga del Stud "El Bosque" | \$ 2,00 |
| 2º (2) Putifar 58 C. Leighton                            | 4,60    |
| 3º (3) Pink Floyd 57 J. Turrieta                         | 4,80    |
| 4º (8) Mosquetón 49 R. Pérez                             | 12,30   |
| 5º (4) Paso a Paso 56 J. Pérez                           | 8,70    |
| 6º (1) Macaco 58 J. Amestelly                            | 18,40   |
| 7º (5) Mocito Soltero 54 S. Vázquez                      | 12,50   |
| 8º (10) Dominiquino 48 G. Pinto                          | 25,90   |
| 9º (7) Tambor 53 M. Aranda                               | 7,50    |

Canadá por 7 cpos. el 3º a 7 1/4 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 3/4 cpo., el 6º a V.P. Tpo.: 1.35 1/5. No corrió (6) El Amanecer. Prep. Antonio Bullezu N. Div. \$ 2,00, \$ 1,40, \$ 2,30. Cuádruple: (9) Sangay (incluido juego del retiro (6) El Amanecer), tenía 942 vales. Valor enganche \$ 1.170.

7ª Carrera 1.200 metros. Índice 33 al 21.

|                                                                 | Pag   |
|-----------------------------------------------------------------|-------|
| 1º (3) ESCRUPULO 56 por Paderoso y Miessen del stud "El Ferrol" | 11,60 |
| 2º (1) Pelaje 60 S. Azócar                                      | 11,60 |
| 3º (8) Fusil 49 G. Pinto                                        | 4,90  |
| 4º (9) Troyanito 49 J. González                                 | 5,50  |
| 5º (5) Mucho Más 53 N. Urrutia                                  | 7,50  |
| 6º (7) Lord Lener 50 M. Olguín                                  | 8,60  |
| 7º (2) Traro 58 R. González                                     | 10,10 |
| 8º (4) Baby Girl 54 S. Vázquez                                  | 6,90  |
| 9º (6) Napeco 53 F. Díaz                                        | Desc. |

Canadá: por 5 cpos., el 3º a 4 cpos., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo., y el 6º a 2 1/4 cpos. Tiempo 1.12 4/5. Corrieron todos. Prep. Juan Bernal G. Div. \$ 2,20, \$ 1,50 y 2,80. Cuádruple (3) ESCRUPULO tenía 385 vales. Valor nominal \$ 3.069.

8ª Carrera 1.200 metros para machos de cuatro años no ganadores.

|                                                                  | Pag    |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| 1º (3) FESTEJADO 56 por Puerto Banus y Falarica del stud "Pachi" | 2,70   |
| 2º (7) Montón 56 S. Vera                                         | 4,90   |
| 3º (9) Neleo 56 E. Silva                                         | 4,50   |
| 4º (10) Schariar 52 J. Catalán                                   | 18,00  |
| 5º (2) Cheer 56 J. Romero                                        | 8,30   |
| 6º (4) Fórmula Uno 54 N. Vera                                    | 8,80   |
| 7º (5) Linares 52 D. Medina                                      | 34,10  |
| 8º (14) Troyino 56 J. Amestelly                                  | 6,00   |
| 9º (1) Amoroso 56 L. Rivera                                      | 35,10  |
| 10º (12) Sonrojo 56 J. Barraza                                   | 16,70  |
| 11º (6) Mes Amis 55 M. Vergara                                   | 28,80  |
| 12º (11) Sharp King 56 H. Galaz                                  | 353,30 |
| 13º (8) Navalino 56 V. Rojas                                     | 52,60  |
| 14º (15) Volando 52 C. Paredes                                   | 237,80 |

Canadá: por 2 cpos., el 3º a cbza., el 4º a 1 cpo., el 5º a 2 3/4 cpos., y el 6º a 1/2 cbza. Tiempo 1.14 4/5. No corrió (13) Tintorerito. Prep. Enrique Leiva R. Div. \$ 2,70, \$ 1,30, \$ 1,50 y 1,30. Div. Cuádruple: al primer lugar con 111 vales acertados \$ 8.517. al segundo lugar con 42 vales acertados \$ 5.627.

9ª Carrera 1.300 metros para potrillos de tres años no ganadores.

|                                                                       | Pag    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| 1º (2) TELEFERICO 56 por Respingo II y Guarda Roja del stud "Anakena" | 2,90   |
| 2º (6) Cabo de Hornos 56 J. Tobar                                     | 85,80  |
| 3º (8) Cachapeado 56 M. Olguín                                        | 49,40  |
| 4º (1) Abismado 56 F. Díaz                                            | 74,50  |
| 5º (7) Cabral 56 E. Silva                                             | 3,60   |
| 6º (10) Darley 56 P. Cerón                                            | 40,30  |
| 7º (11) Dorso 56 J. Castillo                                          | 6,10   |
| 8º (2) Ali Monono 56 J. Amestelly                                     | 25,00  |
| 9º (13) Mil Combates 55 R. Toledo                                     | 17,00  |
| 10º (5) Bingo 56 R. González                                          | 302,00 |
| 11º (14) Navegado 56 N. Urrutia                                       | 19,70  |
| 12º (16) Prendor 56 O. Díaz                                           | 2,70   |
| 13º (9) Calábrico 56 D. Salinas                                       | 56,80  |
| 14º (4) Anteón 56 J. Turrieta                                         | 42,20  |
| 15º (15) Patatín 54 C. Delgado                                        | 465,90 |

Canadá: por 5 1/2 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 3/4 cpo., y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo 1.21 3/5. No corrieron (3) Altiplano (12) Duque de Savoia y (17) Requerido. Prep. Enrique Beuzenberg O. Div. \$ 2,90, \$ 1,60, \$ 1,30 y 6,70.

10ª Carrera 1.500 mts. Índice 32 al 17

|                                                                         | Pag    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1º (11) GUANTANAMO 49 por Snow Track y Guatana del Sr. Orlando Núñez A. | 2,80   |
| 2º (8) Romeo 53 C. Rojas                                                | 42,80  |
| 3º (5) Dulcero 59 C. González                                           | 11,40  |
| 4º (9) Rábida 51 M. Aranda                                              | 5,80   |
| 5º (7) Sinipo 56 S. Vázquez                                             | 2,80   |
| 6º (6) Maihuepe 56 R. Toledo                                            | 147,50 |
| 7º (3) Venga Un Trago 59 C. Leighton                                    | 15,40  |
| 8º (10) Crok Vielle 50 L. Toro                                          | 34,50  |
| 9º (4) Mal Negocio 58 P. Cerón                                          | 3,50   |
| 10º (2) Jacobo 59 M. Vergara                                            | 86,70  |
| 11º (1) Cap Sa Sal 61 R. Cea                                            | 28,50  |

Canadá por 2 3/4 cpos., el 3º a 1 cpo., el 4º a pczo., el 5º a 3 1/4 cpo., y el 6º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.32 4/5. No corrió (12) Ordenada. Prep. Enrique Beuzenberg O. Div. \$ 2,80, \$ 1,70, \$ 4,20, \$ 2,40.

11ª Carrera 1.300 mts. para potrillos de tres años no ganadores

|                                                                            | Pag      |
|----------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1º (4) CHAPETON 56 por Chairman Walker y Thesilda del Sr. Juan Cavieses A. | 2,40     |
| 2º (1) Albino 56 P. Cerón                                                  | 4,10     |
| 3º (12) Neún 56 J. Castillo                                                | 5,40     |
| 4º (7) Emos 56 O. Díaz                                                     | 4,90     |
| 5º (2) Cardalero 56 C. Leighton                                            | 28,10    |
| 6º (5) Chief Otto 56 D. Salinas                                            | 7,70     |
| 7º (15) Rawalpindi 56 M. Aranda                                            | 67,60    |
| 8º (6) Datilero 56 S. Vera                                                 | 11,90    |
| 9º (13) Precepto 56 J. Pérez                                               | 27,40    |
| 10º (17) Trimotor 56 J. Tobar                                              | 68,10    |
| 11º (16) Rincón 56 O. López                                                | 27,90    |
| 12º (10) Método 52 J. Vergara                                              | 221,40   |
| 13º (11) Natri 56 J. Amestelly                                             | 67,20    |
| 14º (14) Príncipe Gris 55 H. Berrios                                       | 82,70    |
| 15º (3) Cristalerio 56 S. Suárez                                           | 202,40   |
| 16º (18) Weitin 52 J. Castillo                                             | 1.033,40 |

Canadá por 3 cpos. el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.20 1/5. No corrieron (8) Follaje (9) Fonético. Prep. Juan Cavieses A. Div. \$ 2,40, \$ 1,60, \$ 1,60, \$ 1,80.

12ª Carrera 1.200 metros. Índice 15 al 12.

|                                                                       | Pag    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| 1º (10) REGRESO 54 por Respingo II y Treve de la Suc. Juan Tietzen P. | 3,80   |
| 2º (7) Fantasmagórica 53 L. Rivera                                    | 4,80   |
| 3º (14) Hacendada 53 J. Díaz                                          | 5,80   |
| 4º (6) Espiganta 54 J. Muñoz                                          | 5,10   |
| 5º (4) Carti 54 J. Turrieta                                           | 7,40   |
| 6º (3) Carrión 54 O. Díaz                                             | Desc.  |
| 7º (13) Gananciera 53 J. Vergara                                      | 24,20  |
| 8º (2) Pin Pin 55 O. López                                            | 126,90 |
| 9º (15) Maciego 52 H. López                                           | 15,60  |
| 10º (12) Carapañol 53 F. García                                       | 15,60  |



SANGAY logró aplastante victoria en el Premio Televisión Nacional de Chile, disputado en La Palma.

## Sangay ganó con tiempo record

SANGAY, cinco años por Naspur y Sanga por Congolese, se impuso de extremo a extremo y con nuevo tiempo record para la milla, en el clásico handicap, Premio Televisión Nacional de Chile, disputado en la arena del Hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta, cuyo estado del piso se encontraba normal.

El nieto de Congolese mejoró en 3 quintos la marca anterior que detentaba desde el 24 de marzo del presente año "Queen of Spades".

El alazán se vio muy superior al resto de sus adversarios y fueron varios los que alternaron como sus escoltadores, no logrando poner en peligro en ningún momento su privilegiada posición. La que aumentó considerablemente al llegar a la meta, poniendo un claro de siete largos sobre Putifar, quien precedió por 7 1/4 cuerpos a Mosquetón; quinto Paso a Paso, a medio cuerpo; sexto Macaco, a ventaja perceptible; séptimo Mocito Soltero, a un cuerpo y medio; penúltimo Dominiquino, a medio cuerpo, y último Tambor, a dos cuerpos.

El ganador registró para los 1.600 metros 1 minutos, 35 segundos y 1 quinto.

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| 11º (16) Torotric 53 J. Silva             | 29,00 |
| 12º (1) Comentada 55 L. Ramos             | 35,20 |
| 13º (5) Dicción 54 J. Castillo            | 88,80 |
| 14º (11) Bernardita Dolores 53 H. Berrios | 18,90 |
| 15º (8) Frangetta 54 E. Guzmán            | 5,00  |

Canadá: por nariz, el 3º a 1 3/4 cpo., el 4º a 1 cpo., el 5º a 2 1/4 cpo. y el 6º a cbza. Tiempo 1.13 4/5. No corrió (9) Nogada. Prep. Andrés Yunusic M. Div. \$ 3,80, \$ 1,50, \$ 1,60 y 1,70.

13ª Carrera 1.200 mts. Índice 13 al 8

|                                                                        | Pag        |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1º (15) PACIFISTA 51 por Suri y Parapetada de la Suc. Lautaro terra M. | 14,60      |
| 2º (14) Giovata 51 F. García                                           | 8,00       |
| 3º (9) Jabardillo 53 N. Urrutia                                        | 3,10       |
| 4º (3) Retorno 54 E. Silva                                             | 9,10       |
| 5º (10) Tacitus 50 J. Ubillo                                           | 11,30      |
| 6º (2) Mercantil 53 N. Toledo                                          | 9,20       |
| 7º (11) Don Naide 52 M. Olguín                                         | 5,90       |
| 8º (6) Corregido 51 G. Pinto                                           | 9,20       |
| 9º (13) Campo Gris 51 H. Galaz                                         | 6,40       |
| 10º (7) Efigie 53 J. Navarrete                                         | 16,60      |
| 11º (4) Santalino 53 S. Azócar                                         | 6,30       |
| 12º (5) Catemu 53 H. López                                             | 9,20       |
| 13º (12) Tanis 51 J. Díaz                                              | Descartado |
| 14º (8) Illimani 52 J. Catalán                                         | 63,80      |
| 15º (10) Nasperpe 52 P. Vega                                           | 51,90      |

Canadá por 1 cpo., el 3º a 1 2 cbza., el 4º a cbza., el 5º a pczo. y el 6º a cbza. Tpo. 1.14 No corrió (1) Trinchado. Prep. Luis Alvarez R. Div. \$ 14,60, \$ 2,70, \$ 2,40, \$ 1,50 Triple Se jugaron 28.51 vales. (15) Pacifista tenía 1.163 Valor enganche \$ 1.890.

14ª Carrera. — 1.400 metros. — Índice 10 e inferiores.

|                                                                 | Pag      |
|-----------------------------------------------------------------|----------|
| 1º (5) TEODOSIO, 54, por Rigoberto y Tórtola, del stud "Kaola". | \$ 14,80 |
| Jinete: Jorge Castillo                                          | 2,90     |
| 2º (1) Primer, 55 J. Turrieta                                   | 11,20    |
| 3º (15) Comme Ci, 49 P. Castillo                                | 10,20    |
| 4º (9) Sambuco, 53 M. Olguín                                    | 6,50     |
| 5º (10) Bold Pan, 51 F. Díaz                                    | 17,20    |
| 6º (14) Hipnos, 51 J. González                                  | 16,90    |
| 7º (18) Romeral, 49 O. Jara                                     | 5,00     |
| 8º (4) Metete, 54 P. Cerón                                      | 51,30    |
| 9º (8) Inca, 53 F. López                                        | 35,60    |
| 10º (13) Pilita, 51 C. Rojas                                    | 14,70    |
| 11º (7) Denunciado, 53 R. Chamorro                              | 14,70    |
| 12º (12) Pararrayos, 51 M. Vergara                              | 9,50     |
| 13º (3) Voltino, 55 E. Silva                                    | 131,70   |
| 14º (2) Regodión, 55 D. Medina                                  | 51,60    |
| 15º (11) Emir, 51 L. Toro                                       | 398,00   |
| 16º (6) Aplauso, 53 N. Toledo                                   | 26,50    |
| 17º (17) Pernigotti, 50 L. Rivera                               | 26,50    |

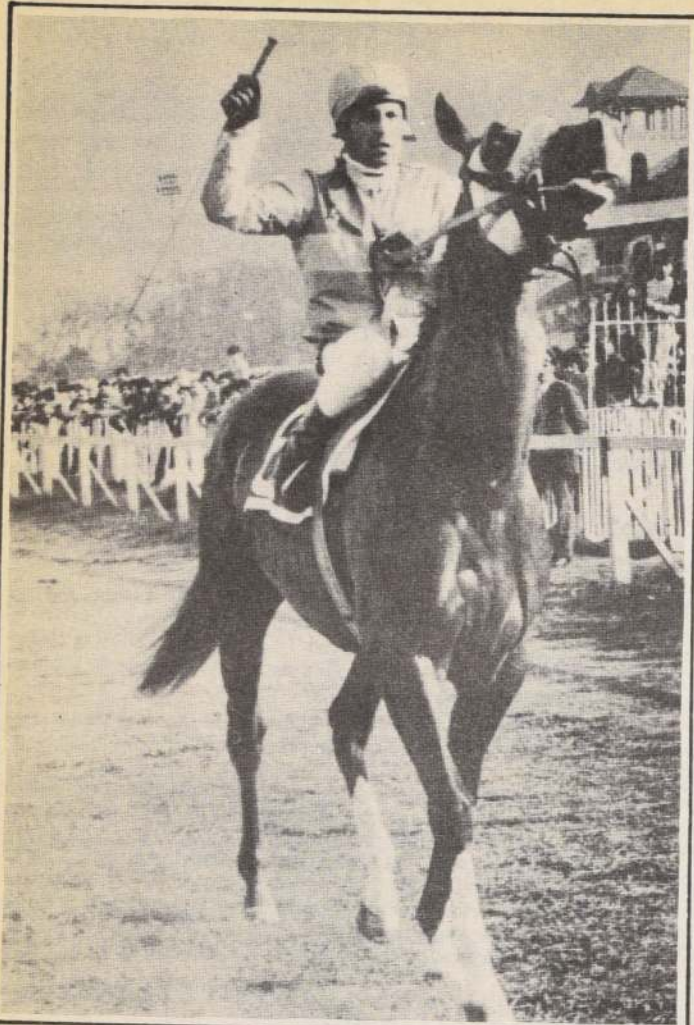
Canadá por 1 cpo., el 3º a 2 cpos., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a cbza. — Tpo.: 1.26 3/5. — No corrió: (16) Montalto. — Prep.: Julio Castro R. — Div.: \$ 14,80, \$ 4,00, \$ 2,00 y \$ 3,30. — Triple: (5) TEODOSIO tenía 53 vales. Valor enganche: \$ 53.950.

15ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 19 al 14.

|                                                                       | Pag     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| 1º (6) DESPEGUE, 54, por Decano II y Liosra, del stud "Nadia Sandra". | \$ 2,30 |
| Jinete: Oscar Díaz                                                    | 26,10   |
| 2º (14) Escrapelo, 51 J. Navarrete                                    | 14,50   |
| 3º (15) Estribillo, 50 L. Toro                                        | 6,60    |
| 4º (8) Contrafuerte, 54 R. Chamorro                                   | 23,40   |
| 5º (12) Follet, 51 J. Muñoz                                           | 8,00    |
| 6º (2) Miliare, 54 M. Olguín                                          | 19,50   |
| 7º (13) Híkarú, 52 H. Galaz                                           | 38,70   |
| 8º (10) Sir John, 52 M. Vergara                                       | 38,00   |
| 9º (16) Hawker, 51 J. Romero                                          | 11,30   |
| 10º (7) Piropero, 53 N. Urrutia                                       | 39,40   |
| 11º (11) Doblete, 52 H. Ulloa                                         | 4,10    |
| 12º (1) Golden Lover, 55 S. Azócar                                    | 18,80   |
| 13º (5) Pulento, 54 J. Tobar                                          | 21,90   |
| 14º (9) Saratoga Wind, 52 N. Toledo                                   | 8,00    |
| 15º (3) Fretta, 53 A. Gutiérrez                                       | 8,00    |

Canadá por 2 1/2 cpos., el 3º a 1 3/4 cpo., el 4º a 1/2 pczo., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1/2 cbza. — Tpo.: 1.12 4/5. — No corrió: (4) Palo Seco. — Prep.: Cristián López B. — Div.: \$ 2,30, \$ 1,50, \$ 4,00 y \$ 2,60. — Triple: al primer lugar, con 29 vales acertados: \$ 61.718. Al segundo lugar, con 1 vale acertado: \$ 447.455.





**SERGIO VÁSQUEZ:** Sigue en la colocación privilegiada de la Estadística General luego de su buen rendimiento. Hasta la fecha sus escoltas no lo asedian ya que Santos está suspendido y Barrera cesó de competir.



**JAIME DÍAZ:** Ha conseguido buenas participaciones, sobre todo en el césped de Blanco Encalada. El novel jockey está entre los diez más ganadores del momento.

### Estadística General

## Vásquez a veinte cuerpos

El líder consiguió buena actuación durante la semana y con ello redondeó su clarificadora ventaja sobre Manuel Santos. Entre los preparadores, la disputa por el primer lugar sigue al rojo vivo

Destacada participación le cupo durante el fin de semana pasado al jinete Sergio Vásquez, líder de la General, quien redondeó su ventaja sobre el segundo por veinte carreras de diferencia.

El penquista Manuel Santos se encuentra suspendido y por ello no pudo seguir acortando la diferencia que te-

nía con el puntero. De la misma forma Barrera, que próximamente viaja a los Estados Unidos, lógicamente que después de haber cumplido su compromiso internacional de Lima, no corrió durante el fin de semana.

La lucha se ha tornado ardua entre los entrenadores Alvaro Breque y Juan Cavieres, quienes se mantienen

a una carrera de diferencia. Más atrás Oscar González en un avance seguro se mantiene en el tercer lugar con 50 carreras a su haber. Este trainer la próxima semana viaja a Perú con "Randy" ante la imposibilidad de su hijo Hernán, quien se apresta a ser padre por segunda vez. Detalles de las demás colocaciones:

#### PREPARADORES

|                    |    |
|--------------------|----|
| Alvaro Breque      | 61 |
| Juan Cavieres      | 60 |
| Oscar González     | 50 |
| Oliv. Martínez     | 47 |
| Jorge Inda G.      | 45 |
| Julio Castro R.    | 41 |
| Patricio Baeza     | 39 |
| Raúl Serrano       | 39 |
| Alfredo Bagú       | 39 |
| Luis Urbina        | 36 |
| Pedro Bagú         | 36 |
| Jorge Inda M.      | 34 |
| Gustavo Pombo      | 34 |
| Sergio Romero      | 33 |
| Oscar Silva        | 32 |
| Juan Bernal        | 31 |
| Carlos Urbina      | 30 |
| Pedro Polanco      | 29 |
| Ernesto Inda S.    | 28 |
| Manuel Segura      | 27 |
| Juan Sánchez       | 27 |
| Alonso Carreño     | 26 |
| José Melero        | 25 |
| Pedro Medina       | 24 |
| Roberto Lorca      | 23 |
| Alejandro Padovani | 24 |
| Gerardo Silva      | 22 |
| Teófilo Jacial     | 22 |
| Oswaldo Jara       | 22 |
| Delfín López       | 21 |
| Luis Herrera       | 21 |
| Luis Bernal        | 21 |



**GANADORES:** Alvaro Breque es a la fecha el trainer de mayor efectividad.

#### JINETES

|                  |     |
|------------------|-----|
| Sergio Vásquez   | 141 |
| Manuel Santos    | 121 |
| Gustavo Barrera  | 118 |
| Pedro Cerón      | 79  |
| Fernando Díaz    | 78  |
| Oscar Díaz       | 73  |
| Luis Muñoz       | 72  |
| Sergio Vera      | 67  |
| Marcos Aranda    | 67  |
| Pablo Castillo   | 56  |
| Jaime Díaz       | 52  |
| Nelson Urrutia   | 39  |
| Roberto Pérez    | 38  |
| Elias Silva      | 37  |
| José Pailamilla  | 35  |
| Juan Berrios     | 35  |
| Oscar Escobar    | 34  |
| Miguel Olguín    | 30  |
| Oscar Jara       | 30  |
| José González    | 30  |
| Fco. Carvajal    | 29  |
| Sergio Azócar    | 28  |
| Juan Turrieta    | 28  |
| Juan Pérez       | 27  |
| Juan Navarrete   | 27  |
| Manuel Vergara   | 25  |
| Valentín Cáceres | 25  |
| Erto. Guajardo   | 25  |
| Leopoldo Cornejo | 25  |
| Amthar Jalil     | 24  |
| Claudio Leighton | 23  |
| Luis Toro        | 22  |
| Danilo Salinas   | 21  |

### Subastas de Temporada

## "Resabio" el más caro

Resultados de los remates de los haras Santa Inés, Las Peñas, Freire, Longaví (martes) y El Peumo, Franpacri y Los Lagos (lunes)

El potrillo **RESABIO**, presentado por el haras "Siete Estrellas", alcanzó el mejor precio de la última sesión de remates en la Feria de Criadores. El hijo de Royal Aura y Góti Arena fue vendido en un millón 150 mil pesos al stud "Punta Arenas".

Otras adjudicaciones:  
**REZONGUERO**, (Royal Aura y Beat), en 600 mil pesos a Alfonso Zamorano. **MUSEO**, (Metropol y Trauna), en 350 mil a Gilberto Orillac. **RESIGNACION**, (Royal Aura y Nerita), en 240 mil a Gilberto Orillac. **METALIA**, (Metropol y Talía), en 150 mil a Uldaricio Duque.

El establecimiento de Carlos Abogabir defendió gran parte de su producción, por ejemplo **REPESCO** (600 mil); **RESOPLON** (520 mil); **GARITERO** (620 mil); **ABSOLUTA** (220 mil); **REAL VICTORIA** (280 mil); **REDICHA** (440 mil).

#### HARAS "EL PEUMO"

**GOLDEN COLT**, (Golden Thorn y Cruceña), en 660 mil pesos a Patricio Baeza. **GOLDEN DOG**, (G. Thorn y Minacha), en 420 mil a Alfredo Bagú. **GOLDEN BAG**, (G. Thorn y Cítula), en 650 mil a Alfredo Bagú. **GOLDEN FIRST**, (G. Thorn y Manán), en 220 mil a Gilberto Orillac. **GOLDEN PRINCE**, (G. Thorn y Pima), en 260 mil a Gilberto Orillac. **DALLAS PRINCESS**, (Taifún y Dalca), en 260 mil a Gilberto Orillac.

La defensa como en toda la jornada del lunes ganó en la presentación del haras de Orlando Sáenz: **CAMINILLO** (300 mil); **CUARTO CENTENARIO** (200 mil); **MOLINERO** (280 mil); **GOLDEN MELON** (460 mil); **CHILOTITA** (200 mil); **PORTADERA** (200 mil); **GOLDEN BEACH** (460 mil); **GOLDEN HAND** (320 mil); **GOLDEN ROAD**, (200 mil); **MONTEGO BAY** (260 mil pesos).

#### HARAS FRANPACRI

**CRIMAGNO**, (Franpacri y Carta Magna), en 240 mil a Eleuterio Cortez.

**CRIPER**, (Franpacri y Perpetually), en 170 mil a Nicola Hadwa.

**FRANVAGLO**, (Franpacri y Luda Glav), en 160 mil a Eleuterio Cortez.

**CRICOLINA**, (Franpacri y Coliguana), en 160 mil a Nicola Hadwa.

**FRANLIDA**, (Franpacri y Pecosita), en 100 mil a stud "Pantera".

#### LOS LAGOS

El establecimiento de Raúl Henríquez defendió todo lo que presentó a subastas: **AYELEN** (1.000.000 de pesos); **APURONA** (480 mil); **BALANGA** (420 mil); **SE FUGO** (280 mil); **CHAURA** (300 mil); **GUAMPILLA** (200 mil).

#### HARAS LAS PEÑAS

**CAMARILLO**, (Yos y Casta Diva) en \$ 150.000 a Gilberto Orillac.

**PACHORRO**, (Yos y Malaki) en \$ 200.000 a Emilio Edwards, (Viña).

**TAPONERO**, (Yos y Frisola) en \$ 220.000 a Pedro Bagú.

**YUSERO**, (Yos y Figueroa) en \$ 180.000 a Luis Santos. **BARCADA**, (Yos y Capa y Espada) en \$ 90.000 a Delfín Bernal.

**BESANDRA**, (Yos y Besante) en \$ 130.000 a Gilberto Orillac. **PATRONADA**, (Yos y Patotera) en \$ 90.000 a Raúl Serrano. **RECETADA**, (Yos y Galantea) en \$ 140.000 a Hugo Jara.

#### HARAS FREIRE

**FACUNDITO** (Francesco y Testa) en \$ 190.000 a Juan Sánchez. **FELINADO** (Francesco y Half Day) en \$ 100 (defendido). **FELIPE** (Francesco y Vicky) en \$ 190.000 a Pedro Bagú.

**FORTINO** (Francesco y Demoda) en \$ 100.000 al stud Bagú. **FOGATIN** (Francisco y Wandita) en \$ 120.000 Sagitario.

**FARANDILLA**, (Frances y Tabin) en \$ 120.000 a Oscar Espinoza. **FELICITAS** (Francesco y Bonitinha) en \$ 120.000 a Francisco Pinochet. **FRAGORA** (Francesco y My Beauty) en \$ 70.000 (defendida). **FRITANGA** (Francesco y Conjura) en \$ 70.000 (defendido).

#### HARAS SANTA INÉS

**ARDOROSO**, (Jayán y Organillera) en \$ 160.000 a Pedro Bagú. **BOTIN**, (Jayán y Calidad Vital) en \$ 340.000 a Oscar Silva.

**PORVENIR**, (Jayán y Ninabella) en \$ 200.000 a Oliverio Silva. **DOCIL**, (Jayán y Maritere) en \$ 140.000 a Oliverio Silva.

**IMPLACABLE**, (Jayán y Exclusiva) en \$ 170.000 a Luis Bernal. **Defensas:** **ALMENDRADO**, (Jayán y Op Art) en \$ 400.000. **ESPIONAJE**, (Jayán y Sumba) en \$ 440.000. **LLAVERITO**, (Jayán y Criollísima) en \$ 290.000. **IMPERIO**, (Pradorrey e Ingeniosa) en \$ 140.000. **CAPACITADA**, (Jayán y Chaparrita) en \$ 200.000. **INVITACION**, (Jayán y Get Happy) en \$ 240.000.

#### HARAS LONGAVI

**MACHITO**, (Matías y Amañada) en \$ 100.000 a Ricardo Chellev. **MANBALITO**, (Matías y Bambalita) en \$ 140.000 a Juan Sánchez. **MIRA RIOS**, (Matías y Miraflores) en \$ 400.000 a Ricardo Chellev. **MATEPASTOR** (Matías y Tate Quieta) en \$ 380.000 (defendido) y **MARSALADA** (Matías y Resalada) en \$ 330.000 (defendido).



# clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

## JUDICIALES Y LEGALES

**EXTRACTO.** Solicita regularización Derecho Aprovechamiento de Agua Estero Meco, comuna de Bulnes, provincia de Nuble, Hugo Milton Casas de Nuble, propietario del nuevo Ulloa, propietario del predio rol N° 437-7, comuna de Bulnes, provincia de Nuble, solicita regularizar de acuerdo artículo 2° transitorio del Código de Aguas el siguiente derecho: 1.- Estero Meco, aguas superficiales, corrientes ubicadas en la comuna de Bulnes, provincia de Nuble en un total de 40 litros por segundo. 2.- La bocanota del canal está situada a 500 metros aguas abajo del Puente Carretera Meco, camino Chillán-Yungay. 3.- Los derechos a regularizar son consuntivos, permanentes y continuos. Han sido usados ininterrumpidamente por más de 5 años sin violencia o clandestinidad y sin reconocer dominio ajeno.

**QUEDA nula por robo** Libreta Cuenta 10-00-3004033-3 Banco Español Oficina Central.

**EXTRACTO.** Cuarto Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Aurora del Carmen Gallardo Catalán a su hijo legítimo don Elías Segundo Rojas Gallardo sin perjuicio derechos correspondientes a don Elías Rosa Rojas Pinto como cónyuge sobreviviente. Secretaria.

**POR extravío de depósito a plazo renovable** US\$ N° 5005189 del Banco Osorno y La Unión queda nulo.

**NULO por robo** cheque serie AO N° 00493705, 00493706, 00493707 Cta. Cte. 2000579-3 Banco Santiago, sucursal San Diego.

**POR hurto se anulan** cheques N°s AH 1442001 al 1442025 Cta. 26531 Banco del Estado Oficina principal.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Chifruza Quintremil Quintrel, para John Hope Paredes, sin perjuicio derechos como cónyuge.

**POR robo nula** factura N° 095, valor \$ 52.541,00 de Transportes Terrestres Orión Ltda. RUT 89.931700-9

**POR robo queda nulo** Ch/serie PHC N° 0102014, Cta. 1290405 Osorno y La Unión sucursal La Cisterna girado a nombre Químicas Parbal Ltda.

**POR extravío orden de no pago** cheque 069946 del Bco. de Chile por \$ 5.352,00 de Cta. Cte. 21420-05.

**POR robo se anula** cheques Serie AT 548190 al 548200 cuenta 19-01294-8 Bco. Santiago Estación.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Benjamín Guzmán Valenzuela, para Corporación Religiosa Suddha Dharma Mandalam, Sección Chilena. Practicará Secretaría Inventario solemnemente veintitres octubre 1984, quince horas.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Graciela Bustamante Rubio, para Guillermo Yunge Bustamante.

**PRIMER Juzgado** concedió posesiones efectivas: Primero) de Manuel Santana para Víctor, Jorge, Rosa y Manuel Santana Osorio y segundo) de Manuel Santana Osorio, para Rosa y Luis Santana Sepúlveda, Víctor, Jorge y Rosa Santana Osorio.

**TERCER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de Juan Fernando Flores Mella a hijos legítimos María Elena Flores Rodríguez y Fernando Eduardo Flores Morales, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa del Carmen Morales Vinet. Inventario 19 octubre, 16 horas. Secretaria.

**DECIMOSEXTO Juzgado Civil** de mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de octubre de 1984 se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Pascual Biela López a sus hijos legítimos don Pascual y Fernando Arturo Biela Yáñez, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente doña Ascensión de las Mercedes Yáñez Alborno.

**POR extravío queda nulo** cheque N° 6604967. Serie S.B.A. del Banco O'Higgins.

**EXTRACTO.** Décimo Tercer Juzgado de Santiago, concedió posesión efectiva de doña Rosa Inés Flores Galaz, a José, Rosa, Gladys, Juan y Claudia Meneses Flores, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Meneses Saavedra. Inventario solemnemente 31 de octubre, 16 horas. El secretario.

**NOTIFICACION:** Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, presentose Violeta Riquelme Obregón, tejedora, domiciliada Villa Conhabit, Pasaje Alemania 6288 Santiago, interponiendo demanda contra Carlos Zapata Novoa, obrero, ignorándose domicilio, fin declarar nulo matrimonio celebrado entre ambos 26 diciembre 1952, ante Oficial Civil Vilcún departamento Temuco, inscrito N° 72 mismo año, por incompetencia Oficial Civil. Tribunal proveyó por interpuesta demanda, traslado y ordenó notificar por avisos presente demanda y proveído, según artículo 54 C.P. Civil al demandado Carlos Zapata Novoa. Rol 6141-80. Riquelme con Zapata. — Secretaria.

**TERCER Juzgado Civil** de Santiago concedió posesión efectiva de María Rosa Molina Díaz a Alberto Marín Molina.

**EXTRAIVIO de libreta** de ahorro del Banco Español Chile. Queda nula cuenta N° 10-00-3002594-6.

**NULO cheque** 1560525 Banco Edwards, Apoquindo, por \$ 80.320 por encontrarse pagado.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Eduardo Vardillo Oliver para Eduardo Vardillo Navia y Silvia Oliver Contreras.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Lazcano Schonfeldt para Pedro y Jorge Lazcano Escobar sin perjuicio derechos Elena Escobar Tapia.

**EXTRACTO.** Cuarto Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Víctor Osorio Soto a sus hijos legítimos Juan Antonio, Soledad del Carmen, Víctor Hugo y Roberto Carlos Osorio Maira, sin perjuicio derechos correspondientes a doña Ladie Elena Maira Díaz como cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemnemente el día 23 de octubre de 1984, a las 11 horas. Secretaria.

**PRIMER Juzgado Civil** de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Juan Domingo Bravo, y Digna Rosa Manzano Cabello a sus hijos legítimos, Pilar de la Cruz, Silvia del Carmen, Lucrecia del Carmen, Juana Luisa, todos de apellido Bravo Manzano. Secretaria

**POR extravío orden de no pago** cheque serie ALA-N° 0085855. Banco Español, Valparaíso.

**POR robo nulo** cheque serie A05 77957 Cta. 0604137004 Citibank.

**BRICEÑO Cía. de Lubricantes Ltda.,** comunica el hurto de libro de Inventarios y Balances año 1981-1982 comercial y libro de Contabilidad Americana, hasta 31 de diciembre de 1981, omitidos en la publicación días 12-13 y 14 del presente.

**NOTIFICACION:** Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402. Expediente rol N° 2192-83, caratulado "Rocco Cruz con Jara López", dictóse sentencia el 24 de septiembre de 1984. Comparece María Eugenia Rocco Cruz demandando nulidad de matrimonio celebrado con Pedro Pablo Jara López, invocando incompetencia funcionario autorizante. Tribunal, previo trámites legales y considerando fundamentos acogió demanda, declarando nulo el matrimonio. G. Pizarro, Juez. G. Ide Secretaria. Lo que notifico a don Pedro Pablo Jara López. La secretaria.

**PRIMER Juzgado Civil** Santiago. Posesión efectiva Francisco Villagrán Soto, practicare secretario ampliación inventario solemnemente veintidós octubre 1984, quince horas. — Secretario.

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Teresa Cornejo Valenzuela para Leticia, Mónica y Sergio Espinoza Cornejo.

**DUODECIMO Juzgado** excluyó como heredera de causante Luzmira Campos Astudillo a Marta Godoy Campos.

**DUODECIMO Juzgado** concedió posesión efectiva Enrique Alejandro Fuentes Pinto a Luis Samuel Fuentes Pinto, como cesionario de derechos hereditarios que correspondían a padres del causante Samuel Fuentes Droggett y Reti Silvia del Carmen Pinto Vega.

**OCTAVO Juzgado Civil** de Letras de Mayor Cuantía de Santiago. El Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitana ha expropiado a la firma "Sociedad Industrial Pizarreño S.A.", los inmuebles que señalan ubicados en la Comuna de Maipú de la Región Metropolitana, fijando indemnización en las cuotas de ahorro que se indican: El Estanque 51018, cuotas de ahorro 9.757; El Estanque 51050, 8.970; El Estanque 51016, 9.087; El Estanque 51053, 6.973; El Estanque 51061, 8.082; El Estanque 51034, 9.182; El Estanque 51082, 9.053; El Estanque 51083, 7.679; El Estanque 51074, 8.976; El Estanque 51077, 7.694; El Estanque 51058, 8.972; El Estanque 51066, 8.972; El Estanque 51026, 9.631; El Estanque 51025, 7.203; Cuatro Alamos 272, 10.234; Cuatro Alamos 322, 6.725; Cuatro Alamos 342, 7.215; Cuatro Alamos 392, 7.849; Cuatro Alamos 286, 11.100; Cuatro Alamos 362, 7.207; Cuatro Alamos 276, 10.345; Camino Melipilla 11025, 11.998; Camino Melipilla 11017, 11.998; Camino Melipilla 11013, 13.888. La inscripción de dominio de las viviendas expropiadas se encuentran a Fs. 7.855 N° 15.762 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1947. Acordada expropiación a favor de beneficiarios de acuerdo D.L. 1.519 de 1976, artículo 3° transitorio en relación con artículo 29 bis de Ley 16.959 y demás antecedentes en proceso caratulado "Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitana" con "Sociedad Industrial Pizarreño S.A." que se sigue ante este Tribunal, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme artículo 30, Ley 5.604. Secretaria.

**POR resolución de 8 de octubre de 1984,** en causa rol 1681-84, el Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don José Miranda Montecino, a sus hijos legítimos: Mireya del Carmen; José Hugo y María Isabel, todos de apellidos Miranda Escalona y a doña María Graciela Escalona Sandoval en su calidad de cónyuge sobreviviente. La Secretaria.

**ORDEN de no pago por** extra- cheques serie B-4 5786951 al 5787000 Cta. Cte. N° 04 - 310683 Bco. Continental Suc. V. Mackenna.

**EXTRACTO.** El Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento don José Mercedes Benavides Torres a sus hijos legítimos Glary de las Mercedes, Yolanda Isabel, Sylvia Elisabet, Sergio Omar, María de Lourdes, todos apellidos Benavides Salazar; sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Ilda Lucía Salazar Callejas. Secretario.

**EXTRACTO.** El Tercer Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento doña Rossana Pamela Pérez Poblete a sus padres legítimos Jorge Gastón Pérez León y Ana Leontina Poblete Quezada. Secretaria.

**ORDEN de no pago por** robo cheques 0550394 - B.H. cheques 0550395 - B.H. Bco. del Estado Suc. Matta.

**EXTRACTO.** EL Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento de don Roberto Pavez Pino a sus hijos legítimos, Ismael, Ana Orfilia, José Roberto, Rogelio del Carmen, todos apellido Pavez Ureta; sin perjuicio, derechos cónyuge sobreviviente, Rosa Ureta Chaparro. - Secretario.

**EXTRACTO.** El Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia quedada al fallecimiento doña Delia Rosa Meza Elgueta a sus hijos legítimos Florina del Carmen, Adriana del Carmen, Luis Antonio, María Eugenia de Jesús, Emelina del Carmen, Julia de Jesús, Delia Rosa, to-

das apellidos Zapata Meza; sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente don Luis Aurelio Zapata Zapata. - Secretario.

**EXTRACTO.** El décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia testada quedada al fallecimiento don Hermann Luckhaus Nagel a Luisa de Las Mercedes Rojas Alarcón. - Secretaria.

**SE deja nulo por** robo cheque 3436376 fecha 17 Octubre cuenta corriente 127728 Banco del Estado Nominativo.

**NOVENO Juzgado** concedió posesión efectiva Raúl Olivares Alarcón a Jacqueline y Maritza Olivares Jara, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente acogiéndose Ley 16.271.

## Defunciones

### GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, cuñado, tío y yerno, Sr.

**LUIS SEGUNDO QUINTEROS FLORES** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Los Choros 8626, Pobl. El Montijo, Pudahuel, a las 13 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida abuelita y tía, Sra.

**MARIA MARTINEZ SANCHEZ** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde Pasaje Asteroides 2318, Pobl. El Comendador, Conchalí, a las 11 hrs. hacia la capilla del cementerio, en donde se oficiará una misa a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hermana y tía, Sra.

**JUANA MARIN MAYOLAFQUEN** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Tacora 2851, Pobl. Julio Soto, Conchalí, a las 12.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano, cuñado y tío, Sr.

**CARLOS NUÑEZ PINO** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde calle G 1012, Pobl. Arquitecto Oehrens, Conchalí, a las 15 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío Sr.

**SEGUNDO SEVERINO CALIZARIO PALMA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Colina, saliendo el cortejo desde María Ester Fuenzalida 0166, Colina, a las 16.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada y tía, Sra.

**ALICIA DEL CARMEN GAETE FLORES** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la parroquia de La Epifanía (Bellavista 0488, Providencia), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo, Sr.

**SAMUEL VARELA VARELA** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Carlos Rigottik 3172, Pobl. Sta. Ana, Conchalí, a las 11 horas.

Mercedes Lagos Cuevas

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, Sr.

**LUIS ALBERTO ROJAS ROJAS** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Los Cantares 5890, Villa Pablo Neruda, Conchalí, a las 16.00 horas.

La familia

† Con profundo sentimiento comunicamos el fallecimiento de la, Sra.

**BERTA VALDIVIESO RODRIGUEZ** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde la Iglesia Los Carmelitas (Borgoño con Independencia), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas por el eterno descanso de su alma.

Empresa Funeraria Carrasco Hnos.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, abuelita y hermana, Sr.

**BERTA VALDIVIESO RODRIGUEZ** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde la Iglesia Los Carmelitas (Borgoño con Independencia), después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas por el eterno descanso de su alma.

Su esposo Heriberto, hijo Heriberto, nuera Georgina y nietos Mauricio y Antonio



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR robo queda nula Creden-  
cial Servicio de Impuestos In-  
ternos, cédula de identidad  
N° 6.595.257-2 Stgo. A  
nombre de Teresa Cerón Cas-  
tañeda.

18

POR extravío nulo cheque  
97662 Banco Exterior Cta.  
7653.

CHEQUES nulos por extravío  
Banco del Estado sucursal  
Huérfanos cuenta corriente  
N° 3217370, N° 137448,  
N° 1629997, N° 1629998,  
N° 1629999 y N° 1630000

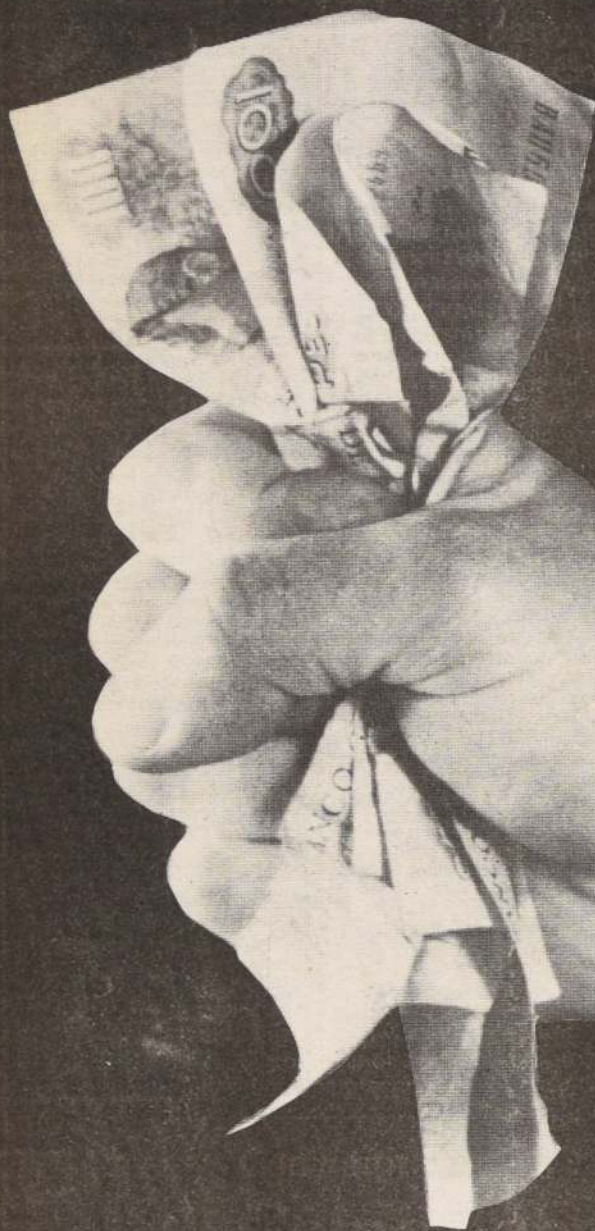
18-19-20

POR robo quedan nulos che-  
ques 142877 hasta 142900  
inclusive Bco. Colocadora Na-  
cional de Valores Moneda Cta.  
Cte. 0101-300-9 Stgo.

18-19-20

POR extravío, queda nulo títu-  
lo N° 2092 Pinihue de María  
Elizalde Keller.

18



**PORQUE SU DINERO VALE...  
PORQUE SU DINERO LE CUESTA...**

**¡MAÑANA!**

LA DIRECCION DE INDUSTRIA Y  
COMERCIO Y SU DIARIO "LA NACION"  
PRESENTAN:



**REVISTA DEL  
CONSUMIDOR**

Una publicación objetiva que le ayuda a reconocer los  
diferentes niveles de calidad y a encontrar los precios  
más bajos de los más diversos servicios y productos de  
consumo masivo.

"LA REVISTA DEL CONSUMIDOR"

Un aporte de Dirinco a su  
economía.

Mañana con su diario

**LA NACION**

¡El Diario de los Siete Días!

## 2 CITACIONES

POR orden del Directorio de la  
Sociedad Chilena de Endocri-  
nología y Metabolismo se cita a  
Asamblea General de Socios el  
día lunes 22 de octubre de 1984  
a las 15 horas en Esmeralda  
678 interior.

18

CORPORACION de Deportes  
Asociación de Fútbol Lo Fran-  
co, cita a reunión extraordina-  
ria de Delegados para el miér-  
coles 31 de octubre del Pte. a  
las 21.00 Hrs. Tabla. Informe  
final Comisión Revisora 1983.  
Elección Comisión Revisora de  
Cuentas 1984. El Consejo.

18-19-20

INMOBILIARIA Deportiva  
Andrés Bello S.A., (Sociedad  
cerrada). Por acuerdo del Di-  
rectorio se convoca a los señores  
accionistas a Junta General  
Extraordinaria de Accionistas  
(N° 3) para el día lunes 30 de  
octubre de 1984 a las 9.00 ho-  
ras en las oficinas de la so-  
ciedad ubicadas en Santiago  
calle Huérfanos 1117 Of. 324 a  
327, para tratar las siguientes  
materias y pronunciarse sobre  
las proposiciones del Directorio  
al respecto: 1.-Aumento del ca-  
pital social en una o varias eta-  
pas a \$ 300.000.000 dividido  
en cincuenta mil acciones, se-  
ñalando su forma de pago me-  
diante la emisión de nuevas ac-  
ciones de pago y/o liberadas de  
pago, modificándose para ello  
el Art. 4° de los Estatutos,  
suprimiéndose o reemplazán-  
dose los artículos transitorios  
que hayan perdido su oportu-  
nidad y aprobándose los  
nuevos artículos transitorios  
que sean del caso. 2.-Con mo-  
tivo de la división de la so-  
ciedad que se propone más  
adelante, se propone, además,  
modificar los estatutos sociales  
en lo relativo a su objeto, a la  
disminución de su capital, y a la  
eliminación del valor nominal  
de las acciones, y a la forma de  
entero y pago del aumento de  
capital aprobado en la Primera  
Junta General Extraordinaria  
de Accionistas celebrada el 29  
de abril de 1982. 3.-Aprobar la  
división de la sociedad conser-  
vando la empresa su actual gi-  
ro inmobiliario y la constitu-  
ción de dos nuevas sociedades  
anónimas cerradas, con el  
nombre de "Inmobiliaria De-  
portiva El Almendral S.A." y  
con el nombre de "Inmobili-  
aria Deportiva Estadio U. de  
Chile S.A.", cuyo capital se en-  
terará asignándose a las nuevas  
sociedades los activos que se  
propondrán a la Junta, debida-  
mente valorizados. Las ac-  
ciones representativas del capi-  
tal de las nuevas sociedades se-  
rán entregadas liberadas de pa-  
go a los accionistas de Inmobili-  
aria Deportiva Andrés Bello  
S.A., en la proporción de las  
acciones que tengan registra-  
das a su nombre el quinto día  
hábil anterior a la celebración  
de la Junta de Accionistas cita-  
da para el 30 de octubre de  
1984. Con estas finalidades es-

pecíficas se propone a la Junta:  
a) Establecer y aprobar los Es-  
tatutos por los cuales se regirá  
la sociedad "Inmobiliaria De-  
portiva El Almendral S.A." y  
la sociedad "Inmobiliaria De-  
portiva Estadio de la U. de  
Chile S.A." y b) Acordar la de-  
signación de sus "Directores  
provisionales e Inspectores de  
Cuentas y establecer los artícu-  
los transitorios que sean nece-  
sarios para la materialización  
de la división; 4.-Adoptar to-  
dos los acuerdos necesarios para  
llevar adelante la división de  
la sociedad, la constitución de  
las nuevas compañías, las re-  
formas de estatutos que se  
acuerden y aprueben por la  
Junta y otorgar los poderes que  
sean necesarios para llevar ade-  
lante todos los acuerdos y ac-  
tualizar, si fuere necesario, los  
aportes a las nuevas socie-  
dades, y los valores residuales  
en la actual empresa, como tam-  
bién el establecimiento y deter-  
minación de los pasivos que  
corresponderá servir a las  
nuevas empresas. El Presiden-  
te.

15-18-25

CITACION Coop. de Viv. y  
Ser. Hab. Villa Pfize Ltda. cita  
a reunión de Junta General  
Ordinaria Anual de Socios pa-  
ra el día 20 de oct 1984 en 1°  
citación 17 hora y 17.30 en 2°  
citación en calle Campanario  
N° 924 de Maipú. Tabla: 1°  
Lectura de acta anterior; 2°  
Lectura del balance 1983; 3°  
Memoria de la Coop.; 4. Elec-  
ción de Consejero y Junta de  
Vigilancia; 5. Fijación de  
cuota.-El Consejo.

16-17-18

CITACION. Por resolución de  
fecha cinco de octubre de  
1984, del Octavo Juzgado Civil  
de Santiago en la causa rol  
N° 648-83 se ha decretado ci-  
tar a: Paulina Edith del Rosa-  
rio y Guido Andrés Castro Al-  
bornoz, Alicia Sandra, Mónica  
Leonor, Hortensia Iris Mario  
Nolberto Castro Hills; Andrea  
Gladys Hills Linington y a  
Deidamia Yolanda Albornoz  
Fuentes para la audiencia del  
25 de octubre de 1984, a las  
16.00 horas.

16-17-18

COOP. Los Silos de Padre  
Hurtado cita a Junta General  
Extraordinaria para el domingo  
21 octubre 1984 a las 10 y  
10 1/2 2da citacion Tabla:  
1° Lectura de actas; 2° Proyec-  
to de agua; 3° Exclusiones; 4°  
Varios. Consejo de Admi-  
nistración.

16-17-18

EL Directorio de la Corpora-  
ción Educacional Dimensión  
Diez cita Asamblea General  
Extraordinaria a efectuarse el  
25 de octubre de 1984 a las 12  
horas en Gran Avenida José  
Miguel Carrera 9730. Tabla:  
Disolución de la Corporación.

18-19

CITACION. La Corporación  
de Desarrollo Educacional  
Luis Cruz Martínez, cita a  
reunión general extraordinaria  
el día 27 de octubre 1984, a las  
17.30 horas. Tabla: Reforma  
de Estatutos. El Directorio.

17-18

## 3

## REMATES

REMATE. Ante Quinto Juzga-  
do Civil Santiago, remataráse  
7 noviembre 1984, 16 horas,  
Parcela 48 y sitio 37 Proyecto  
de Parcelación Pumaitén y  
sobre una 26 ava parte de los  
bienes comunes especiales N° 4  
y N° 5 de San Vicente de Ta-  
gua Tagua, inscrita a Fs. 38  
Vlta. N° 35 del Registro de  
Propiedad año 1981 Conserva-  
dor de Bienes Raíces de San Vi-  
cente de Tagua Tagua. Míni-  
mo posturas \$ 2.656.077. For-  
ma de pago contado dentro de  
décimo día de efectuada subas-  
ta. Todo postor deberá acom-  
pañar vale- vista a la orden del  
Tribunal por el 10% del míni-

mo. Más bases auto-  
N° 1854-83 "Banco de Fome-  
to de Valparaíso con Ortega  
Bravo, Luis". Requerimiento  
custodia. Secretaria.

18-19-20-21

REMATE. Ante este vigésimo  
Juzgado Civil, se rematará el  
día 6 de noviembre de 1984, a  
las 15.00 horas, la propiedad  
parcela N° 15 del Proyecto de  
Parcelación "Triunfo de Chile",  
comuna de Peñafiel, Regi-  
ón Metropolitana e inscrita al  
nombre de la demandada a fo-  
jas 1091 N° 1730 de Registro  
de Propiedad del Conserva-  
dor de Bienes Raíces de Talagante,  
correspondiente al año 1981.  
El mínimo para las posturas  
será la suma de \$ 2.011.240.  
corresponde a la tasación del  
predio para los efectos del im-  
puesto territorial. Precio se pa-  
gará al contado. Los interes-  
dos deberán presentar bol-  
de garantía a la orden del Tri-  
bunal o en dinero efectivo al  
equivalente al 10% del míni-  
mo fijado para la subasta es-  
citar la suma de \$ 201.124 dineros  
que perderá el subastador, co-  
mo pena o beneficio de la parte  
ejecutante, en caso que no se  
me la escritura de comprave-  
ta dentro de los diez días a co-  
tar desde la fecha del remate.  
Demás antecedentes en secre-  
taria del tribunal. Rol  
N° 25.834, caratulado "Bos-  
berios Veleriano con Fuchi-  
Asenjo Hubert" de esta  
Tribunal. — La Secretaria.

17-18-19-20

## 7

NEGOCIOS  
COMPRAN-VENDEN

SE vende amasandería. Tra-  
tar: Pérez Román N° 9776-28  
1/2 Gran Avenida, Cisternas.

18-20

## 13

OFICINAS  
DIVERSAS

SE tipean memorias. Fon-  
331528 Srta. María Teresa.

6 al 20

## 17

## ENSEÑANZA

AVISO. Matrícula Libre A  
N° 20 en Santo Domingo 1811.  
Ens. media profesional. Es-  
pecialidades: 1.- Máquinas de  
na; 2.- Mecánica de precisión;  
3.- Relojería; 4.- Mapas, co-  
tejer. Abiertas inscripciones  
GRATIS Título mando ma-  
dios.

4 al 20

## 33

COMPRA-VENTA  
VARIOS

COMPRO lavadoras, refri-  
geradores, televisores y video-  
cámaras. Fono 2275788.

29 al 31

## 35

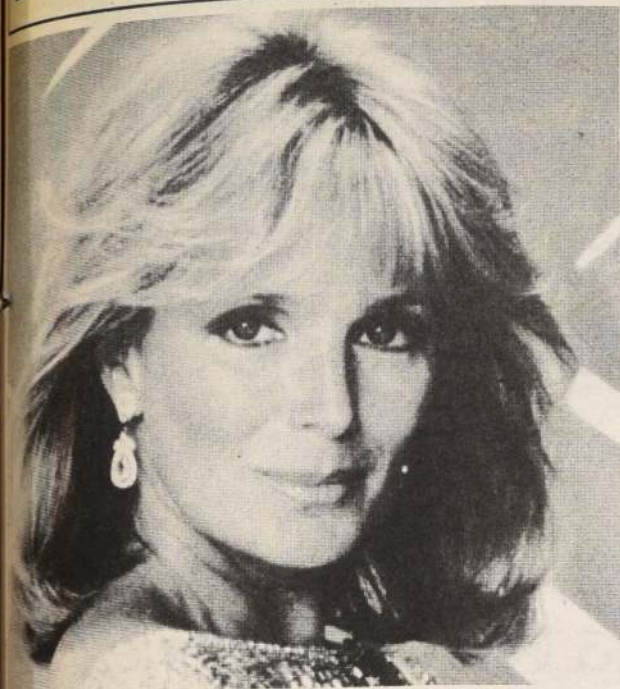
CITACION  
BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bom-  
beros de Santiago "La Unión  
Fuerza". Cito a la Compañía  
de reunión ordinaria, para el  
próximo día viernes 19 de oc-  
tubre de 1984 a las 20.30 ho-  
ras. Tabla.— Informe Comisión  
Revisora de Libros de  
Cuartel.— Movimiento de  
sorería correspondiente al 1°  
Trimestre, año 1984.— Admi-  
nistración de Voluntario.— Ac-  
tos Varios.— El Secretario.

18-19

OCTAVA Compañía de Bom-  
beros de Santiago "La Unión  
Fuerza". Cito a la Compañía  
Ejercicio para el día jueves 18  
de octubre a las 20.30 ho-  
ras. Equipo de gimnasia. Punto de  
reunión: El Cuartel. Ayudante  
Segundo.





|                                                                                    |                             |      |                           |          |                            |                    |                                            |            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------|---------------------------|----------|----------------------------|--------------------|--------------------------------------------|------------|-----------|
|  | VENTA-<br>NUCO              | ↓    | ICOR<br>NOMBRE<br>VARONIL | ↓        | NOMBRE<br>DE MUJER         | ↓                  | REL-<br>GIOSA                              | ↓          | LIMPIEN   |
|                                                                                    | EXCUSA-<br>DOS;<br>W,CC     | →    |                           |          |                            |                    | BACIN<br>PLANO                             |            |           |
|                                                                                    | NIDO                        | →    |                           |          | VANADIO                    |                    | CERIO<br>SEPULCRO<br>VACIO IN-<br>MEMORIAM |            |           |
|                                                                                    | RELIGIO-<br>SO DEL<br>ISLAM | →    |                           |          |                            |                    |                                            |            |           |
| AVICIA-<br>NA                                                                      | ↓                           | ↓    | VOLVER<br>DELTA           | COMENZAD | DE ESTA<br>SUERTE          | ↓                  | MIREN<br>DECRETOS<br>DEL ZAR               |            | ERRABUNDO |
|                                                                                    |                             |      |                           |          | MITON<br>NOMBRE<br>BIBLICO | ↓                  |                                            |            |           |
| ASTATO                                                                             |                             |      | DE NIEVE<br>PROCESO       |          |                            | CANTAR<br>DE RANAS |                                            | DO ANTIGUO | ABOMINAS  |
| COOL-<br>VIENTOS<br>MAGICOS                                                        |                             |      |                           |          | HECHOR<br>MMM              |                    |                                            |            |           |
|                                                                                    |                             |      |                           |          | PERMANEN-<br>CIA           |                    |                                            |            |           |
| ESTADIO<br>DEL<br>BRASIL                                                           | ↓                           |      | ADICIONE<br>COBRE         | ARGON    |                            |                    | TERMINO<br>PLATINO                         |            |           |
| ARRI-<br>CUBA<br>TRICAL-<br>RUDOS                                                  | ↓                           | QUIA |                           |          | AGENTE<br>SECRETO<br>VOCAL |                    |                                            |            |           |



# CICUTA



Distribuidos exclusivamente en la América Latina por  
 **United Press International**  
 220 East 42nd St. New York 17, N.Y.



LA NACION viajó con ellos

## 120 folkloristas a Simposio de la Cueca en Punta Arenas

□ La jornada artístico-cultural forma parte de los actos conmemorativos del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes

Ciento veinte folkloristas provenientes de todo Chile se embarcaron entre ayer y hoy rumbo a Punta Arenas con el fin de conmemorar un aniversario más del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes. El evento folklórico-cultural cuenta con el patrocinio de la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, la Organización de la Federación Nacional de la Cueca y la colaboración de la intendencia de la XII Región y la Fuerza Aérea de Chile.

"Cueca y Soberanía" se tituló esta conmemoración que se extenderá por siete días en Punta Arenas, Porvenir y Tierra del Fuego. Las actividades se dividirán en extensión artística y cultural. En esta última parte, se cuenta con las charlas que ofrecerá a la comunidad Juan Guillermo Prado, Secretario de Relaciones Culturales, además, de escritor y folclorólogo. Disertará sobre la historia, desarrollo y difusión del

folklore en Chile para concluir con un recorrido étnico-cultural a nuestro país.

Miguel Gutiérrez, presidente de FENAC, manifestó que la comitiva artística va integrada entre otros cultores por el Dúo Rey-Silva. Los Cantores del Sur y el Huaso González. A la vez, se llevan a los actuales campeones de Chile de Cueca, los hermanos Rodrigo y Cecilia Zamorano y una pareja por región, para mostrar nuestra danza nacional. Gutiérrez explicó que conjuntamente con celebrar un aniversario más del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes, se celebrará un simposio en torno a la Cueca, el que reviste enorme importancia para el país.

Señaló que aprovecharon esta oportunidad para tal acto, debido a que la soberanía de un país se defiende primero con su cultura y su folklore, que en definitiva conforman la nacionalidad de un conglomerado humano.



Próximo estreno en el país

## "Erase una vez en América"

□ Protagonizada por Robert de Niro y dirigida por Sergio Leone (Por unos dólares más), narra casi 5 décadas en la vida de un grupo de gangsters en Nueva York

"Erase una vez en América", filme de Sergio Leone, será estrenada próximamente en el país. La cinta está protagonizada por Robert de Niro Tuesday Weld, Elizabeth McGovern y un nutrido elenco. Con música de Ennio Morricone y la producción de Arnon Milchan, se presenta como una de los interesantes estrenos próximos.

La película, cuyo director es el mismo de "Un dólar marcado", "El bueno, el malo y el feo", y "Por unos dólares más", abarca casi cinco décadas, desde los años 20 y sus días de la ley seca, la época de la depresión económica hasta los años 60, narrando la vida de cuatro amigos que se transforman en gangsters implacables.

Basado en la novela de Harry Gray, el guión fílmico de Sergio Leone es el resultado de la colaboración de destacados guionistas de Italia. Entre ellos las películas de Visconti, "Roco y sus hermanos" y "El gatopardo".

El director, muy proclive a los escenarios realistas, tuvo algunas dificultades en la selección de sus locaciones ya que fueron muchas y muy complicadas, particularmente en vista del hecho que la cinta abarca tres épocas separadas.

Se filmó en Nueva York, París, Roma, Venecia, Montreal y Florida. Era necesario reconstruir fielmente el barrio bajo de East Side Manhattan, tal como era en los años veinte, el ghetto de los inmigrantes. El arquitecto Carlo Simi y el director artístico Jim Singelis trabajaron arduamente para lograr una reconstrucción exacta de las épocas.

Entre las actuaciones estelares está Robert de Niro, en el rol de David Aaronson, llamado cariñosamente por sus amigos "Noodles". Sus últimas películas en Chile han sido "El Rey de la Comedia", "Con-

fesiones verdaderas" y "New York, New York". Le acompañan James Woods, en el papel de Max, su gran amigo y camarada de aventuras gangsteriles. Junto a ellos Teat Williams, quien hemos visto en "Hair"; Elizabeth McGovern, quien actúa en "Gente como uno", "Ragtime" y "Love Sick o enfermo de amor"; Tuesday Weld, quien tiene una carrera larguísima desde 1956 cuando debutó en el filme "Rock, rock, rock", hasta "Buscando a Mr Goodbar".

Sergio Leone está —según los informes— fascinado por Norteamérica. Todas sus contradicciones, la sensación de que cualquier cosa puede ser realidad, su increíble vitalidad, todo esto le puede inspirar al director historias y situaciones.

Confiesa que su filme

puede ser considerado como una película fabulosa en el exacto sentido de la palabra, porque la concebimos como una fábula para adultos. (Tiene censura mayores de 21). "La fábula —señala—, es fantasía. Mis películas son literalmente fantásticas; ellas sueñan los acontecimientos del pasado, pero con las emociones de hoy".

El director considera también que los mejores cuentos fantásticos deben tener escenarios de exacta autenticidad: "Los que utilizamos en la película son reproducciones exactas que una vez existieron. Es la manera de alcanzar el máximo de realismo que colinda con lo fantástico y se transforma en una especie de sueño". La cinta tiene una duración de tres horas y cuarenta minutos, color y censura para mayores de 21 años.

Mañana

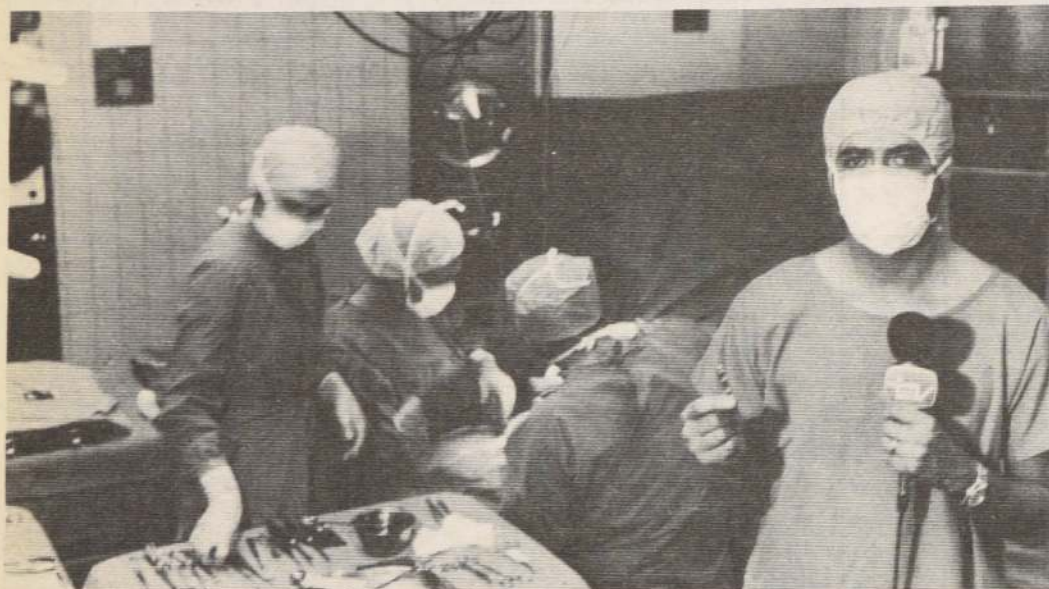
## Comienza Festival de la Canción italiana

Mañana comienza el VIII Festival de la Canción Italiana, que reúne tradicionalmente a la numerosa colonia italiana residente en nuestro país. Las jornadas de mañana y pasado comenzarán a las 20.30 horas en la sede del Estadio Italiano, ubicado en Av. Apoquindo 6085. La realización de este festival corresponde a Duilio Borsi y Anita Adone, pertenecientes ambos al Dpto. Cultural y Social de la entidad.

La competencia musical será este año en tres rubros: compositores, solistas y conjuntos, de los cuales se premiarán el primer, segundo y tercer lugar. El jurado estará integrado por Yolanda Montecinos, Javier Miranda, Liliana Ross, Francisco Aranda, Walter Kliche, Rodolfo Roth, Iván Hernández, Wildo y otras figuras.

Para el día inaugural se contempla la actuación del grupo Jazz Dance del Stadio Italiano, la competencia misma y la actuación del humorista Hermógenes Comanche. Para el 20 de octubre figuran en el programa Miguel López, Checho Hirane, Fernando Rolle y Gigi Mira, además de la ceremonia de premiación.

La animación corresponderá a Esther Pedemonte y Giancarlo Bozzo, ambos jóvenes con experiencia en festivales pasados.



Hoy en "Mundo 84" de TV 13

## ¿Cómo se pulverizan los cálculos al riñón?

Un revolucionario equipo que pulveriza los cálculos que se forman dentro del riñón, sin necesidad de cirugía, ni de introducir elementos en el cuerpo del paciente, mostrará hoy el programa "Mundo 84", que conduce Hernán Olguín, en Canal 13, en su segunda emisión de la presente temporada.

El equipo de profesionales chilenos estuvo en un centro de Indianápolis donde funciona la "bañera más cara del mundo", puesto que se trata de una especie de tina de baño en la cual el paciente se introduce por algunos minutos. Ondas de alta energía se transmiten a través del agua para destruir los cálculos o "piedras", proceso que los telespectadores podrán apreciar a través del trabajo de una cámara microscópica.

También habrá entrevistas a pacientes chilenos y extranjeros que han padeci-

do de enfermedades al riñón y a los pioneros en la aplicación de los nuevos tratamientos para combatir estas enfermedades.

"Mundo 84" también anuncia un reportaje sobre la vida y el cultivo del sal-

món artificial, para lo cual se hizo el recorrido completo entre Japón y Chile, específicamente en Chiloé y Coyhaique, donde llegan los huevos que se están empleando para introducir la especie en el país.

"Ronda de piedra"

## Nueva teleserie de Canal U. Católica

Bajo la dirección de Herval Rossano el próximo lunes comenzará a exhibirse en Canal 13 la nueva teleserie brasileña "Ronda de Piedra", basada en la novela de la escritora de la misma nacionalidad, Lygia Fagundes Telles.

Esta producción reemplazará, en el horario de las 15 horas, a "Baila Conmigo", una de las teleseries de mayor éxito de la televisión brasileña, debido a la perfección alcanzada para este género.

"Ronda de Piedra" se desarrolla entre 1947 y 1951 con el relato de la disolución de una familia y la obstinación de un hombre en comprobar la locura de su ex mujer para justificar su separación, ante una conservadora sociedad.

En el reparto figura la actriz Lucelia Santos, quien fue conocida en Chile a través de la teleserie "La esclava Isaura", además de Priscila Camargo y Adriano Reys.



## CANAL 5



- 19.40 SINTONIA.  
19.50 PIPIRIPAO. Programa infantil con divertidas situaciones, reportajes, concursos y canciones, con Monona, Roberto Nicolini, la Bicha y Sapollín. Entretenidas películas de aventuras en dibujos animados.  
21.25 UCV NOTICIAS. La actualidad universitaria y regional bajo el prisma UCV.  
21.30 POR LOS CAMINOS DEL INCA. Una producción UCV Televisión. Hoy: "Estructuración Social y Política del Imperio Inca". La organización social, económica y política del Imperio Inca y la diversidad de opiniones al respecto. El Cuzco, la capital. Administración del Tawantinsuyu. La religión y los dioses. El Ayllu, la organización social Inca. La educación, las comunicaciones, sistemas de contabilidad, formas de vida y veneración hacia los muertos. Conducción de Patricio Bañados. Conducción de Carlos Godoy V.  
22.30 PRIORIDAD UNO: SU SALUD. Programa médico destinado a instruir a la comunidad en la prevención y tratamientos de los problemas vinculados a la salud.  
23.00 CAMARA INTERNACIONAL.  
23.30 HOY EN FRANCIA. Magazine.  
23.45 CONVERSANDO. Comentario de un pasaje del Evangelio Cristiano, en el personal enfoque de Monseñor René Pienovi.

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

## CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE.  
11.00 MATINAL INFANTIL.  
12.05 LA COCINA DE MONICA.  
12.10 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda. Hoy: Juan Antonio Labra, la Sonora Tommy Rey, Marcela Iglesias, Emmanuel, Grupo Folclórico de Angol, y Nardo y Jazmín. Los concursos Yo quiero ser... Vedette, Afírmese Usted compadre y La Gran Canción de la Amistad, en esta oportunidad presentamos a Patricio Renán con el tema "El Rey". Hoy el humor con Los Morisquetos.  
14.15 EDICION UNO. Avance informativo  
14.40 BIANCA VIDAL. Teleserie mexicana  
15.15 LA FIERA. Teleserie mexicana  
15.55 MI BELLA GENIO.  
17.00 DIBUJOS ANIMADOS. El Pájaro Loco  
17.20 TARDES DE CINE. "Los Tigres Siberianos". Tigres hambrientos bajan de las montañas siberianas asolando a una población. En tanto un cazador solitario, creyéndose perseguido por la policía pasa su vida a la intemperie sin más compañía que una tigresa con sus cachorros. El medio ambiente hostil sirve para unir al hombre y las bestias.  
19.15 LA TORRE 10. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS  
21.25 T.V. TIEMPO  
21.30 FRANJA CULTURAL. "Primer Plano". Un nuevo capítulo de la serie de documentales científicos.  
22.30 LOS PROFESIONALES. Serie de acción británica.  
23.50 BARNEY MILLER. Comedia norteamericana.

## CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.00 MARIANA RODRIGUEZ. Teleserie.  
11.00 POPEYE. Dibujos animados.  
11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
12.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "Los frutos".  
12.30 ROCKET ROBIN HODD. Dibujos animados.  
13.00 LOS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO.  
13.15 EL CAFE CON... Ana Josefa Silva.  
13.45 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.00 LAS GRANDES JORNADAS EN FERROCARRIL. Hoy: "De costa a costa".  
15.00 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "El sabio de la colina 656".  
16.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO.  
17.00 LOS COMANDOS DE GARRISON. Hoy: "La bomba de tiempo".  
18.00 EL HOMBRE ARAÑA. Dibujos animados.  
18.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
19.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "Los frutos".  
19.30 HOT. Programa musical juvenil.  
20.00 SUPER AGENTE 86.  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. Noticiero.  
21.30 LAS BUSQUEDA DEL NILO. Ultimo capítulo. Hoy: "Conquista y muerte".  
22.30 ENEMIGO A LA PUERTA. Hoy: "Leyes y costumbres de la guerra". Al fracasar un intento de atacar a los alemanes en la isla de Guernsey, el mayor Richt solicita la colaboración del doctor Martel para  
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE

## CANAL 13



- 10.00 CARTA DE AJUSTE  
10.30 PLAZA SESAMO, programa infantil  
11.00 FESTIVAL INFANTIL: -Noticias de los zoológicos, hoy "Retos de Avenas" - Don Gato.  
12.05 EXITO.  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELETARDE  
14.53 VISIONES.  
15.00 BAILA CONMIGO. Teleserie brasileña. Ultima semana.  
16.15 LA ISLA DE LA FANTASIA, serie de aventuras. Hoy: "El mando perfecto" "El volcán"  
17.20 CINE EN SU CASA. "Entre dos amores" con Ivonne de Carlo. El amor de un bandolero por la hermana de un sheriff lo coloca al borde de la justicia, en tierra tejana, situación de la que logra zafarse con la ayuda de una amiga la más temida mujer del oeste Calamity Jane.  
18.55 VISIONES.  
18.57 AVANCE NOTICIOSO  
19.00 ANDREA teleserie chilena.  
20.30 TELETRECE. Noticias con César A. Santos.  
21.30 MUNDO '84. Hoy: "La bañera más cara del mundo". Revolucionario equipo, que es lo último en avance en el mundo, para tratar cálculos renales. Además, reportaje a la vida y el cultivo artificial de los salmones.  
23.18 VISIONES.  
23.20 FOX. Serie inglesa.  
00.20 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz  
00.40 PALABRAS AL CIERRE, Un mensaje de esperanza, amor y paz.

## CINES:

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Verano caliente" y "Donde hay cenizas" (21) \$ 70.  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 12.30 hrs. "Momentos de perturbación" y "Lucio Flavio, escuadrón de la muerte" (21) \$ 80.  
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16.15 y 22.15 Hrs. "Clase", con Jacqueline Bisset. (18) \$ 200.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.00 hrs. "Intimidaciones en una cárcel de mujeres" (21) \$ 160.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) Viernes, sábado y domingo.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Func. Cont. 11.20 13.15, 15.05, 16.55, 18.45 y 20.35 hrs. "Megaforce" (men) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 17, 19 y 22.00 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 150 V. y N. \$ 180. L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "1941 Mundo de locura", "Los locos del juego" y "Verdugos de la justicia" (18) \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "La muchacha de Trieste" (21) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La colmena" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Un día después" "El Regalito" y "Goldfinger" (21) \$ 40.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 12.45 hrs. "Nunca digas nunca jamás" y "Dos locos con suerte" (14) \$ 80.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Sing Sing" y "Tal para cual" (14) \$ 120.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes (6960735) Func. Cont. 12, 13.50, 15.40, 17.30, 19.20 y 21.10 hrs. "McQuade el lobo solitario" (14) \$ 90.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11.00 hrs. "Fiebre y pasión" (21) \$ 160.  
EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19 y 22 Hrs. "Rio de locura" (18) \$ 180.  
ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) Programa sorpresa.  
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Greystoke, la leyenda de Tarzán" (men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Los pícaros contraatacan" (14) \$ 130.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "Los lobos no lloran" y "La noche de las narices frías" (men) \$ 130 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.

## HOY EN ESPECTACULOS

- IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "La venganza de los karateas", "Caligula" y "Pares y Nones" (21) \$ 40.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Func. Cont. 11.15, 13.20, 15.25, 17.30, 19.30 y 21.35 hrs. "Rio de locura" (18) \$ 160 M. y M. \$ 120.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Las sensuales noches Dracula" (18) \$ 120  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "El ocase de un pueblo" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 hrs. "Padre e hijo" (14) \$ 180.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Nunca digas nunca jamás", "El as del volante" e "Impacto fulminante" (21) \$ 40.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 hrs. "El tanque de mi papá" (14) \$ 160.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "El desquite", "El extra" y "Operación dragón gordo" (21) \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La laguna azul" y "Hércules" (14) \$ 100.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Impacto fulminante", "La playa del terror" y "Moonraker, misión espacial" (21) \$ 60.  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Verano caliente" e "Imperio de las pasiones" (18) \$ 100.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Carros de fuego" (men) \$ 130 Estud. \$ 80.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Perro mundo N° 1" (21) \$ 130 y show con las gatitas del Paseo Huérfanos  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "La muchacha de Trieste" (21) \$ 150 V. y N. \$ 180 L. a V. may 60 años \$ 100.  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia (14) \$ 160 y \$ 180.  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Footloose" (14) \$ 100  
PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "El monstruo del pantano", "La fuerza de los 5" y "La Hna. del boxeador de Shantung" (18) \$ 70  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.30, 19.00 y 21.45 hrs. "La colmena" (18) \$ 180.  
REAL. Compañía 1040 (6965555) Func. Cont. 11, 12.35, 14.10, 15.45, 17.30, 19.15 y 21 hrs. "El exterminador del año 2000" (14) \$ 100.  
REX I. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont. 11, 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.20 hrs. "Padre e hijo" (14) \$ 160

- REX II. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont. 11.30, 13.55, 16.18, 19.55, y 21.40 hrs. "Clase" (18) \$ 160.  
REX III. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont. 11.30, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 21.45 hrs. "Sin aliento" (21) \$ 160. M. y M. \$ 120.  
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "La callejera", "Cuentos eróticos" e "Intimidad ultrajada" (21) \$ 90 J. y V. \$ 60.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Servicio de noche" e "Impacto fulminante" (21) \$ 70.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Pecado sin malicia" y "Amores de una adolescente" (21) \$ 100.  
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "El asesinato de Trotsky" (18) \$ 200.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 Hrs. "Echale la culpa a Río" (21) \$ 160 y \$ 180.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 y \$ 180.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Los piratas del espacio" (14) \$ 160.  
YORK. Ahumada 166 (6966687) Desde las 11 hrs. "Infelizmente tuya" y "Mis problemas con las mujeres" (18) \$ 120.  
U.C. Casa Central Alameda 340. 19.30 Hrs. Ciclo cine mudo norteamericano: "Amanecer" de Friedrich W. Murnau. Entrada libre. (Auditorium 2).

## TEATROS

- ACENTO. Plaza Ñuñoa Hbto. Trucco 91. (42601) Viernes: "Pedro y el capitán" de Benediti.  
ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Esa juventud herida", de Luis Soto Ramos. \$ 200 Estud. y 3ª edad \$ 100.  
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) Miércoles "El guerrero de la Paz" de Fdo. Debesa  
ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638) 19 Hrs. "El desván de los machos", de Luis Riaz. \$ 150.  
BULNES. Av. Bulnes 188 (727334) 19.30 Hrs. "Las voces de la ira", de Juan Radrigán. \$ 300. Estud. \$ 150.  
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (69611412) 19.30 Hrs. "Macías" de Sergio Marras \$ 300 Estd. \$ 150.

- DEL ANGEL San Antonio 257 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" con Ana González, Ana María Palma. \$ 300 Estd. \$ 150  
EL TROLLEY. San Martín 841. Pronto: "Viaje al mundo de Kafka".  
EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164) 19 hrs. "Sólo casa, cama y..." de Rame y Fo \$ 300 estud. \$ 150.  
GALA. Tarapacá 1181 (6966876) 19.30 Hrs. "La Rosa y el azafrán". Cla. Zarzuela Pedro Linares. P. Baja \$ 300. Alta \$ 150.  
HECTOR DUVAUCHELLE. Lira 5 (398969) Domingo: "El tesoro de Pin Pin..."  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama" \$ 250 con: Aliro Vega, Zairo, Lily Olmedo...  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19 hrs. "Primavera con una esquina rota" de Ictus y Benedetti \$ 360.  
LA FERIA. Crucero Exter 0250 (377371) 20 Hrs. "Proceso a un buen gallo". Creación colectiva. \$ 350. Estud. \$ 150.  
MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "El enganche", con Liliana Ross y Jorge Yáñez. \$ 250.  
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (331407) 19 Hrs. Ballet: "Coreoactos" y "La Sylphide". \$ 50 hasta \$ 500. 19 Hrs. "Amadeus", de Peter Shaffer. \$ 200. Estud. \$ 150. (Sala C. Arrau).  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Viernes: "Tú te lamentas ¿De qué te lamentas?" de Fdo. Joseau.  
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "El guanaco escupió al chico" \$ 350  
TU CUCHO. Providencia y Suecia (2326019) 23 Hrs. "Arroz con deuda no quiero pagar". Marilú Cuevas y Pato Torres. Cover \$ 750 con trago.  
U.C. Jorge Washington 26 (465652) 19 Hrs. ¿Dónde estará la Jeannette? de Luis Rivano. \$ 300. Estud \$ 100. 19.30 Hrs. "Sarah Bernhard", con Silvia Piñeiro. \$ 300. Estud. \$ 100. (Sala 2).

## SALAS Y EXPOSICIONES

- SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Viernes: Recital de Violín y Piano con obras de Beethoven, Orrego-Salas y Brahms.  
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650, (383185) Exposiciones 14 a 19 hrs. "Tapices de Conchalí" y "Pinturas de J. Bustamante" Entrada libre.  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (6963215) Arte: "Imágenes del Norte" de Alicia Valenzuela y "Lazos Culturales" de Shirley Fisher.  
MUSEO ARTE POPULAR AMERICANO Parque Forestal, "Pintura ingenua" de Laura Cañas de Romani.





Con el apoyo de una joven voluntaria, un pequeño participa en el lanzamiento del Disco Frisbee a distancia.



Margarita Riofrío de Merino, Presidenta de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado recibe a un niño en la meta, luego de competir en la carrera en silla de ruedas.



Guillermo Guaiquil, vino desde Ancud a buscar su medalla de plata por participar en el lanzamiento de la pelotita, lo acompaña Claudia Ramírez, alumna de educación diferencial de la Universidad Católica de Valparaíso.

Deficientes mentales sólo buscan el record de saberse útiles

# COANIL: cuando el valor de competir es lo que importa

□ Mil 700 niños y jóvenes limitados desarrollan hoy en el Estadio Nacional su último día de competencias en las IV Olimpíadas Especiales

"Yo quiero ganar, pero si no puedo, quiero tener el valor de intentarlo", dice el juramento que han hecho los 1.700 niños y jóvenes deportistas deficientes mentales, que participan en la IV Olimpíadas Especiales de Chile, organizadas por COANIL.

Leales a lo prometido y bajo un sol abrasante, estos competidores limitados se han esforzado durante dos días por salir adelante en las canchas del Estadio Nacional y llegar más lejos aún, en la realización de sus vidas. Porque esta "justa deportiva" no es tan sólo para obtener medallas, o ganar en las diversas pruebas. Es mucho más que eso. Es obtener una imagen positiva de sí mismos y ganar confianza en lo que ellos realizan.

Las Olimpíadas Especiales de este año cuentan con el patrocinio de la "Fundación Joseph P. Kennedy", de los Estados Unidos, y para ello ha venido a nuestro país una delegación de esa institución, encabezada por Eunice Kennedy Shriver, quien ha señalado a la prensa nacional que las competencias para deficientes mentales realizadas en el país son las mejores de Latinoamérica.

## DESDE LEJOS

Los niños y jóvenes que participan en este evento provienen de establecimientos fiscales y particulares de las IV, V y VII regiones y de la Región Metropolitana. En su desempeño de estas jornadas que finalizan hoy han sido acompañados en todo momento por voluntarios de COANIL, de la Defensa Civil, de la Cruz Roja y de las escuelas universitarias y privadas que ofrecen la carrera de educación diferencial. En total, más de 600 personas han ayudado para que estos jóvenes se realicen.

Raúl Boné Canto, director técnico de las actividades, señaló que con las competencias deportivas se persiguen diversos objetivos tales como: mejorar, a través de la práctica deportiva, el desarrollo físico del individuo; lograr que cada joven gane confianza en sus capacidades y construya una positiva imagen de sí mismo y por último,



John Brian MacDonald Ford, saluda fraternalmente a un compañero de taller, luego que éste último participara en una prueba de atletismo. Para los niños limitados la importancia no radica en ganar o competir, sino en demostrar que ellos pueden hacerlo.

por medio de la realización de actividades y eventos, se pretende educar a la comunidad, logrando que ésta conozca realmente quién es el individuo deficiente mental, cuáles son sus capacidades y sus limitaciones y reconozca que también tiene derecho a un lugar digno dentro de la sociedad.

En la verde cancha del Estadio Nacional había cientos de pequeños y jóvenes esperando su turno para competir. Allí encontramos a Guillermo Guaiquil Ampuero, de Ancud, quien vino junto con algunos compañeros de su colegio a participar a un Santiago que él no conocía. Guillermo pensaba tranquilamente y saboreaba en su in-

terior el triunfo ya que ganó en el lanzamiento de la pelotita y sacó el cuarto lugar en el salto alto, de su serie.

Guillermo Guaiquil tiene cuatro hermanos y ya, a sus 17 años, sabe hacer diversas clases de muebles, tallados a mano o torneados en máquina. Todo lo ha aprendido en un taller de COANIL y está agradecido de esa oportunidad. Indica que la mayoría de los muebles que tiene su madre en casa han sido fabricados por él.

Otro de los muchos jóvenes que esperaba su turno para participar era John Brian MacDonald Ford, medio británico y medio chileno, alumno de los Talleres de Desarrollo y Adaptación de Providencia. Muy conversador y amigable, John contó con lujo de detalles cómo fabricaban los pasteles, las galletas de vainilla, los pies de león, empanadas y las tortas de millojas. También contó que una de sus grandes motivaciones en el taller, además del trabajo, era su "polola" Paulina, alumna de pastelería igual que él.

## INOCENCIA A TODA PRUEBA

La ingenuidad de estos niños y jóvenes limitados es algo fuera de lo común para las personas que no conocen su mundo. Hablan respecto de sus amigos y amigas sin ningún tipo de suspicacia, cristalinidad para opinar acerca de las cualidades de las personas y esforzados al máximo ante las pruebas en que participan.

"Esta inocencia y debilidad necesitan ser protegidas". Así lo indicó la presidenta de COANIL, Margarita Riofrío de Merino, quien señaló que todos los ciudadanos y los padres que tuvieran hijos normales deberían agradecer a Dios esa bendición y dedicar el resto de las energías que les sobran para ayudar a estos niños, porque el crecimiento de ellos depende de nuestra atención. Agregó que las Olimpíadas especiales, más que competencia deportiva, son una cruzada de amor que espera abrir el corazón de los chilenos para darle una oportunidad a estos pequeños.



DISTEX

¿CUANTAS OPORTUNIDADES HA DEJADO PASAR UD. ESTE AÑO?

En el mercado de telas somos

Precio de fábrica

Completo surtido

Stock permanente

Facilidades de Pago

Entrega inmediata

DISTRIBUIDORA TEXTIL LTDA.  
SAN DIEGO 1818  
FONOS: 5566731 - 5566666